



# PATRIA

GRANADA, martes, 1 de junio de 1971.

Legal: GR-3-1958  
XXXVI-NUM. 11.087

Director: Eduardo Molina Fajardo

4'00 pesetas

Redacción y Talleres: Oficios, 8. - Teléfonos: 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. Avenida del Generalísimo, 142, Madrid



## MARTINEZ-CAÑAVATE LO ANUNCIA Será limitado el tonelaje en la red de caminos provinciales

**"ALGUNOS, CONSTRUIDOS  
HACE UN AÑO, ESTAN  
CASI DESTROZADOS", DIJO**

### EL CENTRO DE SUBNORMALES SERÁ EDIFICADO CON URGENCIA

La Corporación provincial celebró ayer sesión plenaria, correspondiente a este mes. Estuvieron todos los nuevos diputados provinciales y una nutrida representación de los que permanecieron reglamentariamente. Presidió don Enrique Martínez-Cañavate.

#### EL TEMA DE LOS CAMINOS

Desde luego, el tema de los caminos provinciales tiene siempre, en las sesiones del pleno de la Diputación, algunos puntos del orden del día que es preciso abordar. Este es bueno. Viene a demostrar una preocupación de todos cuantos tienen la responsabilidad del acercamiento de los pueblos entre sí y con la capital, a través de los caminos provinciales. Pues bien, ayer hubo dos cuestiones fundamentales relacionadas con los caminos. De un lado la aprobación de nuevos proyectos y de otro unas acertadas y oportunas palabras del presidente de la Diputación. Más adelante hablaremos de los proyectos aprobados que vamos a darle preferencia a la ordenación del señor Martínez Cañavate. Mostró el presidente su preocupación ante el hecho de que muchos caminos de la provincia se están destruyendo, cuando apenas si ha pasado por un año, a causa del excesivo tonelaje de los camiones que por ellos circulan. Las necesidades del transporte actual son evidentes, pero la red provincial no está pensada para soportar un tonelaje que destruye. Por eso, añadió, ha sido el momento en que tendremos que pensar en establecer una limitación de peso para circular por la red de caminos dependientes de la Diputación, porque la labor de unos años va a quedar perfectamente destruida si no se encuentra remedio. Es posible que esa medida perturbe el desarrollo económico de algunas localidades, pero la verdad es que el excesivo tonelaje de muchos de los vehículos está acabando con la red provincial.

Enunció el señor Martínez-Cañavate a la Delegación de Tráfico realizaría un estudio sobre este tema y que pronto la Corporación podrá adoptar unas decisiones que salvaguarden la integridad de los caminos.

En otro orden de cosas, el presidente de la Diputación se mostró satisfecho al haber aprobado la Corporación la ejecución de otros siete caminos provinciales: de Fornes a Arenas del Rey; Cóncomar a Cozviyar, Játar a Arenas del Rey y Santa Catalina a su estación. Por otra parte, Moclín a Puerto Lope, Moncalvillo a la carretera Bailén-Motril y nueva subasta, por haber quedado abierta la primera, la carretera de Foz a Benalúa de Guadix y saldrán a concurso los proyectos de las dos primeras fases.

#### CENTRO DE SUBNORMALES: URGENCIA

La construcción del hogar de subnormales profundos adultos, desde que se

puso en práctica la idea, ha tenido la atención preferente de la Corporación provincial. El tema reclamaba decisiones urgentes y así ha sucedido en todo el trámite. El deseo de que el hogar de subnormales esté resuelto cuanto antes facilitó la aprobación de que la contratación de la ejecución de las obras se realice mediante concurso. De una parte se podrá reducir el plazo de ejecución de la obra y, de otra, se podrá incluir entre las cláusulas del contrato una penalización por día de retraso en la entrega del edificio terminado. Será a razón de cincuenta mil pesetas de multa, por semana de retraso, sobre la fecha indicada en el contrato.

#### FUSION DE MUNICIPIOS

También tuvo una interesante intervención el señor Martínez-Cañavate acerca de la aprobación del expediente de fusión de los municipios de Pitres,

(Pasa a la pág. segunda)

## "Mariner IX": sin novedad

Viaja a 39.000  
kilómetros hora

WASHINGTON, 31. (EFE). — "Todo funciona normalmente", declaró esta tarde el centro de control del "Mariner IX", en Cabo Kennedy, refiriéndose al viaje de la nave norteamericana hacia Marte.

El "Mariner IX" fue lanzado el domingo por la noche. Se encontraba a mediodía de hoy a 669.120 kilómetros de la Tierra, después de 17 horas de vuelo.

La nave viaja a una velocidad de 39.000 kilómetros, impulsada por un cohete "Atlas-Centauro" y la distancia a recorrer hasta llegar a Marte es de 100 millones de kilómetros.

## Hoy, sepelio de monseñor Morcillo

Presidirá el cardenal primado  
y asistirán cincuenta obispos  
Será enterrado en la  
catedral de Madrid

### EL PAPA ENVIO UN MENSAJE DE CONDOLENCIA

MADRID, 31 (PYRESA). — Monseñor Vicente Enrique Tarancón, cardenal primado y administrador apostólico de la diócesis de Madrid, presidirá mañana la misa concelebrada de los funerales de monseñor Morcillo. A la concelebración se espera que asistan unos cincuenta obispos españoles, según han informado a «Pyresa» en la Oficina de Prensa del Arzobispado de Madrid.

Como se sabe, monseñor Morcillo falleció a las doce y media de la noche del sábado al domingo pasados, en el palacio arzobispal, donde había sido trasladado momentos antes desde el hospital de San Pedro, de la mutual del Clero. Monseñor Morcillo había sido hospitalizado el día 6 de febrero, y abandonó el hospital a mediados de abril para seguir tratamiento médico en la Casa de Ejercicios de «Los Negrals», pero fue nuevamente ingresado el 20 de mayo en las mesas. La larga cola de visitantes continuaba a media mañana de hoy.

#### TELEGRAMA DE EL PAPA

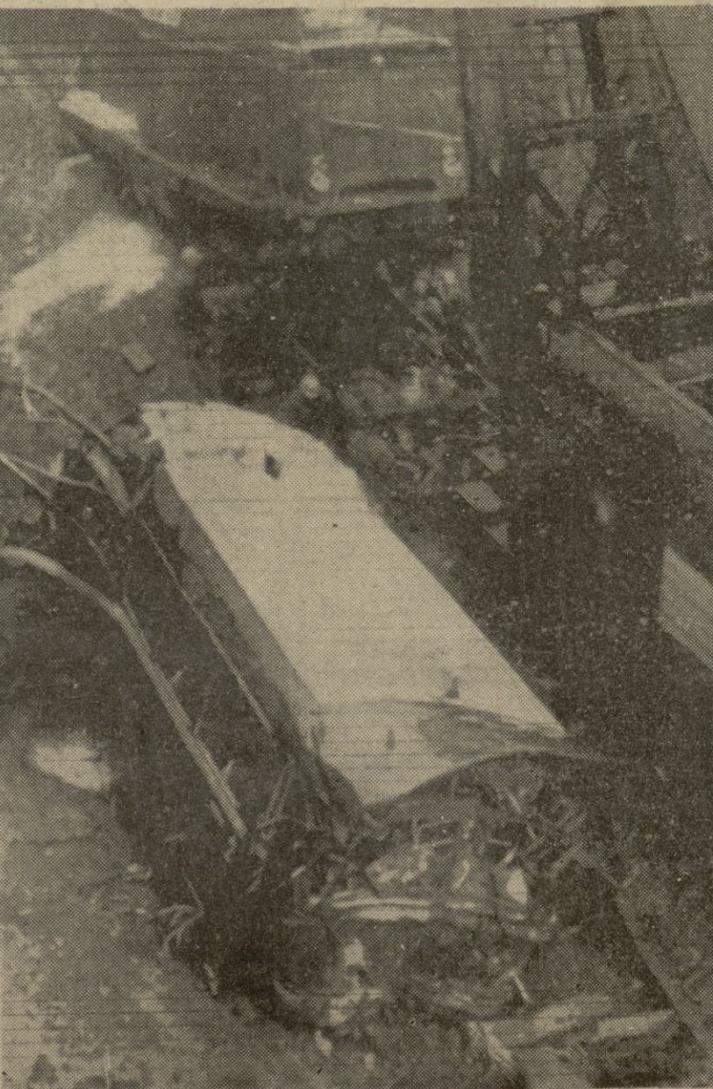
MADRID, 31 (PYRESA). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha enviado un telegrama de condolencia.

### ASESINO A 20



Juan V. Corona, que fue detenido y acusado del asesinato de veinte personas que han aparecido enterradas en su granja. Se imputa que eran empleadas eventuales de la misma. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

## DESASTRE FERROVIARIO



Cuarenta y tres personas han muerto en el choque de dos trenes en la línea férrea alemana que pasa por Radevormwald. El accidente se produjo a primeras horas de la madrugada y en la villa ha tenido que ser habilitado el gimnasio como capilla ardiente de los féretros. Toda Alemania se ha visto conmovida por la tragedia. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

La capilla ardiente quedó instalada en las primeras horas de la mañana del domingo en el palacio arzobispal, de la calle de San Justo, 2. Una de las primeras personalidades que oró ante el cadáver en la mañana de ayer fue el ministro de Justicia, señor Oriol Urquijo, y a la una de la tarde lo hizo el príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, quien partió seguidamente con los familiares de monseñor Morcillo.

#### EL SEPELIO

Mañana, martes, a las siete de la tarde, se procederá al traslado de los restos mortales de monseñor Morcillo, desde el palacio Arzobispal hasta la catedral, donde tendrá lugar la misa concelebrada presidida por el cardenal primado, y allí mismo se procederá al enterramiento. Por expresa voluntad de monseñor Morcillo, la lápida que cubrirá su tumba tendrá una sencilla inscripción en la que se dice: «Aquí yace el que fue obispo auxiliar de Madrid y primer arzobispo de la diócesis. Casimiro Morcillo González».

Es constante el desfile de madrileños por la capilla ardiente. Ayer se llenaron en pocos momentos los pliegos de firmas colocados a la entrada y eran miles las tarjetas de visita depositadas



**COMBEL**  
DECORACION  
Recogidas, 16 - Telf. 221449

# "Entel" se integra en la Compañía Telefónica

LA DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELECOMUNICACION EXPLOTARA LOS SERVICIOS TELEGRAFICOS CON EL EXTRANJERO

MADRID, 31. (PYRESA). — A partir de las 24 horas de hoy, los servicios telegráficos de España con el extranjero serán explotados por la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones. Desde esta misma hora, la Compañía Telefónica nacional se hará cargo de los servicios costeros y portuarios.

Ambos cometidos estaban encomendados hasta hoy a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones ("Entel"), integrada en la Compañía Telefónica Nacional de España, en virtud de un decreto de la Presidencia del Gobierno, de fecha 22 del pasado mes de diciembre.

El acta de integración fue firmada a primeras horas de la tarde por el director general de Correos y Telecomunicaciones, don León Herrera y el presidente del Consejo de Administración de la Compañía Telefónica, don Antonio Barrera de Irimo, y en presencia del delegado del Gobierno en la Compañía Telefónica, general de la Puente Bahamonde y del director general de "Entel", don Antonio Valentin.

La firma fue seguida de una rueda de Prensa, celebrada en el Palacio de Comunicaciones. La "Empresa Nacional de Telecomunicaciones, S.A.", cuyo capital social pertenecía en su totalidad al Instituto Nacional de Industria, se creó en 1961 mediante la fusión de "Transradio Española, S.A.", "Compañía Internacional de Radio Española, S.A.", "Servicios de Telecomunicación en la Región Ecuatorial" y determinados servicios de la empresa "Torres Quevedo".

"Entel" tenía encomendados los siguientes servicios: comunicaciones radiotelegráficas directas con varios países de Europa y América; comunicación cablegráfica directa con Inglaterra; radiotelegráficas directas con Santa Isabel de Fernando Poo; radiotelegráficas directas con los barcos nacionales y extranjeros en alta mar; servicios radiotelegráficos y radiotelefonía prestados a la NASA; comunicaciones cablegráficas con Italia y Suramérica; informaciones meteorológicas, etc.

Mediante el decreto de integración de "Entel" en la Compañía Telefónica se pretenden los objetivos siguientes: que sea la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones el organismo que preste el servicio de telegramas nacionales e internacionales y con las provincias canarias; que la Compañía Telefónica explote los servicios costeros y portuarios, sin perjuicio de las facultades que corresponden a la Subsecretaría de la Marina Mercante; y el establecimiento, por parte de la Compañía Telefónica de un servicio público de transmisión de datos e informa-

**¡¡ Malagueño!!**  
El periódico de MALAGA

**SUR**

se vende en GRANADA, diariamente, en los siguientes kioscos:

HOMERA.—Gran Via.  
AMPARO.—Gran Via.  
LOPEZ.—Gran Via.  
ORTIZ.—Frente a Gobierno Civil.  
RODRIGUEZ.—Plaza Nueva.  
FERNANDEZ.—Puerta Real (Correos).  
MINGORANCE.—Puerta Real.  
SANTIAGO.—Puerta Real.  
PRIETO.—Plaza Trinidad.

En nuestro Corresponsal, don RICARDO RODRIGUEZ, Enriqueta Lozano, 8.

52 páginas diarias  
Amplia información de la Costa del Sol malagueña  
Suplemento dominical de 16 páginas en color, 48 páginas en total

**SUR**

ciones que sirvan al futuro desarrollo de la informática.

El Gobierno se reserva el derecho de establecer un servicio oficial para la transmisión de datos e informaciones entre los organismos administrativos.

Por otra parte se estudian actualmente fórmulas para estrechar las relaciones entre la Dirección General de Correos y Telecomunicación con la Compañía Telefónica Nacional para conjuntar sus respectivos servicios.

La Compañía Telefónica ha desembolsado un total de 560 millones de pesetas como pago del activo disponible propiedad de "Entel", de los mil trescientos empleados que integraban la nómina de "Entel", mil treinta y nueve se encuentran ya incorporados a la Compañía Telefónica Nacional, después de haber recibido una adaptación profesional. El resto del personal se halla en período de adaptación y se prevé que el resto próximamente se incorporará activamente a la Compañía Telefónica. El presidente del Consejo de Administración de esta entidad, señor Barrera de Irimo manifestó a los periodistas que no se había producido ninguna situación conflictiva. Por su parte el director general de Correos y Telecomunicación añadió que las condiciones de trabajo ofrecidas al antiguo personal de "Entel" habían sido generosas y atractivas.

# Será limitado el tonelaje en la red de caminos provinciales

Mecina Fondales y Ferreiroira. Dijo que esto preocupaba mucho a todos los granadinos y que el Gobierno civil estaba realizando una labor en este sentido que todos debíamos de apoyar con entusiasmo. Se refirió a la convocatoria del premio "José María Bugella", sobre ese tema.

La Corporación provincial acordó la anulación de cantidades concedidas a diversos Ayuntamientos de la provincia con cargo a varios planes de cooperación en cumplimiento de lo dispuesto en las bases de ejecución de los presupuestos. De esta forma, las cantidades no invertidas por esos Ayuntamientos, pasarán a engrosar las partidas disponibles para otros municipios. En total son 978.483 pesetas, que vendrán muy bien para cubrir otras demandas del plan de cooperación en marcha.

Fueron aprobados también los siguientes expedientes:

Proyecto del camino vecinal de acceso de Villanueva Mesía a la C.N. 342 de Bailén a Málaga, con presupuesto por contrata de 2.584.688 pesetas, incluido en el plan de caminos a financiar con el presupuesto extraordinario de pesetas 42.305.000 (superávit de 1970).

Proyecto de la intersección de Montefrío-Algarinejo al complejo escolar, con un presupuesto de ejecución por contrata de pesetas 2.635.672,50, a efectos de la aprobación técnica del proyecto.

Liquidación de obras ejecutadas en el camino vecinal de Atarfe-Albolote a la carretera de Bailén a Málaga, acompañándose la certificación por el saldo de liquidación de 30.141,27 pesetas, a favor de Viesca.

Certificación del camino de Albuñuelas de la carretera de Granada a Motril, por un importe de 488.718 pesetas, a favor de don Antonio López Porras, obra que está financiada con cargo a la tercera fase del presupuesto extraordinario de cien millones de pesetas.

Certificación de las obras de construcción de 57 viviendas para funcionarios en el camino de Pullanas, por un importe de 587.173,75 pesetas, a favor de Constructora Riveconsa, S. A.

Factura de López Mezquita, por 15.500 pesetas, para reconocimiento de crédito.

Cuenta de caudales correspondiente al primer trimestre del ejercicio actual.

Relaciones de facturas y recibos por suministros y servicios efectuados a esta Corporación con cargo al presupuesto ordinario.

Después de resolverse sobre la adjudicación a Purificadores de Aguas, S. A., en la cantidad de 97.500 pesetas la planta descalcificadora para el hogar de ancianos, se ratificó un decreto de la Presidencia sobre inclusión en el adicional presupuesto extraordinario, dotado con el crédito de la Mancomunidad de Diputaciones, del camino de San Clemente a Mazagrande, en la carretera de Huescar a Santiago de la Espada, en la cantidad de 3.103.250 pesetas.

A don Miguel Peinado Peinado, por su nombramiento para el Obispado de Jaén.

# Hoy, sepelio de monseñor Morcillo

(Viene de la pág. primera)

legrama de condolencia al cardenal don Vicente Enrique y Tarancón, arzobispo de Toledo y administrador apostólico de la diócesis de Madrid-Alcalá por la muerte del arzobispo doctor Morcillo. El texto del telegrama es el siguiente.

«Recibida con profunda tristeza noticia fallecimiento amadísimo arzobispo Madrid-Alcalá y presidente Conferencia Episcopal, excelentísimo señor Casimiro Morcillo, cuya generosa entrega a la Iglesia recordaremos siempre con viva y esperanzadora memoria, nos unimos paternalmente al dolor y plegaria de Vuestra Eminencia, venerables hermanos en el Episcopado, sacerdotes y fieles de toda la Iglesia española, rogándole participar especialmente nuestra sentida condolencia a excelentísimos obispos auxiliares, clero y fieles de Madrid. En prueba paternal afecto y prenda consuelo espiritual impartimos a todos de corazón confortadora bendición apostólica.»

A dicho telegrama ha contestado el cardenal arzobispo de Toledo y administrador apostólico de la archidiócesis de Madrid-Alcalá, con éste:

«Episcopado español profundamente apenado fallecimiento querido presidente Conferencia Episcopal, recibe consuelo espiritual Vuestra Santidad y agradece bendición apostólica que nos conforta momentos de dolor y nos alienta entrega generosa a la Iglesia. Noble propio y Conferencia Episcopal reitero adhesión y fidelidad inquebrantable vicario Cristo. — Cardenal primado.»

TELEGRAMA DEL CARDENAL SECRETARIO DE ESTADO

Por su parte, el secretario de Estado de la Santa Sede, cardenal Villot, ha enviado el siguiente telegrama:

«Profundamente conmovido triste noticia fallecimiento excelentísimo monseñor Morcillo cuyo afecto y amistad recordaré siempre con gratitud, deseo expresar vuestra eminencia y miembros Conferencia Episcopal, así como toda la archidiócesis de Madrid-Alcalá mi más sentido pésame uniéndome fraternalmente a su dolor con oraciones y sufrimientos. — Cardenal Villot.»

A este telegrama, ha contestado el cardenal don Vicente Enrique y Tarancón con otro en el que dice:

«A cardenal Villot: Nombre propio, Conferencia Episcopal y archidiócesis Madrid-Alcalá agradezco vuestra eminencia oraciones, palabras condolencia fallecimiento común amigo excelentísimo monseñor Casimiro Morcillo. Fraternalmente. Vicente Enrique y Tarancón.»

También han enviado sendos mensajes los arzobispos Benelli y Cassaroli.

CONDOLENCIA DEL CAUDILLO

MADRID, 31. (CIFRA). — El secretario del Jefe del Estado, Generalísimo Franco, ha enviado al dean del Cabillo catedralicio el siguiente telegrama:

«Al enterarse S. E. el Jefe del Estado y Generalísimo triste noticia fallecimiento arzobispo Madrid-Alcalá, doctor don Casimiro Morcillo (que en paz descanse) me encarga le transmita su más sentido pésame extensivo miembros ese Cabillo, clero y fieles archidiócesis con su afectuoso saludo para todos.—Saludable, Felipe Polo, secretario.»

MONSEÑOR MORCILLO, MEDALLA DE ORO DE MADRID

MADRID, 31. (PYRESA). — La medalla de oro de Madrid ha sido concedida, a título póstumo, al doctor don Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid-

Alcalá hasta el pasado domingo, el que falleció.

La Corporación madrileña ha acordado el acuerdo de rendir los honores a los restos mortales del monseñor Morcillo y ruega a los madrileños se asocien a las manifestaciones de lo que se anuncian.

LA MEDALLA DE ORO DE BILBAO

BILBAO, 31. (PYRESA). — El Ayuntamiento de Bilbao, convocado en una extraordinaria por la alcaldesa, don Carlos Careaga de Lequerica, tomó el acuerdo de conceder la medalla de Bilbao, a título póstumo, a monseñor Casimiro Morcillo.

La Prensa local ha recordado inolvidables horas de su entrada en la diócesis de Bilbao, de su creación, en 1950, de la que fue nombrado primer obispo, y su incansable cunda labor pastoral a lo largo de cinco años siguientes, de la que se erigió el Seminario de Derio erección de gran número de parroquias en la capital y provincia.

Las primeras autoridades provinciales y locales han cursado telegramas de condolencia, y, por su parte, el administrador apostólico, monseñor Barrera, ha hecho público un emotivo escrito de recuerdo y homenaje al prelado fallecido.

ECO DE LA MUERTE DE MONSEÑOR MORCILLO

BRUSELAS, 31. (Del corresponsal PYRESA, Ignacio María SANU). — Fallecimiento de monseñor Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid y presidente de la Conferencia Episcopal española, fue conocido en Bruselas el domingo por medio de los servicios Mativos de Radio Nacional de España. Como ni el domingo ni el lunes se han publicado los periódicos y tanto la Radio como la Televisión están estos días en huelga la noticia no ha tenido otra difusión. Televisión de Hoianda, en cambio, su programa informativo de la noche del domingo, difundió ampliamente noticia, dando una breve biografía del prelado y una serie de fotografías.

Los diarios de la mañana del lunes publicarán la noticia. "La Libre Presse" le dedica un extenso comentario biográfico subrayando su renuncia al Consejo del Reino y a las Cortes en un momento en que fue elegido presidente de la Conferencia Episcopal Española. El diario pone de relieve igualmente la ocupación y la obra social llevada a cabo por quien rigió la diócesis de Madrid-Alcalá. El diario "Le Soir" publicará un extenso reportaje biográfico. En cuanto al diario católico "L'Espresso" se refiere al fallecimiento de monseñor Morcillo para dar cuenta de la nominación de administrador apostólico recaída en el actual arzobispo de Madrid, cardenal Vicente Enrique y Tarancón.

EL PRIMADO DE BELGICA RECUERDA A MONSEÑOR MORCILLO

He intentado ponerme el habla con el cardenal primado de Bélgica, monseñor Suenens para pedirle una palabra de recuerdo para el prelado español. El obispo de Malinas se encontraba en la diócesis, disfrutando de las vacaciones de Pentecostés. Sin embargo, momento oportuno para recordar la conversación que tuve hace un año con el cardenal en la que recordé muy especialmente a monseñor Morcillo. Él me había conocido y tratado durante el Concilio Vaticano II y al que recordo con admiración y afecto. Es curioso que esta misma conversación monseñor Suenens me habló también, como joven prelado, del cardenal Vicente Enrique y Tarancón, hoy designado administrador apostólico de Madrid. Monseñor Enrique y Tarancón, prelado conocido en Bélgica. Se le da su último viaje, hace tres años, al santuario de Nuestra Señora de Neaux, en las inmediaciones de Oviedo, donde presidió una peregrinación de la diócesis de Oviedo.

SEIS DIOCESIS VACANTES

MADRID, 31. (CIFRA). — Con la muerte del arzobispo de Madrid, son seis las diócesis españolas actualmente vacantes. En España hay sesenta y cuatro circunscripciones eclesiales: veintidós obispos y cincuenta y un obispos auxiliares. Además de Madrid, las otras diócesis vacantes son Bilbao, Córdoba, Huesca, León y Segorbe-Castellón.

PRESIDENTE DE LAS CORTES

MADRID, 31. (PYRESA). — El presidente de las Cortes Españolas, don José Rodríguez de Valcárcel, en esta mañana la capilla ardiente, celebrada en el palacio Arzobispal, donde ante los restos mortales del arzobispo de Madrid, doctor don Casimiro Morcillo.

El señor Rodríguez de Valcárcel presó seguidamente su condolencia a los familiares del ilustre prelado, como al cabillo catedralicio.

FUNERAL POR EL ALMA DEL DOCTOR MORCILLO

ZARAGOZA, 31. (PYRESA). — La Asociación de la Prensa de esta ciudad organizó en la Iglesia parroquial de Santiago solemnes funerales por el descanso del alma de don Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid-Alcalá y presidente de honor de la Asociación de la Prensa zaragozana. Ofició la misa el arzobispo de Zaragoza, don Pedro Cantero Cuadrado, quien en la oración fúnebre agradeció el gesto de los periodistas zaragozanos, hizo un elogio de las virtudes de tales de su predecesor en esta diócesis. Asistieron las primeras autoridades eclesiales y numerosos fieles.

Al Colegio Oficial de Farmacéuticos, por la magna labor realizada, en la elaboración del Mapa Hidrológico, dada su profundidad, concreción de datos y pulcritud.

A don Agustín Delgado Paniagua, por haberle sido concedida por Su Excelencia el Jefe del Estado la Encomienda de número de la Orden Civil del Mérito Agrícola.

A don Francisco Bonilla Mir, ingeniero jefe del Instituto Nacional de Colonización, por idéntica condecoración.

A don Juan Pablo Higuera Pasquán, por su designación como delegado provincial del ministerio de Industria.

A don Francisco Javier Gálvez Montes, por su ingreso en el Cuerpo de Letrados de las Cortes Españolas.

# PIDEN AUMENTO EN LOS SUBSIDIOS



Unos 25.000 agricultores se han concentrado en la Plaza del Santo Apóstol, de Roma, en una demostración en demanda de un aumento en los subsidios. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# Los 25 millones y medio de norteamericanos pobres

Por CARMELO MARTINEZ

EL viernes 7 de mayo, la Oficina norteamericana de Empadronamiento comunicó que había aumentado el número de personas pobres en 1.200.000 durante el último año. Con este aumento, la misma oficina expresaba que el número de pobres en el país se elevaba a más de 25.500.000, que es una cifra tremenda, sobre todo si se tiene en cuenta que se trata del país más poderoso del mundo.

Sentado ya que no existe ninguna nación donde se ate a los perros con longaniza, la noticia tiene una segunda parte que se presta a todas las consideraciones pues, como es lógico, se trataba de saber a quien se clasifica como pobre en los Estados Unidos. Pues bien, oficialmente se considera pobres a quienes ganan anualmente menos de 3.944 dólares y son una familia de cuatro personas.

He dicho ya tantas veces mi pereza para multiplicar y dividir que no hace falta repetir los sudores que me cuesta volver a mis antiguos ejercicios de colegio. El caso es que no he tenido más remedio que multiplicar por setenta, para saber cuantas pesetas son los 3.944 dólares de marras. Si no me he equivocado, son 276.080 pesetas que, quitando esa birria de ochenta pesetas finales, se quedan en doscientas setenta y seis mil. Ahora, para saber lo que eso supone al mes hay que dejarme un respiro para dividir por doce.

En Estados Unidos es oficialmente pobre todo señor que sea cabeza de una familia de cuatro personas y que gane menos de 328 dólares con 66 centavos mensuales. Que son veintitres mil pesetas, como he podido comprobar midiendo los ceros unas cuantas veces, por si acaso. Porque lo primero que uno piensa en español, y antes de reflexionar, es cómo diablos se puede ser pobre con 23.000 pesetas al mes.

Le he preguntado a unos cuantos amigos míos norteamericanos y me han contestado que la cuestión es muy fácil: Que todo consiste en algo tan sencillo como que 328 dólares no son 23.000 pesetas.

¿Así de sencillo? Lo que parece, y después de un montón de argumentos, así de sencillo. Con 23.000 pesetas en España, una familia de cuatro personas puede vivir bien, porque con ese dinero puede pagar todo cuanto necesita, mientras que una familia norteamericana con sus 328 dólares es tan pobre que la declaran pobre de solemnidad y hasta pasa a la lista de esos veinticinco millones y medio de pobres norteamericanos.

Después de todos los jaleos y sustos que se ha llevado el mundo estos días a cuenta del dólar, que si valía un poco más, que si valía un poco menos, que si no valía nada, que si volvía a valer lo mismo, con todo

un rigodón de cambios emparejándose o desemparejándose con las demás monedas, lo que ha quedado bien claro es que eso del cambio no sirve para nada a la hora de entender cómo están las cosas de caras en un país o en otro, luego de ver lo que gana un norteamericano pobre de solemnidad y acreditado en estadística.

Lo que sí está clarísimo, después de la confrontación, es que las cotizaciones oficiales de las monedas sirven para importar o exportar, pero no para exponer al cambio las formas de vida, o las proporciones y posibilidades. En el caso norteamericano, el ritmo de un país con un tremendo pulso para ganar y para consumir, que ha seguido el viejo principio económico de que en salarios altos y precios altos está la prosperidad.

Lo asombroso, a pesar de todo, es que ese país, que es capaz de devorarse cuando damos todas nuestras pesetas en propinas, haya llegado a batir una nueva marca. Y a decirle al mundo, con esa sinceridad que caracteriza a los norteamericanos, que veinticinco millones y medio de ellos viven en una pobreza que, no sólo es irremediable, sino creciente. Porque para ponerle remedio harían falta once mil millones de dólares, que es una cifra donde, en pesetas, se me acaban los ceros.—(PYRESA.)

# Nuestra política de emigración

TRADICIONALMENTE, la emigración española sólo había tenido un destino: América. Fue al comienzo de la década de los sesenta cuando se registró simultáneamente a la gran demanda de mano de obra por parte de Alemania y otros países, un gran éxodo de trabajadores españoles. Este trasvase de mano de obra al extranjero y la secuela de problemas que originaba, así como la imperiosa necesidad de actualizarse sin dilaciones la tutela jurídica y la protección de estos cientos de miles de trabajadores, determinó la Ley de Emigración de 1962. Pero las circunstancias e incluso la cadencia y las motivaciones del fenómeno migratorio, se han modificado sustancialmente en los últimos diez años. Es obvio que como ha declarado el ministro de Trabajo en TVE, al dar a conocer el proyecto de ley remitido a las Cortes el primer principio político, en relación con la emigración, es el de procurar que ésta no sea nunca una necesidad, sino sólo el ejercicio de un derecho. Pero además de un derecho es también una realidad, al extremo de que en países de muy alto nivel de desarrollo la emigración se produce a ritmo creciente.

En estos momentos son cerca de tres millones y medio de españoles los que viven más allá de nuestras fronteras y solamente en el pasado año 70 la emigración asistida a través del Instituto Español de Emigración alcanzó la cifra de 97.657. Son datos fríos, pero de una gran trascendencia humana, que revelan la necesidad de atender en términos de la mayor amplitud y eficacia a un problema que reviste tanta dimensión personal y colectiva, asegurando a los trabajadores españoles, estén donde estén, su vinculación cultural y sentimental con el país; es decir, con España, por cuyo desarrollo también trabajan y se esfuerzan a diario, y la recepción de las ayudas y beneficios que el Estado otorga a sus ciudadanos.

Los diez años transcurridos desde que se promulgara la anterior Ley de Bases de Emigración configuran una época cuyo signo es el cambio acelerado, no sólo en la tecnología, sino también en la dinámica social. A estas razones, que justifican sobradamente el estudio de una nueva ley, cabe añadir otros motivos de no menor relieve, como la movilidad de mano de obra tan ligada al fenómeno migratorio y la exigencia de que las normas jurídicas y administrativas que regulen la emigración y el dispositivo asistencial abarquen a todo el proceso emigratorio desde la salida hasta el retorno del trabajador.

Por ello, de los varios aspectos más sobresalientes en el proyecto legislativo cabe citar el que amplía el concepto de emigrante de tal manera que incluye la consideración y protección a las colectividades españolas en el exterior, clasifica y sistematiza más ordenadamente la emigración, al completar su ciclo, atendiendo lo mismo al trabajador repatriado que al retornado y concediendo a ambos nuevos beneficios y servicios a su regreso al país. Así, al extender el ámbito jurídico de protección y garantías del emigrante en el ejercicio de su derecho a emigrar, se trata de crear un clima colectivo en el sentido de que la emigración se cierra precisamente con el retorno del emigrante y de que el país ha de ayudarle y protegerle en el siempre difícil proceso de su reinserción personal y familiar en la sociedad española.

# Nuevo procedimiento para la NASA

- SE INVESTIGA EL ATERRIJAJE EN "SECO" DE LAS NAVES ESPACIALES
- EL PROYECTO "POST-APOLO" PRETENDE UNA NEVEGACION SIMILAR A LA DE LOS AVIONES COMERCIALES

Las negociaciones entre las autoridades de la NASA norteamericana y la República Federal de Alemania sobre la participación de este

segundo país en un proyecto "post-Apolo", no han arrojado todavía resultados positivos. A pesar de ello, la ciencia alemana continúa sus investigaciones en torno a proyectos espaciales.

Uno de los objetivos de investigación son los artefactos voladores dirigidos, tripulados o teledirigidos, regresan a la Tierra y pueden ser empleados nuevamente. El Centro alemán de investigación y experimentación de navegación aérea y espacial se ocupa en la actualidad de los problemas a que ello daría lugar. Y uno de los problemas más sugestivos, al parecer, es el aterrizaje en "seco" de los vehículos espaciales.

### COMO AVIONES NORMALES

En un programa de investigación, limitado hasta 1976 y, más tarde, ampliado hasta 1980, debido a dificultades económicas, la NASA se propone suplir las formas actuales de despegue y aterrizaje practicadas hasta ahora en la navegación espacial por soluciones más económicas. Las naves espaciales deberán despegar y aterrizar como aviones normales. Mas para ello se hace necesaria la solución de problemas aerodinámicos, que se producen al entrar en la atmósfera terrestre.

Los frenos utilizados hasta ahora en las cápsulas "Apolo" estaban constituidos por placas esféricas térmicas, que se oponen al avance cuando la cápsula se adentra en la atmósfera. La fase final del aterrizaje se lleva a cabo con paracaídas, yendo a caer en el mar, donde ya se ha puesto en movimiento un oneroso sistema de búsqueda y salvamento.

### REDUCIR LOS GASTOS

Los nuevos proyectos de la NASA prevén el aterrizaje controlado aerodinámicamente en aeropuertos. Para ello, las naves espaciales tendrán que dirigirse en vuelo planeado, desde una órbita ecuatorial hasta el aeropuerto en cuestión. Una de las razones principales por las que se tratan de hallar nuevas soluciones es la reducción de los gastos en comparación con los aterrizajes practicados hasta ahora con el "Apolo", con ayuda de paracaídas. Hay que reducir los costes necesari-

rios para enviar al espacio un kilogramo - masa. En el "Saturno V", tales costes ascendieron a 160.000 pesetas. Los científicos creen técnicamente posible una reducción de hasta el 50 por ciento; es decir, 80.000 pesetas por kilogramo.

El problema del frenado aerodinámico es realizable, según opinión del Centro alemán de investigación y experimentación de navegación aérea y espacial de Gotinga. Para los experimentos en este sector, los científicos emplean canales de viento, en los que se reproducen a escala natural las relaciones reales de corrientes al entrar un vehículo espacial en la atmósfera terrestre. En estas pruebas se alcanza hasta treinta veces la velocidad del sonido.

En el citado centro de investigación se utilizan dos instalaciones espaciales para el estudio de los problemas de ingreso en la atmósfera: el gran "canal de viento tubular" y el "canal de vacío de viento hipersónico". El principio del canal de viento tubular ha sido ideado por el profesor Ludwig, de Gotinga.

Su forma de trabajo consiste en que, al abrir una válvula, se mueve a la velocidad del sonido hacia adelante y hacia atrás un adelgazamiento de un largo tubo. Durante la duración de la onda, que viene a ser de 0,3 segundos, con una longitud del tubo de 70 metros, se produce en una tobera una corriente supersónica constante, que alcanza hasta doce veces la velocidad del sonido.

Los efectos producidos en modelos de vehículos aéreos y espaciales son medidos con toda exactitud. E incluso se puede constatar la estabilidad de las maquetas en plano. El canal de vacío de viento hipersónico simula todos los fenómenos que se producen al entrar un vehículo espacial en la atmósfera terrestre. Aquí se alcanzan velocidades treinta veces superiores a la del sonido.

### TRABAJAR EN EQUIPO

Los institutos alemanes trabajan en estrecha colaboración con los centros científicos europeos y norteamericanos. Los resultados obtenidos contribuyen a que se eviten inversiones dobles completamente innecesarias.

Por otra parte, con ello se ayuda a la industria alemana a mantener su capacidad de concurrencia en el mercado internacional. El profesor doctor Walter Wüst, director del departamento de aerodinámica de vehículos espaciales en Gotinga, ha dicho al respecto: "Independientemente del resultado a que se llegue en las conversaciones con los norteamericanos, queremos ayudar a la industria alemana a que incremente su competencia en los vuelos espaciales comerciales".

JOSE MIGUEL GONZALEZ (Europa Press)

HOY PODRA USTED CONTEMPLAR CON CALMA los detalles de las mejores y más trascendentales jugadas del partido de Moscú. Sólo tiene que adquirir el especial de "Marca", que en 16 páginas en huecograbado, le ofrecerá numerosas fotografías del acontecimiento futbolístico de la temporada, por sólo CINCO PESETAS.

# Responsabilidad electoral

Si fuese preciso derivar una consecuencia directa de los actuales cambios sindicales desarrollados en toda España, ésta sería, sin duda alguna, la máxima y decidida responsabilidad electoral puesta de relieve por los trabajadores españoles. La elección de esta índole es muy importante en sí misma, si no cuenta con la evidente presencia popular que caracteriza su convocatoria y, a la par, su oportunidad. Tal es el caso que ahora hemos comprobado en la meridiana claridad. El trabajador español, antes que nada, una plena conciencia de su situación y de sus posibilidades, a las que brinda generoso apoyo a largo plazo, es el que debe ser el cauce adecuado para su participación, para implantar aperturas y modificaciones, para defender sus derechos reconocidos y para esgrimir de una ortodoxa sus legítimas reivindicaciones.

Las noticias que nos llegan de todas las provincias del país demuestran que este respaldo verdaderamente masivo —se cifra, como media, en el noventa por ciento de los censos electorales— no constituye una realidad aislada de algún enclave, sino que forma de expresión comunitaria que se repite una y otra vez en todos los rincones de nuestra geografía. Los 182.796 enlaces sindicales y los 184 vocales jurados de empresa que ahora se han elegido constituyen el primer y decisivo paso de un proceso electoral que se extenderá después a largo de cinco meses, para llevar a cabo más altos niveles del hecho espléndido y prometedor de la representación sindical. El trabajador español acude ahora a las urnas con la firme seguridad de haber hecho, al hacerlo, contribuye con eficacia a la construcción de un futuro cuya conquista definitiva ya presente. Le abre su presencia auténticamente espectacular en estos comicios que, por otra parte, nos muestran con claridad el pulso de la vida nacional. Un pulso que nos habla, en primer lugar, del hondo sentido de la responsabilidad electoral que alumbra el quehacer de los trabajadores españoles, sabedores de que, por este camino, cumplan la "conditio sine qua non" de ser los mejores, y de que, así, a través de ellos, su voz y su derecho se hagan oír en todas las esferas y todos los rincones del país. Se han emitido cincuenta millones de votos —de ellos un millón trescientos setenta y dos mil pertenecen a mujeres— en 164.004 centros de trabajo, con la citada participación del noventa por ciento del censo electoral. Esta es la fuerza y la esperanza que cabe identificar con nuestro Sindicalismo.

# NIEVA EN AVILA



He aquí el aspecto que ofrecían los jardines de San Vicente, en Avila, después de la nevada caída en un mes que, tradicionalmente, es el mes de las flores. — (Foto CIFRA GRAFICA)

# Londres: Pequeño fracaso conservador

LOS RESULTADOS DE LAS ELECCIONES EN TRES DISTRITOS, LLAMADA DE ATENCION

HEATH PAGA EN LAS URNAS LA POLITICA ANTI-POPULAR, SIN CONCESIONES, DE SU GOBIERNO

A NADIE SORPRENDERIA QUE LA PROXIMA ELECCION EN MACCLESFIELDS SE INCLINE DEL LADO LABORISTA

LONDRES. (Del corresponsal de PYRESA, Manuel ADRIJO).—Los resultados de las elecciones celebradas en tres distritos han modificado la composición de la Cámara de los Comunes y, lo que es más importante, han encendido la luz ámbar en el camino de los conservadores por las sen-

das del Gobierno, como un serio aviso de que en los próximos dieciocho meses podrían ver peligrar su mayoría en el Parlamento, que tras los recuentos de votos en Bromsgrove, Itchen y Goole está en veintiocho diputados, mientras que en las elecciones generales de

hace un año quedó establecida en treinta.

Los tres distritos que abrieron las urnas a 232.796 electores han dado resultados claramente laboristas, aunque el asiento de Goole lo ocupaba ya un miembro del partido de Harold Wilson, también vencedor de su rival "tory" en junio último. Pero en esta ocasión la mayoría ha sido superior a la de entonces, lo que viene a confirmar el descenso en la confianza que la opinión pública tenía depositada en el equipo que gobierna actualmente en Whitehall. La ventaja laborista entonces en ese distrito fue de un 4,3 por 100 y ahora de un 8,7 por 100.

Itchen, que era el feudo del "speaker" King, recientemente retirado, también queda en manos de los laboristas con una mayoría de 9.675 votos sobre el candidato conservador, que acudió a las elecciones con muy pocas posibilidades, pues Itchen es un distrito que no se distingue por su devoción a los "tories".

### LA SORPRESA DE BROMSGROVE

Pero lo que ha producido verdadera conmoción es el resultado de Bromsgrove, un distrito constituido por electores granjeros y de la industria del automóvil, cuyos sentimientos políticos se inclinan según la marcha de los asuntos del Gobierno. En las elecciones generales, hace un año, los electores se volcaron en favor del candidato conservador, que pasó al Parlamento empujado por una mayoría de 10.874 votos sobre su competidor socialista Davis, quien ahora se ha tomado la revancha derrotando al nuevo candidato "tory" por 1.868 votos, no muchos si se consideran aisladamente, pero bastantes si se suman a la diferencia registrada en las pasadas elecciones.

El k. o. sufrido por los conservadores en cada uno de estos tres frentes ha sido tan contundente que hará pensar a sus líderes mucho más en las causas de la derrota que en las negociaciones para incorporarse al Mercado Común, en el desempleo, y en el alza de precios, aunque para nadie es un secreto que estos tres factores son la razón fundamental del giro a la izquierda del electorado británico.

### EL PRECIO DE UNA POLITICA

Edward Heath está pagando en las urnas la política antipopular, sin concesiones, de su Gobierno. A nadie sorprendería que la elección que tendrá lugar en Macclesfield dentro de unas semanas, debido al traspase de sir Arthur Harvey a la Cámara de los Lores, se incline del lado laborista.

El Gobierno conservador está ahora dentro de la misma tempestad que se movía el Gobierno laborista en los dos años previos a las elecciones generales, cuando una mayoría de diez mil votos en los comicios anteriores no garantizaba el triunfo en los siguientes.

Lo peor para el Gobierno es que estos resultados negativos son una seria respuesta a su política interior y comunitaria, y que llegan en unos momentos en los que necesita más que nunca el apoyo de la nación ante la lucha que se avecina en el Parlamento con motivo de la entrada en el Mercado Común.

La noticia de los resultados en los distritos electorales de Bromsgrove, Itchen y Goole ha hecho saltar de gozo a los laboristas, que están rezando para que se produzcan más bajas en los distritos gobernados por "tories" y, consiguientemente, más llamadas a las urnas para reducir la mayoría conservadora en la Cámara de los Comunes. Lo que está fuera de toda duda es que si se convocasen elecciones generales en estos momentos, Edward Heath tendría que cambiar de domicilio.

## EN LA REUNION DEL P. C. CHECO



Breznev, en el centro, aparece a su llegada al aeropuerto de Praga, acompañado de G. Husak, primer secretario del partido comunista checo y con el presidente L. Svoboda. Breznev encabeza la Delegación soviética que asistirá a la XIV reunión del Congreso del partido comunista de Checoslovaquia. — (Telefoto AP - EUROPA PRESS)

# Lenta agonía de las superciudades

NUEVA YORK SE ASFIXIA EN SU DEFICIT, PESE A SU PRESUPUESTO DE NUEVE MIL MILLONES DE DOLARES ANUALES

LA BOLSA EMIGRARA AL VECINO ESTADO DE NUEVA JERSEY

LA GRAN URBE TIENE UNOS GASTOS SUPERIORES AL DE LA MAYORIA DE LAS 128 NACIONES CUYA BANDERA ONDEA EN LAS NACIONES UNIDAS

NUEVA YORK (Del corresponsal de "Pyresa", GUY BUENO). — Muy pocas de las 128 naciones cuyas banderas ondean orgullosamente ante las Naciones Unidas tienen un presupuesto igual o superior al de esta ciudad de Nueva York, que les ofrece su hospitalidad. Desde el punto de vista financiero, Nueva York podría reivindicar, pues, el derecho de ser no sólo un Estado, sino incluso el de formar entre las filas de las naciones acreditadas en el organismo internacional.

Sin embargo, Nueva York se asfixia pese a su presupuesto de nueve mil millones de dólares anuales, presentado ahora por el alcalde Lindsay para hacer frente a los gastos de la ciudad; presupuesto que es objeto de enorme discusión tanto por parte de los propios neoyorquinos como de las autoridades estatales en Albany o federales en Washington, a las que el alcalde ha solicitado ayuda para colmar un insuperable déficit.

### ESCASEZ DE DINERO

Lo grave es que no hay dinero ni para desarrollar los programas que harían la vida más segura y amena, ni tan siquiera para mantener algunas de las facilidades ofrecidas a sus habitantes hasta la fecha. Los parques de Nueva York y sus campos de golf se inauguraron este año con dos semanas de retraso y cerrarán quince días antes que de costumbre en otoño próximo; las piscinas municipales quedarán abiertas al público esta temporada durante ocho en lugar de diez horas diarias.

La gente que dispone de los medios necesarios o quien, sencillamente, teme por la seguridad de su mujer e hijos, huye de Nueva York hacia los suburbios —algunos jubilados (especialmente los ex-emigrantes) huyen hasta Europa— cuando más necesitada que nunca está la ciudad de ingresos, es decir, de su población. Empezan a huir también industrias y oficinas y grandes y pequeños almacenes. La propia Bolsa neoyorquina, auténtico pilar de Manhattan, ha dado a entender que piensa emigrar al Estado vecino de Nueva Jersey. Nueva York está sucia, su ambiente es crecientemente hostil y los barrios desheredados donde habitan las minorías étnicas están cada vez más destartados.

### IMPUESTOS AMENAZADORES

Se necesitaría más dinero que nunca para volver a dar una faz risueña a esta megalópolis. Pero la verdad es que hay cada vez menos dinero para atender a sus necesidades.

Se habla de nuevos impuestos sobre la recogida de basuras, sobre los "hamburgers" y "barros calientes", es decir, sobre comidas cuyo costo es infe-

rior a un dólar (y que deberían producir unos veinte millones de dólares anuales), sobre el aparcamiento nocturno de automóviles, sobre la matriculación de estudiantes universitarios, deportes, licores, los beneficios de las corporaciones establecidas en el casco de la ciudad, incluso de nuevos impuestos que deberían ser pagados por quienes a diario acuden a Nueva York a trabajar y residen fuera de su perímetro.

Pero la amenaza de nuevos impuestos tan sólo parece tener como resultado ahuyentar a un mayor número de neoyorquinos, induciéndoles a desterrarse a su vez. Por otra parte, los desesperados llamamientos dirigidos por el alcalde Lindsay a Washington o Albany parecen haber caído hasta ahora en oídos de sordos.

El hecho de que idénticas tribulaciones sean padecidas hoy por la mayoría de las ciudades americanas no puede constituir consuelo para el neoyorquino, sino por el contrario un aviso muy serio de que las urbes del continente están pasando por una crisis de la que, tal vez, no podrán recuperarse.

## LOS RESTOS DEL CONSUL, EN ISRAEL



Parientes y amigos caminan detrás del féretro que contiene los restos del asesinado cónsul israelí en Turquía, Ephraim Elrom, poco después de la llegada a Israel en un avión directo desde Estambul. — (Telefoto AP-EUROPA PRESS)

## PARIS: PUBLICIDAD EROTICA ENTRE LA POBLACION ESCOLAR

LOS NIÑOS RECIBEN FOLLETOS DE "LA ANTOLOGIA DE LA PERVERSION SEXUAL"

UN ERROR DE LA COMPUTADORA ELECTRONICA, CAUSA DEL ESCANDALO

PARIS. — (Del corresponsal de "Pyresa", ENRIQUE LABORDE). — La publicidad se ha convertido en una especie de tiranía a la que nadie escapa y que continuamente insiste acerca de las calidades de tal o cuanto producto, con unos métodos de atracción cada vez más científicos. Los técnicos de la publicidad hacen creer a todo "quisque" en las excelencias de una marca por medio de la insistencia más frenética y de las frases más tentadoras. Pero hay productos que no admiten esa divulgación y cuya publicidad tiene que efectuarse de un modo muy discreto: la inmensa y variada producción de lo que se ha dado en llamar "erotismo".

### UN ERROR DE BULTO

Raro es el día que un ciudadano no recibe propaganda de libros o fantasías diversas para alegrar la titulada "civilización del ocio". Pero, en esa tiranía publicitaria ha fallado un botón del ordenador electrónico y, en vez de ciudadanos hechos y derechos, han si-

do miles de niños los que han comenzado a recibir prospectos. El error es hoy la nota de escándalo en Francia, ha tenido su origen en una editorial que tiene tres departamentos de producción: uno de obras pías, con textos del general De Gaulle y otros el más rentable, de libros, cartones, otros artículos de estricto carácter político.

El empleado que tiene a su cargo el ordenador destinado al envío de propaganda, se equivocó de botón desde hace algunos días, una parte de la población escolar recibe folletos que se les anima a comprar ciertas fotografías para colocar en el "techo", "la antología de la perversión sexual" o "La muñeca inflable", verdadera compañía en la casa del "coche".

### CONTRAOFENSIVA FAMILIAR

Los folletos, con dibujos o fotografías de lo más sugestivo, han sido recibidos airadamente por los padres que reclaman justicia y reparación. El director de la editorial se encuentra en dificultades para explicar, aunque ha salido al paso con una declaración de circunstancias: "Yo podía prever una catástrofe de esa vergadura. Ese error puede arruinar mi crédito ante la juventud, pero el cual preparo una serie de libros de lectores cuya promoción tengo en estudio".

Pero el mal está hecho, y hay que caca a relucir, el artículo 238 del Código Penal sobre ultraje a las buenas costumbres, aunque la legislación en materia de erotismo y pornografía es muy precisa. No obstante, en esta ocasión la ofensiva será más seria, lo que puede suponerse el jorobado de familia no se andan por las calles a la hora de armar una marmosca en defensa de sus criaturas. Pronto, ya han planteado una pregunta: ¿Cómo se han podido conseguir ficheros con el nombre y dirección de los niños?

CONDUCTOR: Sacrifica un poco tu comodidad en beneficio de todos, pues una parada, aunque sea breve en las vías principales, ocasiona un gran perjuicio a la circulación.

# DESDE 1905 EXISTE EN ESPAÑA EL SERVICIO DE URGENCIA DE CORREOS

- LOS VEINTE CENTIMOS DE SOBRETASA DE ENTONCES, SON AHORA 10 PESETAS
- EL REPARTO DE CARTAS DE ESTA NATURALEZA SE HACE ININTERRUMPIDAMENTE ENTRE SIETE Y VEINTE HORAS
- UNA "URGENCIA ESPECIAL" PERMITE DE NUEVO RECOGER LA CORRESPONDENCIA EN EL MISMO LUGAR DE LLEGADA

El socaire de ese signo de la velocidad y del vértigo que parece formar y conformar alguna de las características más determinantes de la sociedad de nuestros días, los españoles desde el pasado enero, cuentan con un nuevo servicio de urgencia de Correos. Se trata de la posibilidad de recoger a la llegada de la misma estación, aeropuerto, estafeta u oficina de correos, previa identificación la correspondencia emitida con el franqueo denominado "urgencia especial", franqueo que traducido en sellos, asciende exactamente a un valor de quince pesetas, cinco más que la urgencia normal que, en igual fecha, quedó fijada en diez pesetas.

## Los días se reducen a minutos

Desde los "hemerodromos" griegos y los "viatores" y "tabellarii" romanos, el mundo civilizado se empeñó con pasión en la aventura de hacer llegar lo antes posible a su destino, los men-

teriores a este tema en Europa. Hacia 1160, un tal Pedro Marennes, organiza en la región catalana los "troters", que no tardan en fundar la cofradía de Marcús que pronto gozó de gran prestigio popular. Las crónicas de Jaime I el Conquistador están repletas de referencias a correos y mensajeros oficiales. Pedro el Ceremonioso, a mediados del siglo XIV, contaba entre sus servicios ochenta mensajeros. En la segunda década del siglo XV, Alfonso V de Aragón, dictaba ya unas ordenanzas en este sentido.

Por lo que toda Castilla, la Universidad de Salamanca, dispuso siempre de quince arrieros que gozaban del fuero universitario y prestaban servicios de correspondencia entre los estudiantes y sus familiares.

Los reyes Católicos, en los años últimos del siglo XV, pagaban generosamente a un "correo mayor", y desde muchos años antes, Castilla gozaba de leyes que defendían con fuerza el secreto de la correspondencia.

A Isabel la Católica se debe también el contrato con un tal Francisco

# selecciones HOGAR •71•



ALACIOS - VIGO

VAJILLA PORCELANA con modernos decorados



Para 6 cubiertos

**1.350 Ptas.**

Para 12 cubiertos 57 piezas 2.250 ptas.

## Sorprendentes ofertas de verano

### JUEGO CAFE PORCELANA



Ricas decoraciones con filetes oro o plata — 15 piezas  
Servicio 27 piezas 575 ptas.

**375 Ptas.**

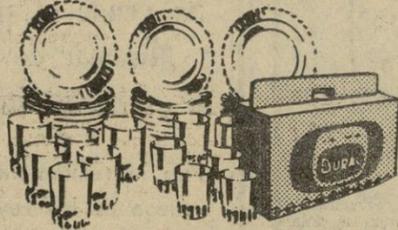
### CRISTALERIA



Finamente tallada a mano. 6 servicios — 31 piezas — 795 Ptas.  
Para 12 servicios 62 piezas 1.575 pesetas.

**795 Ptas.**

### SERVICIO DURAL



Juego para 6 personas — 30 piezas — cristal irrompible, en vistoso estuche-maleta.  
Para 12 personas, 50 piezas. 450 ptas.

**250 Ptas.**

### 6 TAZONES DESAYUNO



Servicio, con platos, de cristal irrompible Dural, en práctico estuche-maleta.

**120 Ptas.**

... y otros muchos artículos para el hogar

ESTABLECIMIENTOS

# Alvarez

GRANADA. - Mesones, 51

entregada a los destinatarios en su domicilio inmediatamente después de la llegada de las expediciones, siempre, entre las horas de siete a veinte (excepto los domingos que lo será hasta las trece). Se estipulaba también, ya entonces, que esa correspondencia podría ser "entregada a mano en las oficinas", siempre que se abonase, aparte de los veinte céntimos especiales del remitente, quince céntimos más por parte del destinatario.

Esta última modalidad ha estado prácticamente olvidada durante muchos años. Ahora, con las nuevas disposiciones, como señalamos antes, ha vuelto a entrar en vigor y parece que con bastante éxito por parte de los usuarios del servicio.

Hoy, la distribución de este correo urgente, se establece prácticamente entre las ocho y las veinte horas en los días laborables —con un servicio ininterrumpido— y entre las ocho y las quince horas, los días festivos.

La correspondencia urgente nacional, viaja en tren o en avión indistintamente y llega a todas las capitales españolas y a todos aquellos municipios con la suficiente población donde el movimiento ecológico y mercantil lo aconseje. La señalización o elección de estos centros para incluirlos en ese reparto de "correspondencia urgente" (Pasa a la pág. siguiente)

## INTENTO DE SECUESTRO



En San Sebastián, cuando llegaba a su domicilio, fue objeto de un intento de secuestro, el cónsul de Francia en esta capital, señor Wolfner. En la foto, el cónsul junto a su esposa.—(Telefoto CIFRA GRAFICA)

emitidos a muchos miles de kilómetros. Los "withingen" teutónicos, el servicio de postas, la máquina de vapor, fueron consiguiendo poco a poco disminuir ese plazo de entrega de cartas a veces, incluso, dependieron parados.

La técnica y la ciencia del siglo XX, procuraron reducir al mínimo el servicio de los viejos "correos" que orzan los países, han convertido en horas las largas esperas de siglos pasados.

Un documento oficial de la mayor urgencia, tardaba, en los siglos XV y XVI, casi un mes en llegar desde La Haya a Roma. Ese mes, se ha reducido hoy a horas gracias a unas conquistas científicas, y a una organización mundial que atiende a la "urgencia" como factor primordial de los tiempos actuales.

Los primeros datos sobre el Correo en España, ya con cierto carácter de organización se refieren a épocas an-

de Taxis a quien se le encomendó un servicio "oficial" de correos por todo el reino castellano.

A lo largo de todo el siglo XVIII, se suceden igualmente diferentes disposiciones en torno a este tema (uso de buzones, periodicidad del servicio, etcétera) y a mediados del siglo pasado, exactamente en 1843, se establece por fin en todas las capitales españolas, el servicio de reparto diario de la correspondencia, fijándose en un real el precio de las "cartas sencillas", tasa que aumentaba en "cinco, diez o quince cuartos más", según aumentase su peso.

### Correspondencia nacional urgente

La correspondencia urgente, se estableció en España por real decreto de 25 de mayo de 1950. Ya entonces se estableció legalmente que "la correspondencia urgente tenía derecho a ser

# Londres reclama las boyas halladas al Sur de Irlanda

- RECOGIDAS POR UN PESQUERO ESPAÑOL, ESTAN DEPOSITADAS EN LA CORUÑA
- EQUIPADAS DE SONAR, SE DESTINAN A LA DETECCIÓN DE SUBMARINOS
- PODRIA PROVOCAR UNA PROTESTA DIPLOMATICA POR CUALQUIERA DE LAS DOS PARTES
- HASTA AHORA NO SE HABIAN ENTERADO LOS PERIODICOS BRITANICOS

LONDRES, 31 (Del corresponsal de "Pyresa", MANUEL ADRIÓ). — Diez días después del confuso, extraño y quizás gracioso incidente que protagonizaron a 40 millas de Irlanda del Sur un pesquero español y un submarino y un avión británicos, el ministerio de Defensa inglés ha dado a conocer su versión de los hechos, recogida con cierto sentido del humor en la Prensa londinense, restándole importancia al "malentendido", y con la esperanza de que el asunto se resuelva sin mayor trascendencia, aunque "The Times" dice hoy en la primera página que sería una sorpresa si el incidente no provoca una protesta diplomática por cualquiera de las dos partes.

En los periódicos españoles se ha publicado la explicación dada por el capitán del pesquero español, Antonio Díaz Millia (Antonio "el de la boya"), sobre el descubrimiento en aguas internacionales de tres artefactos de la OTAN y la aparición de un submarino negro, al parecer ruso, que efectuó unos disparos "a modo de saludo".

## LA VERSION DEL ALMIRANTAZGO

La versión británica difiere de la del capitán español, aunque se cuida mucho de acusar a la tripulación del "María Victoria Moyano" de apropiación indebida. Para el ministerio de Defensa, como para la Prensa londinense, se trata de un malentendido del patrón del barco español o de una total ausencia de conocimientos en la lengua de Shakespeare. Parece ser que el capitán del jabequero creyó entender que desde el avión británico se le pedía que recogiese las boyas del agua. Cuando la orden iba dirigida a otro barco. Después de consultar con las autoridades marítimas de La Coruña que, naturalmente, le autorizaron a recoger las boyas que flotaban en aguas internacionales. El "María Victoria Moyano" echó sus redes y subió a bordo los tres artefactos destinados a detectar submarinos.

Con las boyas a bordo, el pesquero enfiló proa a La Coruña ante la sorpresa del avión británico, que inmediatamente se puso en comunicación con el submarino, con el que estaba "jugando" al ratón y al gato, en un ejercicio táctico dentro de las maniobras de la OTAN, para que saliese a la superficie a reclamar las boyas que ya navegaban rumbo a Finisterre a bordo de un barco español.

El capitán del submarino trató de hacerse entender, pero su español debe ser confuso y su inglés resultó raso para la tripulación del "María Victoria Moyano", ya que "Antonio el de la boya" y sus hombres los tomaron por soviéticos, agradecieron el "saludo" que les hicieron con los disparos y siguieron imperturbables el rumbo hacia casa ante la mirada atónita del "submarino ratón" y del "avión gato".

## UN INCIDENTE SIN IMPORTANCIA

Si toda España se enteró de los hechos a mediados de la semana anterior los ingleses han ignorado el incidente hasta hoy, momento en que el ministerio de Defensa ha dado cuenta detallada del desarrollo de los acontecimientos que tuvieron lugar a 40 millas de Irlanda y de las gestiones que se realizan en España para que las autoridades de Marina devuelvan las tres boyas defectuosas de submarinos que, al parecer, no tienen ningún valor militar. El ministerio de Defensa británico ha puesto el énfasis en que los disparos fueron para llamar la atención del pesquero español y no con intención agresiva y que nunca se pensó en abordar al "María Victoria Moyano", que estaba dentro de la ley, según el Derecho marítimo, al posesionarse de los objetos encontrados en alta mar.

Posiblemente, el incidente pase sin mayor trascendencia y quede reducido a una anécdota más. Pero lo que todavía no ha dejado en claro el ministerio inglés de Defensa es por qué no se comunicó a los pesqueros que transitaban por esas aguas que un submarino y un avión británicos realizaban maniobras.

## GESTION DIPLOMATICA

MADRID, 31 (CIFRA). — Una gestión con vistas a la devolución de las boyas de sonar embarcadas por un pesquero coruñés, frente a las costas de Irlanda, ha sido emprendida esta mañana en el ministerio español de Marina, por el agregado naval británico en Madrid, ha informado a "Cifra" un portavoz de la Embajada británica.

Al parecer, las citadas boyas —que se encuentran depositadas desde el pasado día 25 en la Comandancia de Marina de La Coruña— se emplean para la localización de submarinos y para transmitir posteriormente información a los aviones.

El mismo portavoz ha agregado que el Gobierno británico espera que las autoridades españolas no pondrán ningún obstáculo a la devolución de dicho ma-

terial y añadió que el ministerio español de Marina ha prometido responder en breve a dicha petición.

## VERSION INGLESA

LONDRES, 31 (EFE). — Los diarios publican hoy la nota facilitada ayer noche por el ministerio de Defensa británico sobre el hecho ocurrido, la recogida, el pasado día 20, de tres boyas sonar por el pesquero "María Victoria Moyano", de matrícula de La Coruña (España) en aguas al Suroeste de Irlanda.

El ministerio de Defensa británico afirma que las boyas electrónicas no almacenan material considerado como "top secret" y que el submarino británico "Otus" y el avión "Shackleton" de

las "Royal Air Forces", no trataron en ningún momento de detener por la fuerza al pesquero "María Victoria Moyano".

El "Daily Express" comenta el hecho en un artículo de primera página y dice que mientras la posición legal está siendo estudiada parece a primera vista que cualquier barco tiene derecho, de acuerdo con el Derecho marítimo, a recoger cualquier objeto que pueda ser descrito como "pecio", es decir, abandonado en el mar.

Gran Bretaña espera que las boyas sonar de la "OTAN" que fueron recogidas por el pesquero español "María Victoria Moyano" sean devueltas por España, según dijo hoy un portavoz del "Foreign Office", ministerio británico de Asuntos Exteriores.

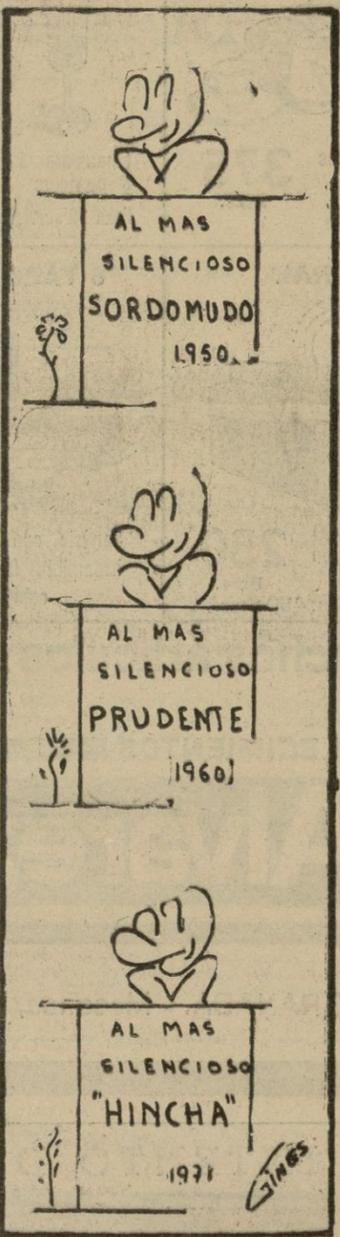
## NOTA OFICIAL DEL ESTADO MAYOR MARITIMO

EL FERROL DEL CAUDILLO, 31 (CIFRA). — Las sonar boyas recogidas por el pesquero "María Victoria Moyano" hace unos días, son del tipo convencional empleadas por la NATO en la localización de sumergibles, según una nota facilitada hoy por el Estado Mayor de la zona marítima de El Ferrol del Caudillo.

Asimismo, la nota difundida por el Estado Mayor de la zona marítima dice lo siguiente: "En cuanto a las maniobras del avión y del submarino que salió a la superficie, cabe la posibilidad de que indicasen al pesquero que se alejase de aquella zona en la que estaban realizando ejercicios de detección de submarinos. Normalmente, cuando se realizan estos ejercicios, los "avisos a los navegantes" suelen contener los límites de la zona afectada, ya que si algún submarino tiene necesidad de salir a la superficie por cualquier causa, puede ver entorpecida su maniobra con la presencia de otros buques.

Cuando sucede esto —añade la nota—, los barcos que allí se encuentran deben navegar a un rumbo determinado, siempre el mismo. De ahí que el submarino que salió a la superficie navegase al Norte, para indicarle al pesquero que lo hiciese así también.

## TRES TIEMPOS, por Ginés



## Desde 1905 existe en España el servicio de urgencia de Correos

(Viene de la pág. anterior)

gente", puede hacerse bien por petición de estos, bien por directa señalización de las autoridades centrales competentes.

Dieciocho millones, ciento setenta y tres mil quinientos veintinueve cartas y paquetes urgentes, fueron distribuidos en España el pasado año en "urgencia normal" y un millón, cuatrocientas treinta y tres mil quinientos diez más, en urgencia certificada. Las cifras son lo suficientemente elocuentes, para evitar cualquier comentario sobre el éxito y aceptación de este servicio nacional.

GERTRUDIS PABLOS

"Pyresa"

# El secuestro de Sylvester tuvo un feliz desenlace

"MIS SECUESTRADORES ERAN COMUNISTAS", CONSUL BRITANICO EN ROSARIO (ARGENTINA)

LA TELEVISION URUGUAYA PASO UNA ENTREVISTA GRABADA CON EL EMBAJADOR JACKSON, SECUESTRADO POR LOS "TUPAMAROS"

ROSARIO, 31 (EFE). — Tras los dramáticos episodios vividos la pasada semana, en Rosario, a raíz del secuestro de Stanley Sylvester, y con la satisfacción de un desenlace feliz, se percibe una notable disminución en las tensiones que el hecho originara.

El domicilio del señor Sylvester sigue custodiado por la Policía Federal. En las primeras horas de la tarde de ayer el consul descansó y después recibió la visita de dos directivos de la empresa Wsift, que presentaron sus saludos al diplomático y su familia. Al ser interrogados por la Policía cuando salían, sobre el estado de Sylvester, contestaron que se encontraba perfectamente.

## SYLVESTER: "MIS SECUESTRADORES ERAN COMUNISTAS"

ROSARIO (Santa Fe, Argentina), 31 (EFE). — "Mis secuestradores eran comunistas de una posición que definiría como Castro - Maoístas", dijo hoy aquí Stanley Sylvester, el cónsul británico y a la vez gerente del Frigorífico "Swift" de esta ciudad, secuestrado el domingo día 23 del corriente, por un comando del llamado "Ejército Revolucionario del Pueblo" (ERP), organización terrorista, y puesto en libertad en la madrugada del pasado domingo.

En breves declaraciones —ya que aún pesa sobre él la prohibición de narrar pormenores de los siete días vividos en cautiverio— Sylvester dijo a los periodistas que al ser capturado, cuando se disponía a efectuar una diligencia, lo encañonaron con una pistola y lo introdujeron en un auto, cubriéndole la cabeza con una manta. Dijo también que en el grupo que lo secuestró había una mujer y que, tanto ella como los restantes, eran gente joven.

Agregó el cónsul que fue cambiado luego de automóvil y que el viaje duró sólo una media hora, estimando que había sido conducido a una zona suburbana.

Dijo también que había mantenido varias conversaciones de carácter ideológico con sus raptos, lo que le dejó la convicción de que se trataba de comunistas de orientación Castro - Maoísta y reiteró lo afirmado ayer de que había sido bien tratado y que en ningún momento fue amenazado de muerte, con excepción del instante de su secuestro.

La "hazaña" periodística que realiza por Maruja Etchegeyren, que después de seis semanas de conversaciones con los tupamaros en Montevideo, pudo entrevistar al embajador Jackson. El encuentro ocurrió el 27 del pasado marzo, en la celda número 10 de la "cárcel del pueblo" del movimiento de liberación del Uruguay, tupamaro.

Jackson dijo encontrarse en buen estado, bien atendido, pero, en todo caso "se que soy un prisionero". La periodista explicó que para llegar hasta la celda de Jackson le vendaron los ojos y le taparon los oídos, haciendo un largo recorrido en automóvil. "La cárcel del pueblo está minada y los tupamaros la harán saltar por los aires, si la Policía llega hasta ella", agregó Maruja.

La entrevista no ha sido difundida en Uruguay y por existir prohibición del Gobierno en cuanto a noticias que prueban de los tupamaros.

## ENTREVISTA CON JACKSON

SANTIAGO DE CHILE, 31 (EFE). Una entrevista con el embajador británico en Uruguay secuestrado por los "tupamaros", Geoffrey Jackson, grabada en cinta magnetofónica, fue transmitida anoche por el canal 13 de TV de Santiago.

## FUGA

LA PAZ (Bolivia), 31 (EFE). —Ciro Humbolt Barrero se ha fugado de la clínica en la que fue internado la semana pasada, después de intentar suicidarse como protesta por su detención.

Humbolt Barrero fue ministro del Interior en el Gobierno de Paz Estensoro, depuesto en 1964.

El ex ministro consiguió burlar la vigilancia de sus guardianes, saltando por una ventana, cuando uno de ellos salió de la habitación. Ya en la calle, tomó un taxi, ignorándose su paradero.

Humbolt fue detenido por agentes de la autoridad el día 16 de este mes, acusado de estar implicado en la conjura que fue denunciada por el ministro del Interior. La semana pasada el ex ministro intentó suicidarse cortándose las venas de la muñeca, por lo que tuvo que ser hospitalizado en una clínica, de la que se fugó esta madrugada.

## DOS NUEVAS VICTIMAS DEL "ESCUADRON DE LA MUERTE"

RÍO DE JANEIRO, 31 (EFE). —Dos cadáveres han sido hallados en la pasa-

da madrugada en los alrededores de la ciudad de Río de Janeiro, con señales de tortura y los consabidos letreros firmados por el llamado "Escuadrón de la Muerte".

Los dos hombres, hallados en diferentes lugares, eran de raza negra y de unos 25 años de edad, sin que hayan podido ser identificados y, tras haber sido torturados, fueron muertos a tiros, según el dictamen forense.

Durante el mes de mayo, trece más de las víctimas del "Escuadrón de la Muerte", en el pequeño Estado de Guanabara.

## INCIDENTE EN TURQUIA

ESTAMBUL, 31 (EFE-REUTER). — Fuerzas de la Policía han dado muerte a dos hombres y una mujer en un combate librado en la provincia de Adiyaman, a 96 kilómetros de la frontera siria. Otros dos hombres fueron hechos prisioneros, uno de ellos herido.

Osman Seker, vicegobernador provincial ha informado que un grupo de armadistas fue descubierto por un helicóptero en un campamento de las montañas, que, posteriormente, fue rodeado por fuerza de Policía.

La Policía repelió el ataque que los anarquistas iniciaron al verse descubiertos, matando a tres de ellos y capturando a otros dos, uno herido. Otro hombre que formaba parte del grupo consiguió darse a la fuga.

Las fuerzas de Seguridad capturaron varias bombas, dos metralletas y otras pistolas.

Uno de los muertos ha sido identificado como Sinan Cemil, que estuvo implicado en el secuestro de cuatro soldados norteamericanos en el mes de marzo último.

## DOS TERRORISTAS, ACORRALADOS

ESTAMBUL, 31 (EFE - REUTER). — Más de mil soldados y centenares de policías rodeaban anoche la casa en la que se han hecho fuertes dos terroristas izquierdistas que tienen en su poder a una niña de 14 años, hija de un oficial del Ejército turco.

Los terroristas han ofrecido hoy poner en libertad a la niña si se les facilitan pasaportes y salvoconductos para salir del país.

## Cuatro traficantes de drogas, fusilados en Persia

Ya van 84 ejecutados por el mismo delito

TEHERAN, 31 (EFE-REUTER). — Cuatro traficantes de estupefacientes han sido fusilados hoy en Meshehd, en el norte del Irán, con lo que suman ya 84 los hombres ejecutados por el mismo delito.

Según las actuales disposiciones relativas al tráfico de estupefacientes, a las personas que tengan en su poder más de dos kilos de opio, o más de cinco gramos de heroína, morfina o cocaína, serán juzgados por tribunales militares y condenados a muerte si se demuestran su culpabilidad.

## ALARMANTE TRAFICO DE DROGAS

NUEVA YORK, 31 (PYRESA). — Veintiseis a cuarenta mil soldados americanos, o sea un diez a un quince por ciento de las tropas estacionadas en Vietnam del Sur, usan los estupefacientes "duros", particularmente la heroína. En ciertas unidades castrenses la proporción de drogados alcanza el 50 por ciento.

El problema se agrava de día en día desde el otoño de 1969. Es fácil encontrar la droga, que se vende libremente en el mercado público. Así, la heroína se puede obtener en las calles de Saigon casi con tanta facilidad como un paquete de cigarrillos o una coca-cola.

## PASARON HEROINA EN UN BARCO ESPAÑOL

WASHINGTON, 31 (EFE). — Las autoridades norteamericanas anunciaron hoy la confiscación de casi cien kilos de heroína a bordo del barco español "Satrústegui", que el sábado hizo escala en Puerto Rico.

Myles J. Ambrose, director general de Aduanas de los Estados Unidos, reveló que el alijo fue encontrado en el estómago de un matrimonio francés que viajaba a bordo del barco español.

No hay acusación alguna contra el matrimonio francés ha sido detenido en "Satrústegui" ni sus tripulantes, pero se puede obtener en las calles de Saigon casi con tanta facilidad como un paquete de cigarrillos o una coca-cola.

Este hecho se produce después de haberse confiscado estupefacientes por el valor de veintitrés millones de dólares en Miami (Florida) y la detención de unos veintitrés traficantes en Miami y Nueva York.

MILES DE NIÑOS INVALIDOS nos necesitan. Ofrece una hora de dedicación semanal, en proñocionales culturalmente. AUXILIA. Telefonos 225172, 228933 (mañanas)

# CRONICA DE 7 DIAS

## 1. - El futuro de Europa

EN su interesante conferencia, pronunciada hace unos días ante la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Barcelona, el profesor Walter Hallstein, el primer presidente que tuvo la CEE, continuador de la gran tradición europea que en los albores de la segunda guerra mundial representaron Adenauer, De Gasperi y Schumann, dijo lo siguiente: «Nuestro objetivo final es un Estado Federal europeo, pues sólo éste está en condiciones de proporcionar aquello que se nos antoja tan necesario como real: crear un poder político superior que pueda contar con los módulos de medición continentales de una política moderna, sin destruir los Estados que se unan en esta Federación».

Estas palabras de Herr Hallstein, vienen resonando desde hace siglos en una Europa fratricida, erizada de fronteras, en las que todavía el sentimiento de la patria y el concepto de la nacionalidad son sus sólidas tradiciones: para decirlo en un lenguaje al uso, lo que aún tiene más «capacidad de convocatoria». Independencia y soberanía nacional continúan siendo algo que todo Estado está obligado a preservar de hecho y de derecho, por encima de todo lo demás. Ni siquiera la más internacionalista y cosmopolita de las ideologías, la marxista, ha impedido que en el Este de Europa hayan resurgido ideales nacionalistas comparabilizados, en su planteamiento con la lealtad sincera al marxismo. Son los casos de Checoslovaquia, Hungría o Rumania. ¿Y qué hay en el fondo de las disputas entre Rusia y China roja, aparte sus discrepancias ideológicas, más que un conflicto de aspiraciones y reivindicaciones nacionales?

La fuerza y raigambre del nacionalismo han sido subestimadas en un mundo en el que se vive, se piensa y se actúa de una manera cada vez más internacional; millones de personas se trasladan cada año de un país a otro; los intercambios científicos, culturales, comerciales, en cada vez más amplios; se cuentan por cientos las instituciones y organizaciones que operan a niveles mundiales; en incluso la que muchas veces hemos llamado «patología de nuestro tiempo», como la «fractura generacional», la «rebelión del campus universitario», los secuestros, etcétera, se manifiestan de modo muy similar en casi todas las naciones del Planeta.

La conciencia de estar viviendo en un mismo y sólo mundo, es actualmente compartida por la mayor parte de la Humanidad; todos los pueblos civilizados comparten esa experiencia. Y, sin embargo, las máximas prioridades continúan identificándose en todas partes, con el interés nacional, bien o mal entendido. Cada vez que entran en colisión los intereses comunitarios internacionales con los intereses nacionales, el triunfo es invariable de éstos. Es un mundo esquizofrénico en el que estamos viviendo, con una doble personalidad, que aspira por un lado a crear una sociedad cosmopolita y una ley internacional válida para la totalidad del género humano, y que simultáneamente se refugia en muchas ocasiones en las más primitivas lealtades tribales.

El caso de Europa es particularmente turbador. Nadie puede dudar hoy seriamente de que el porvenir de Europa, e incluso su supervivencia, está en una Confederación o Federación de Estados, que le dé los módulos de medición continental a que se refiere Hallstein en Barcelona, y que son los que han hecho posible la cooperación mundial de los imperios extra-europeos, que una constante «agresión» económica y esta a una no menos constante «agresión» política y diplomática. Y, sin embargo, cada vez que se ha planteado para el desarrollo de la idea europea, la resignación de la menor parcela de independencia o de soberanía nacionales, cosa ha naufragado. El reciente testimonio que nos ha dado la Europa Internacional obrando cada país

Por M. BLANCO TOBIO

por su cuenta, incapaces todos a una de presentar una política monetaria conjunta ha evidenciado lo artificioso de la fachada europea del Mercado Común.

Lo que ha dicho Hallstein en su conferencia de lograr una Federación sin destruir los Estados que se unan a ella, equivale a hacer una tortilla sin romper los huevos. Porque, cómo se puede ir a unos Estados Unidos de Europa sin unas obligaciones supranacionales que supondrían necesariamente la resignación de grandes zonas de independencia y soberanía nacionales, en dos campos que se reservan con especial celo todos los Estados, la economía y la política exterior?

Por otro lado los «módulos de medición continental» no se «inventan» ni se pueden crear —me parece a mí— con meras decisiones políticas. La formación de la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y la formación de los Estados Unidos, partiendo de las trece colonias originales son experiencias históricas irreparables «en laboratorio». La historia de Europa ha sido otra; el proceso ha sido a la inversa más bien: de la unidad cristiana medieval del Sacro Imperio, se partió para la fragmentación nacional moderna. Y la Historia pesa sobre el destino de Europa abrumadoramente; es su verdadera conciencia, la que marca su rumbo como un río subterráneo que a veces nos hace olvidar la unidad de su cultura tan brillante y engañosa.

No es la nuestra una invitación al pesimismo; pero sí una apelación a la realidad, y una sobria contemplación de esa tal vez deformación profesional de los economistas capaces de crear, a nuestro juicio ilusoriamente, que la fantástica diversidad de Europa, que la profundidad de sus instintos y tradiciones nacionales, que la inmovilidad de su conciencia histórica, son cosas que pueden torcer o alterar los atractivos de un mercado continental de quizá quinientos millones de consumidores.

## 2. - Los otros cantos de sirena

Tengo mis dudas de que los Estados Unidos vean con desagrado el caminar de Europa hacia una lejana unidad, el desarrollo —más tangible— del Mercado Común, y en esta línea el quizá próximo ingreso de Inglaterra en aquél. Porque debemos recordar que fueron los Estados Unidos los que inicialmente hicieron cuanto pudieron por persuadir a los europeos de que buscasen una unión política y económica de la misma manera que fue precisa y paradójicamente un inglés —sir Winston Churchill— quien primero resucitó la idea de crear unos Estados Unidos de Europa en 1945 cuando todavía humeaban los cañones de la guerra. Que yo sepa, sigue siendo política oficial de Washington el amparo a la «idea de Europa», y se expresa en el informe anual del secretario de Estado («United States Foreign Policy 1960-1970 a Report of The Secretary of State»), cuando se ensalzan los progresos hechos (pág. 7) en la Conferencia de la CEE en La Haya en diciembre de 1969.

Y sería realmente extraño que así no fuese, ya que como también se dice en el citado informe: «El resultado de nuestras relaciones económicas con la Comunidad ha sido buena. La balanza total de nuestro comercio de mercancías con la Comunidad ha sido favorable a lo largo de la mayor parte de la década con superávits promedios de más de mil millones de dólares al año. En 1970 nuestro superávit comercial con la Comunidad excedió de los 1,8 mil millones de dólares. Nuestras exportaciones agrícolas a la Comunidad están cerca de ser las más altas de todos los tiempos. El ingreso en USA de una inversión directa de 10,2 mil millones de dólares en los

seis países miembros es de unos 750 millones de dólares al año.

Sería difícil de comprender en efecto la desconfianza de los Estados Unidos ante el crecimiento de una Comunidad que tan excelente cliente resulta para aquéllos, y las cifras apuntadas evidencian la superficialidad de algunos comentarios sobre el «mal estado» de las relaciones USA - CEE. Lo que sí ocurre es que las tendencias proteccionistas tanto en USA como en la CEE, pueden alterar ese cuadro, si no son corregidas, y que de no serlo perjudicarían a unos y otros. Pero ésta es otra cuestión.

Por el contrario, prevalece en muchos distinguidos europeos —recientemente citábamos a Strauss y hoy podemos citar la ya comentada conferencia de Hallstein en Barcelona— la sospecha de que detrás de las ofertas soviéticas de celebrar una conferencia sobre seguridad europea o de ir a una reducción bilateral de efectivos militares en Europa Central (OTAN - Pacto de Varsovia), hay además del propósito de confirmar el «status quo» presente y con él todas las ganancias territoriales y políticas conseguidas por Moscú en la confusión y transigencia de las primeras semanas de postguerra, la tentativa de diferir los planes de unificación europea, abriendo las risueñas perspectivas de que dichos planes pueden ampliarse «hasta los Urales» —como soñaba de Guall—, como consecuencia de una distensión generalizada en nuestro continente. Hallstein, concretamente ha dicho: «Para detener los deseos de la Unión de la Europa occidental, la Unión Soviética quiere poner en marcha la Conferencia de Seguridad Europea, cuyo objetivo principal es no sólo parar la marcha hacia esa unión sino eliminar la presencia de los Estados Unidos en nuestro continente y asegurar la intervención soviética en los asuntos de la Europa occidental».

Celebramos —de paso— que Herr Hallstein haya expuesto en Barcelona —y denunciado con elocuencia— ese gambito al uso de ampararse en un artificioso «patriotismo» europeo, consistente en presentar a Estados Unidos «enemigos» o «rivales» de Europa, una idea que sólo puede hacer feliz a Moscú.

## 3. - Inspección sobre el terreno

Se ha revelado estos días (?) que Anwar El Sadat llevó a cabo la purga de su Gabinete y de varios centenares de altos y medios funcionarios egipcios, sin tomarse la molestia de informar «a priori» ni «a posteriori» a la Unión Soviética de todo lo sucedido. ¿Hubiese sido la misma conducta de Nasser? Quizá no. Nasser solía tomar las grandes decisiones políticas después de consultar a los rusos o de trasladarse a algún lugar de Rusia.

Ahora parecen haberse invertido las cosas, fue Podgorny quien se trasladó a El Cairo para inspeccionar sobre el terreno el estado de las relaciones ruso - egipcias, tras haber desaparecido de la arena política cairota algunos de los más conspicuos leales a la Unión Soviética, como Ali Sabri.

¿Cuál es el estado de esas relaciones? Tendrá que pasar algún tiempo antes de que sea perceptible algún cambio de rumbo si hay tal cambio de rumbo. Pero por el momento y que nosotros sepamos no se ha alterado la dependencia militar de Egipto respecto a Rusia y en una situación de vela de armas como la presente, y de negociaciones de pacificación que nadie sabe muy bien dónde están, dependencia militar presupone dependencia política y esta ecuación sólo podría romperse de hecho convirtiéndose los Estados Unidos de la noche a la mañana, e invirtiendo un proceso que dura desde 1948 en suministrador de armas de Egipto en sustitución de Rusia. Demasiado acrobático esta perspectiva en un terreno donde todo el mundo pisca con pies de plomo.

El talento de estadista de Anwar El Sadat sólo podrá cercarse en la estrecha franja movediza de compatibilizar el mínimo de dependencia política con el máximo de dependencia militar.

# “EDICIONES DEL MOVIMIENTO”: IDEAS FUNDAMENTALES DEL PUEBLO ESPAÑOL

EN LA FERIA DEL LIBRO PRESENTAN UN NUEVO DICCIONARIO

PREPARAN LAS OBRAS COMPLETAS CRONOLÓGICAS DE JOSE ANTONIO

«El propósito que anima a Ediciones del Movimiento es contribuir a un mayor conocimiento de las ideas fundamentales del pueblo español, que son la unidad nacional, la dignidad del individuo y la justicia social», ha declarado a un redactor de «Pyresa» don Agustín del Río, director de Ediciones del Movimiento, con ocasión de la celebración de la Feria del Libro, inaugurada el pasado día 28 en el Paseo del Retiro madrileño, y en la que participa la citada editorial.

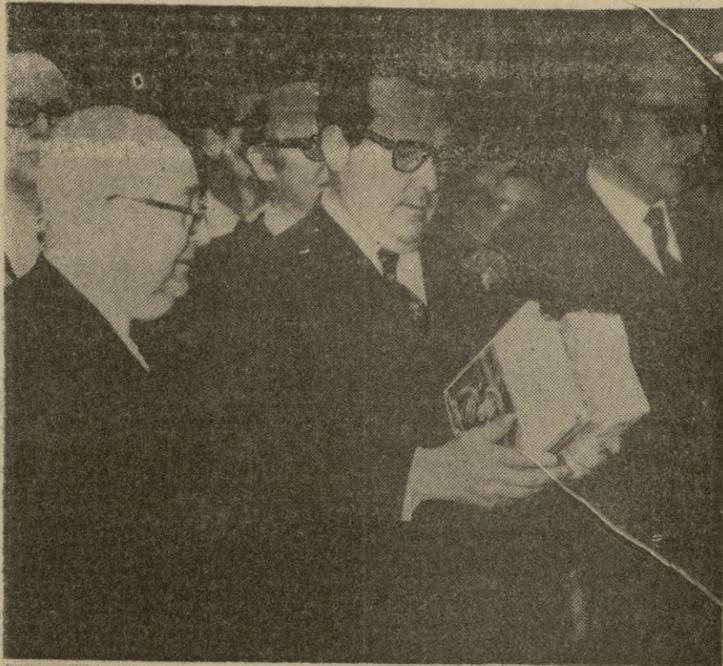
«Entre nuestros proyectos más interesantes, añadió a continuación, figura una edición de las obras completas de José Antonio. Queremos hacer, agregó, una edición cronológica total, un auténtico

documentos sobre cuestiones europeas de trascendencia importante. Los temas de las ideologías, del desarrollo, la guerra, el ateísmo político y otros son objeto de estos trabajos de alta categoría».

También se presenta en la Feria del Libro el Diccionario Geográfico de España, amplio trabajo que presenta una visión objetiva de la España de hoy y en el que se ha procurado hermanar la información directa y actual con la objetividad meramente científica con objeto de conseguir prestar un servicio no sólo a los que buscan la simple información, sino a aquellos que buscan una orientación geográfica erudita.

L. LALO.

«Pyresa»



tico testimonio histórico que sirva para llegar a un conocimiento real de José Antonio y de la evolución de su pensamiento.

«Ediciones del Movimiento» presenta en su stand de la Feria las colecciones fundamentales que forman su fondo editorial. Concretamente se muestran el mensaje y discurso del Jefe del Estado, discursos y textos políticos, textos legales, bibliografía joseantoniana y diversas obras culturales y sociales.

Asimismo, en la colección «Nuevo Horizonte» se ofrece una síntesis del esfuerzo realizado para contemplar y enjuiciar el proceso de transformación que experimenta el país. «Ediciones Europa» ofrece una amplia colección de

## COLERA EN PAKISTAN

KRISGNAGAR (India), 31. (EFE-REUTER). — Cuarenta y cinco personas han muerto hoy a consecuencia de la cólera entre los refugiados pakistaníes que viven en la zona fronteriza del Estado indio de Bengala occidental.

Ashok Gupta, magistrado jefe del distrito de Nadia, situado a unos 100 kilómetros al Norte de Calcuta, ha dicho a los periodistas, que anoche llegaron a la ciudad de Shikapore unos 10.000 refugiados.

Cuarenta y cinco de ellos han muerto de cólera, con lo que se eleva a más de 300 el número de refugiados muertos en dicha zona en los últimos cuatro días.

## Amenazas contra la reina de Inglaterra

LONDRES, 31. (EFE). — Agentes de Scotland Yard llevaron a cabo, esta tarde, un minucioso registro en las instalaciones del palacio de Buckingham —residencia de la familia real británica— con el fin de que un comunicante anónimo informara de la colocación de una bomba que haría explosión a las tres y cuarenta minutos.

El portavoz de la Policía ha anunciado, posteriormente, que no se había hallado artefacto alguno.

## Un joven de quince años, autor de dos asesinatos

SANTIAGO DE CHILE, 31. (EFE). — La Brigada de Homicidios de la Policía chilena detuvo hoy a dos menores acusados de haber asesinado a un taxista en la cercana ciudad de Valparaíso y a un profesor, en un barrio apartado de esta capital. El autor de los dos homicidios cometidos con un revólver calibre 6,26, resultó ser Patricio Vargas, de 15 años, en complicidad con su amigo Patricio González, también de 15 años. La investigación que condujo a la detención de los dos menores tuvo su origen en el asesinato del profesor Héctor

Bonassi, de 50 años, de un balazo en la nuca, el pasado 25 de mayo, en el interior de su casa. Las investigaciones condujeron a la detención del joven Vargas.

Los dos muchachos, que habían robado una serie de objetos de la casa del profesor asesinado, confesaron además ser los autores del asesinato del taxista Carlos Alegría, de 27 años, ocurrido el pasado 7 de mayo, en las cercanías de las de la plaza O'Higgins de la ciudad de Valparaíso.

# NUESTRA PROVINCIA

## OTIVAR: AQUI VIVE LA DESCENDENCIA DEL ALCALDE GUERRILLERO "TIO CARIDAD"

- ANTONIO FERNANDEZ COBO, "EL NENE", CON SESENTA Y SEIS AÑOS, ES DESCENDIENTE DIRECTO
- "DE EL SOLO HEREDAMOS EL GENIO", dice
- "SI SE REPITIERAN LAS CIRCUNSTANCIAS HARIA LO QUE EL Y AUN CON MAS CORAJE"

**TUVO** muy bien desarrolladas las dos cosas Juan Fernández Cañas: la vivacidad y el valor. Y sentidas en su ánimo de alcalde rústico las dos profundas lealtades: la patriótica y la fernandina del Rey nuestro señor que Dios guarde, y después ya ve usted lo que ocurrió.

El Juan Fernández Cañas a que me refiero es el alcalde de Otivar, por los años de la invasión francesa, enemiga del trono y de la religión patria. Alias «Caridad», el Juan Fernández Cañas recibió hace poco el homenaje de los otiveños, que le han alzado un monolito, en donde destaca su perfil aguileño, no sé bien si copia del perfil serrano o al revés.

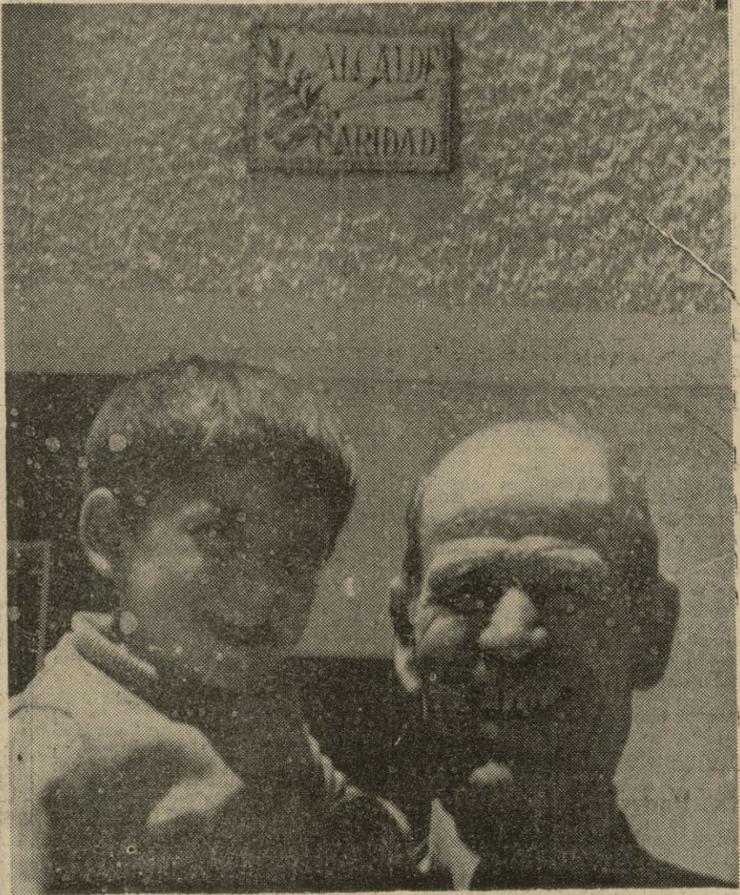
### La historia de un descubrimiento

El descubrimiento de gran parte de la documentación de este alcalde francotirador del arcabuz, diestro en la caza de la cabra montés, la hizo don

### Retrato de "Caridad"

Así lo retrata don Natalio Rivas: «Era de más de mediana estatura; nervudo, fuerte y bien conformado; de rostro moreno, curtido por el sol, el viento y la lluvia; de ojos grandes, negros y expresivos que reflejaban un alma noble y generosa; de movimientos ágiles y prestos, sereno e imperturbable ante el peligro... y cazador infatigable de la «Capra Hispánica», pieza la más difícil de herir y cobrar porque hay que dispararle cuando salta y corre a velocísima carrera sobre tajos y vericuetos impracticables».

El propio alcalde cuenta sus hazañas y vicisitudes entre las que descuellan el hecho de haber recibido en una ocasión quince heridas, de ellas ocho mortales, y de las que curó en una cueva a los cuarenta y cinco días. «Caridad» volvió loco a los franceses que se aventuraron por las tierras serranas y extendió su acción a otros lugares, y así llegó a la punta de Entinas



Junto al monolito levantado en memoria de Juan Fernández Cañas posa el actual alcalde de la villa, don Francisco Mingorance Rodríguez, conocido popularmente como «Frasquito», que además de atender a sus tierrecillas lo hace también al servicio telefónico.



En la plaza que ahora lleva el nombre de «Alcalde Caridad» posa su descendiente directo, Antonio Fernández Cobo, que tiene en sus manos a un nieto, que resulta ser «tatarata...», ¡bueno! del alcalde Caridad.

Natalio Rivas, quien siendo presidente de la Diputación de Granada, recibió un día la visita de un maestro de Lenteji, quien manifestó llamarse Eduardo Ligerio Fernández, y que acudió al despacho del político con el sano objeto de que gestionara acerca del Ayuntamiento, a quien servía, el pago de sus haberes, retrasados por cuestión de mora municipal.

Don Natalio se interesó por un principio de justicia, en que le fueran abonados al maestro sus dineros, y éste, en prueba de reconocimiento, le regaló una serie de documentos autógrafos en donde se relata las acciones del alcalde guerrillero. De ahí se originó el discurso de recepción como miembro de la Real Academia de la Historia.

Los documentos consistían en dos cuadernos manuscritos en los que se expresan la «Relación de las acciones dadas a los franceses por mí el Coronel don Juan Fernández Cañas, (a) Alcalde de la Villa de Otivar, desde el 25 de mayo de 1810, hasta el día de la fecha». Está escrito por mano ajena, más diestra en la expresión que la de «Caridad», pero firmado por él.

El otro cuaderno contiene certificaciones auténticas extendidas en papel sellado y en la que los Ayuntamientos de 39 pueblos de la comarca avalan las acciones del guerrillero.

en Almería, a Cómputa, en Málaga, y puso, con 51 hombres, sitio a Granada, desde Padul, en donde fue derrotado por las tropas del general Sebastiani, (Pasa a la pág. siguiente)

## HUESCAR: CLAUSURADO EL CURSILLO DE ENSEÑANZA GENERAL BASICA

**HUESCAR.** — (De nuestro corresponsal, ANGEL QUILES). — Ha sido clausurado el cursillo de «Difusión de las Orientaciones Técnicas» para el E. G. B., en su primera etapa del plan de actualización del Magisterio, organizado, como recordarán nuestros lectores, por el Instituto de Ciencias de la Educación de Granada e inspección técnica de E.G.B., con una duración de cinco días en sesión de tarde.

A través de él, han intervenido los inspectores técnicos de E. G. B. siguientes, por orden de intervención: don Juan García Bellver, don Ramón González Díaz, doña Celia Merino Rodríguez, don J. Nieto Ortiz, don Amando E. Francés Lafuente y don Diego Gutiérrez González; di-

## CARTAS DE LA PROVINCIA

### SOBRE LA PLAZA DE ABASTOS DE BAZA

Sr. D. Eduardo Molina Fajardo, Director del diario PATRIA, Granada.

Muy señor mío y distinguido amigo: Al objeto de que se publique en el diario de su digna dirección, le pongo la presente para aclarar determinados extremos de la crónica del corresponsal de PATRIA en ésta y que fue publicada en dicho periódico el miércoles, día 19 del actual.

Con titulares tremendistas se habla de que la Plaza de Abastos de Baza puede hundirse. Respecto a este particular, es rigurosamente incierto; efectivamente, la Plaza de Abastos de esta ciudad fue objeto de reforma en el pasado año elevándole una planta, se efectuaron saneamientos en su construcción y se la dotó de servicios. Posteriormente y como consecuencia del asentamiento de la obra, se han producido unas pequeñas grietas fruto éstas de que por rotura de darros de las calles colindantes a la Plaza se habían filtrado en los cimientos, por lo que fue necesario el total restablecimiento dándole mayor solidez de la que tenía; todo ello bajo la dirección técnica de arquitecto y aparejador municipal, efectuando la apertura de cimientos exteriores y para mayor garantía fueron reforzados los pilares metálicos del edificio, el cual se encuentra perfectamente consolidado y sin

riesgo alguno respecto a este probable hundimiento de que nos habla el cronista.

Dice que existen quejas de los vendedores, ya que no se efectuó la adjudicación de los puestos conforme a sus deseos; la adjudicación de los mismos se efectuó en acto público en el salón de actos de esta Casa Consistorial, con asistencia de todos los usuarios de la Plaza y se adjudicaron por sorteo. Con respecto a que existen fruterías en las inmediaciones de la Plaza, es cierto, son establecimientos que existían con anterioridad a la reforma de la misma, los cuales funcionan legalmente, no existiendo ningún puesto ambulante en el recinto de la repetida Plaza.

Es muy lamentable señor director, que se haga pública una noticia sensacionalista sin el debido fundamento, ello no hace más que crear un mal de fondo entre el vecindario que al leerlo en el periódico, aquél que no conoce la verdad puede creerlo, pero tanto los vendedores como usuarios de la Plaza están convencidos de que es incierto, ya que conocen las interioridades, han visto a los

## MOTRIL: Don Gregorio Ruiz Chamorro, presidente de la Asociación de Padres del I. T. E. M.

### INCENDIO EN LA AZUCARERA "MONTERO"

**MOTRIL.** (De nuestro colaborador, JOSE MARTIN GONZALEZ). — El pasado sábado quedó constituida la Junta directiva de la Asociación de Padres de Alumnos del Instituto Técnico de Enseñanza Media de Motril, formada entre los representantes de los distintos grupos en que se clasifican cada uno de los cursos del centro. Estos representantes de cursos fueron elegidos a su vez entre los familiares responsables de cada uno de los alumnos en un acto llevado a cabo por los mismos estudiantes que representaron a sus padres ante la mesa electoral donde depositaron el sufragio.

Los diecisiete miembros elegidos para la Junta directiva procedieron a la elección de presidente, que recayó sobre nuestro compañero en

la Prensa, don Gregorio Ruiz Chamorro. Los cargos de vicepresidente, secretario y tesorero, también se decidieron por votación entre propios directivos, saliendo designados don José Martín González, don Juan García Pedrosa y don Gabriel Espin Mira, respectivamente.

La actividad de esta nueva institución ha empezado a desarrollarse sobre la marcha y se organiza prácticamente a la vista de los resultados que arroje una encuesta que será distribuida entre los alumnos del centro coincidiendo con la participación en el curso actual sea, justamente en los próximos días de la presente semana.



### «TELVA» Y LA CARRETERA A ALMUNECAR

La revista «Telva», en su número del día 15 de mayo y firmado por las siglas E. C., que corresponden a Enma Clares, hace un reportaje de urgencia sobre la Costa del Sol, en el que afortunadamente aparece la nuestra.

Enma Clares nombra al «Vicaya» como el mejor restaurante de Almuñécar, en donde se puede comer muy bien. Hasta aquí plenamente de acuerdo. También de acuerdo en que Almuñécar es un lugar «muy bonito» y en que Salobreña está «montada» sobre un extraño peñón, aunque ninguna de las dos definiciones me convencen plenamente por su pobreza definitoria, máxime teniendo en cuenta que la revista es de tirada nacional, por lo cual cuenta con un público heterogéneo, al que los calificativos de «muy bonito» y «extraño peñón», no dan una visión ni plástica, ni nada, sobre cómo son estos dos lugares de la Costa.

Lo curioso es que la viajera afirma de la carretera a Almuñécar: «A 70 kilómetros de Granada, descendiendo rápidamente por una carretera nueva y en muy buen estado» que pasa por el Suspiro del Moro... Vamos: un poco de formalidad.

### PREPARATIVOS PARA LA FERIA DE GANADO

Ante la próxima feria de ganado que se celebrará durante las ferias del Corpus, según nuestras noticias, reina gran animación entre los diversos ganaderos que traerán sus muestras a Granada.

La selección de ejemplares, el cuidado de la cabaña y la atención en general a las razas mejores, así como el ofrecimiento cara al mercado de nuestras realizaciones y posibilidades, son los puntos en que se apoyó este concurso, en el que van a estar representadas todas las zonas ganaderas de Granada.

### PREMIO AL «MAS UTIL A LOS DEMAS»

Para esta misma semana tiene previsto entregar el premio «Más útil a los demás» al chaval distinguido en la provincia por su ejemplar conducta social. El jurado de la Delegación provincial de la Juventud trabaja intensamente en la selección y en el montaje del acto de entrega del premio, concedido por la Caja de Ahorros

PEDROSA

técnicos y han comprobado las medidas.

Rogándole perdona la molestia que aprovechando esta oportunidad quedará a su disposición, le saluda muy atte.,

JULIAN FERRE FERRE  
Alcalde y jefe local del Movimiento en Baza.

# NUESTRA PROVINCIA

## OTIVAR: Aquí vive la descendencia del alcalde guerrillero «Tío Caridad»

(Viene de la pág. anterior)

del Ejército francés, quien ya había sufrido en ese mismo lugar dos derrotas. Ocurrieron los hechos en los primeros días de septiembre de 1810.

### Coronel del Ejército

Haciendo la guerra por su cuenta llegó a la conclusión de que necesitaba la ayuda oficial y por ello se presentó en Cádiz con la pretensión de obtener autoridad militar. La llegada de la zarzosa, pues acompañado de su hijo, embarcó en un laúd inglés en la playa de Torrox, que naufragó en el mar. Pudo ganar la orilla con un bote a cuestas y se trasladó por tierra hasta Algeciras en donde le ofrecieron otro barco que lo condujo a Cádiz. Allí logró ser nombrado coronel, grado que le ocasionó la muerte en Almuñécar, el 6 de marzo de 1815, consecuencia de una apoplejía y con motivo de que un inferior en graduación militar le negara el saludo. Ya ve usted por dónde el Juan Fernández Casas murió víctima de un pequeño conflicto personal. Las cosas.

### Antonio Fernández Cobo

#### «El Nene», un descendiente

Uno de los descendientes de «Caridad», es Antonio Fernández Cobo. Antonio y su familia no continuaron el apellido de «Caridad», sino el de «Nene» y con él vive desde hace sesenta y seis años, muchos de los cuales —cerca de cuarenta— se los ha pasado trabajando en las azucareras de la zona, y ahora tiene una poca de tierra que le da para vivir tres o cuatro meses al año. Anda el hombre preocupado con el asunto del subsidio, porque no lo percibe y me habla insistentemente de eso que es su amargura, aunque deja abierto el pequeño postigo de la esperanza porque los papeles están en marcha.

Antonio tiene seis hijos, todos fuera de Otívar, de ellos uno en Almuñécar y una hija en Barcelona, madre del pequeño «Caridad» (ahora «El Nene») que son ustedes en la fotografía.

### A punto de ser alcalde

Hablamos en la taberna que hay bajo la lápida que honra al alcalde «Caridad».

—¿Y usted Antonio, ¿nunca pensó en sustituir a su antepasado en la Alcaldía?

—Mire usted. No lo pensé. Ocurrió que en una de las elecciones de los años 30, me propusieron para alcalde y ganaban las derechas. Yo no quería, pero se había pensado en mí. Ganaron las izquierdas y no llegué a la Alcaldía. Soy falangista desde el año

35 y por aquel entonces las izquierdas cantaban por la calle:

Se creía Antonio «El Nene» que ellos iban a ganar, para coger «la varilla» y hacerse amo del lugar».

(Las izquierdas llamaban «varilla» a los atributos de mando municipal. Las izquierdas, no cabe duda de que eran algo anarquistas).

### Hemos heredado el genio

—Antonio, su antepasado el Coronel, terminaría con sus perritas, digo yo.

—Pues mire usted no sé. Nosotros hemos sido gente sin gran hacienda y sólo hemos heredado el genio. Mi padre me decía cuando era yo un chiquillo travieso: «Te parecen al «tío Caridad».

—¿Y sería usted capaz de hacer lo que él?

—Claro que sí. O con más coraje. Participé en nuestra guerra al mando de una escuadra de Falange. Tampoco fue aquéllo un paseo. Estuve a punto de ser fusilado.

Pero Antonio, cada vez que coge el hilo del subsidio que no tiene, vuelve el hombre a la carga. Le hago una fotografía con su nieto José Antonio, (Guirado Fernández), que me cuesta un pelo para el niño de tres años.

Hablar con el actual alcalde de Ofi-  
\*\*\*\*\*

## MOTRIL: Don Gregorio Ruiz Chomorro, presidente de la Asociación de Padres del I.T.E.M.

(Viene de la pág. anterior)

### INCENDIO EN LA AZUCARERA «MONTERO»

En la plaza de las cañas de la Azucarera «Montero», de la vecina población de Lobres, se declaró un aparato incendio, cuyo origen se desconoce, aunque se atribuye a un cigarrillo sin apagar.

El volumen de las llamas y la espectacular humareda hizo pensar de principio en un siniestro de importancia, si bien la rápida acción del servicio municipal de bomberos de Motril consiguió extinguirlo con asombrosa rapidez sin que llegaran a registrarse daños de consideración, aparte de lo afectado que pudiera resultar el fruto pendiente de inmediata molienda, cuya broza seca prestó espectacular dimensión a los signos visibles del incendio

var, don Francisco Mingorance Rodríguez, fue lo primero que hice al llegar a Otívar, y él me puso en contacto con «El Nene» y me dio toda clase de facilidad.

A don Francisco, que tiene en su casa la central de teléfonos, le llaman en el pueblo Frasquito.

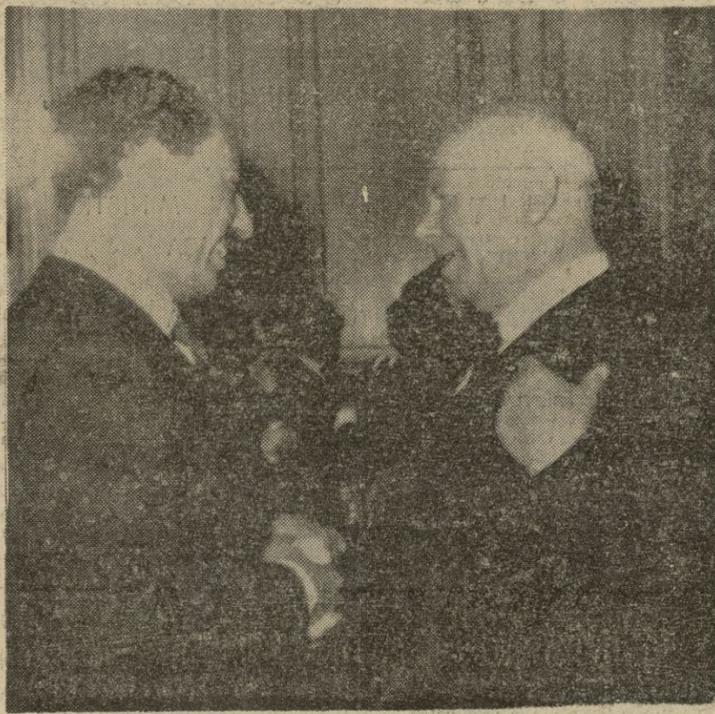
—Frasquito: ¿Hacemos una foto con su antecesor en el mando?

—La hacemos.

Y a siglo y medio de distancia quedan fotografiados los dos alcaldes. Aquél, triscador de la sierra, diestro fusilero, y quizá algo malaúva, y éste que atiende a sus marjalillos y a las llamadas telefónicas. Son otros tiempos, señor mío.

Texto y foto de PEDRO SAGRARIO

## ENTREVISTA CON ACUERDO



El presidente de la RAU, Anwar Sadat, a la izquierda, estrecha la mano del presidente soviético Podgorny, después de la firma de un documento en el palacio de Keubeh, poco antes del banquete ofrecido por el presidente soviético al presidente Sadat. — (Telefoto CI-FRA GRAFICA)

# Disminuye la erupción del Etna

PARECE CONJURADO EL PELIGRO PARA LOS HABITANTES DE LAS ZONAS PROXIMAS

GIARA (Sicilia), 31. (EFE-UPI). — La lava desprendida por el Etna, en su peor erupción desde la pasada guerra, parece discurrir más lentamente. Los científicos han declarado que, de seguir así, el peligro quedaría conjurado para los habitantes de las zonas próximas al volcán.

No sólo la lava avanza más lentamente, sino que se ha desviado de las localidades más amenazadas y serpentea hacia la costa del Jónico. Sant'Alfio, Fornazzo, Milo, Sciara y Machi Di Giara han pasado el fin de semana celebrando la disminución de la actividad volcánica.

En esta última etapa de actividad, el Etna ha destruido numerosas viviendas y cosechas. Las auto-

ridades estiman que las pérdidas registradas ahora ascienden a unos 4.500 millones de liras (unos 470 millones de pesetas).

Ha destruido unos cincuenta edificios y doce puentes. Centenares de hectáreas de cosechas han quedado abrasadas. Las huertas y viñedos se encuentran ahora con una capa de roca solidificada, que se va enfriando poco a poco.

### AMENAZA A DOS ACUEDUCTOS

SANT'ALFIO (Sicilia, Italia), 31. (EFE). — Uno de los ríos lávicos del Etna amenaza destruir hoy el acueducto que abastece de agua potable a la población de Sant'Alfio, del que la lava dista solamente 200 metros.

Otro brazo incandescente de lava ha puesto hoy también en peligro el acueducto que abastece a los pueblos de Zafferana, Milo, Santa Rennerina y Giarre. La punta más avanzada de la lava dista de este acueducto poco más de 500 metros.

La situación continúa igual por lo que respecta a la actividad de las bocas eruptivas del volcán y al avance de los ríos lávicos. El peligro no ha cesado para Sant'Alfio, Fornazzo, Sciara y Machi Di Giara, que son los cuatro pueblos más amenazados por la lava.

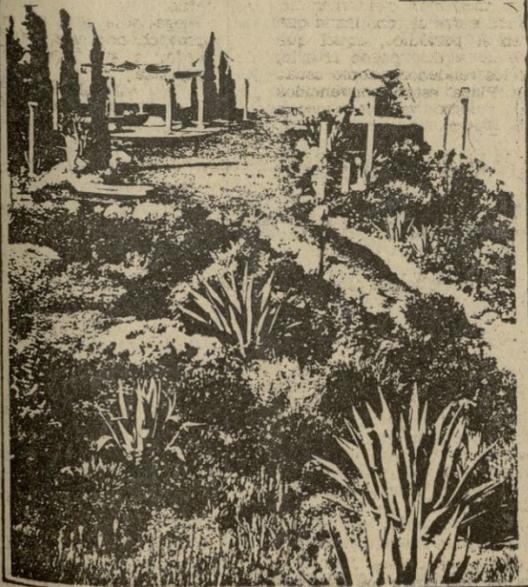
## Cerca del cinco por ciento de la renta nacional, en las Cajas de Ahorros

MADRID, 31. (CIFRA). — «El 4,94 por ciento de la renta nacional de 1970 ha afluído a las ochenta y siete Cajas de Ahorro confederadas, que existen en el país», dijo hoy a la Prensa, el director general de la Confederación, Miguel Allue Escudero, en vísperas de la celebración, en Bilbao, de la trigésimo novena asamblea general de la misma.

Según explicó el señor Allue, a finales del pasado año la Confederación contaba con 19.579.312 imponibles y con unos depósitos de 565.218 millones de pesetas, lo que representaba un aumento de éstos, en relación con 1969, de 94.268 millones.

## la costa del sol granadina

RES SORIA



# “LA COSTA DEL SOL GRANADINA”

Por ANDRES SORIA

2.º FASCICULO DE LA SERIE MONOGRAFÍAS ILUSTRADAS A TODO COLOR de

## “Temas de nuestra Andalucía”

• Ya puede adquirirlo en quioscos y librerías •

ES UNA DIVULGACION CULTURAL DE LA  
**CAJA DE AHORROS DE GRANADA**



# HOY, INAUGURACION DEL CONGRESO INTERNACIONAL DE LA FAMILIA

PRESIDIRA EL ACTO EL PRINCIPE DE ESPAÑA

ASISTEN CUARENTA Y NUEVE PAISES, CON UN TOTAL DE QUINIENTOS REPRESENTANTES

MADRID, 31. (PYRESA).—Mañana, a las siete, en el Palacio de Congresos y Exposiciones del Ministerio de Información y Turismo, Avenida del Generalísimo, 29, y presidido por altas jerarquías de la nación y del Gobierno español, se inaugurará la Conferencia Internacional de la Familia. A dicha Conferencia asistirán representantes de 49 países con un total de 500 representantes, el tema general de la misma es "Problemas económicos de la familia". Intervendrán el delegado nacional de la Familia, don Carlos Bonet Hernández; el presidente de la U.I.O.F., M. Garigú, y por último y declarará inaugurada la Conferencia el príncipe de España don Juan Carlos de Borbón.

A este acto están invitados todos los componentes de las Asociaciones familiares de Madrid.

## DECLARACIONES DEL DELEGADO NACIONAL DE LA FAMILIA

MADRID, 31. (PYRESA). — "La estabilidad de la familia depende hoy, además de otros factores, de su índice de posibilidades económicas. Cuando ese índice es justo y suficiente, la familia alcanza el nivel de la educación, de la vivienda, del trabajo, de su pleno y responsable compromiso de participación y gestión en la sociedad", afirma el delegado nacional de la Familia, don Carlos Bonet Hernández, un unas declaraciones formuladas a la revista "Familia Española".

En una entrevista, planteada con ocasión de celebrarse la Conferencia Internacional de la Familia en la capital de España del 1 al 5 de junio, el delegado nacional justifica que el tema básico de esta conferencia sea el denominado "Problemas económicos de la familia" por la directa repercusión que tiene el nivel económico familiar en la realización de los fines de la familia como unidad básica de convivencia. "Si ese índice de posibilidades económicas se ve menguado o deteriorado por circunstancias injustas, discriminatorias e incomprensibles, ocurre que la familia no crece hacia arriba, sino que se estanca en su propia existencia y vive una vida lánguida, sin ningún mayor compromiso o exigencia".

Al centrar las posibilidades económicas en sus repercusiones directas sobre el nivel de educación, vivienda y trabajo, el señor Bonet Hernández amplía esta relación, diciendo: "Si la familia es consciente y responsable de sus derechos y obligaciones para con la sociedad de la que ella es vértice principal, hemos de agradecerlo, muy principalmente, a la educación. Si la familia crece en hogares suficientes y dignos, ésta será consecuencia de una positiva política de la vivienda. Si las necesidades familiares están cubiertas por una política de salarios justos, el trabajo será un quehacer compartido que ennoblece e interrelaciona".

En este sentido, el delegado nacional hace alusión a la carta apostólica del Papa Pablo VI, en el ochenta aniversario de la Encíclica "Rerum Novarum", y destaca su acuerdo con la intención de la misma cuando habla de que "mientras amplísimos estratos de la población no pueden satisfacer sus necesidades primarias, se intentan crear necesidades de lo supérfluo. El hombre prueba una nueva soledad en medio de una muchedumbre anónima que le rodea y donde se siente extraño. La ciudad desarrolla las discriminaciones y las indiferencias y se presta a nuevas formas de explotación y dominio".

Tras examinar la problemática familiar a nivel mundial, el delegado nacional de la familia repasa los logros conseguidos por el movimiento participativo de la familia, a todos los niveles. La importancia de la familia y su personalidad jurídica, política y social están reconocidas en nuestras Leyes Fundamentales. En la alta Cámara legislativa (las Cortes) la familia está presente a través de sus representantes, los procuradores familiares, y el hecho mismo de que la Familia haya sido elevada al rango de Delegación nacional, define bien claramente la importancia de la institución familiar en nuestro país.

## CLAUSURA DEL CONGRESO NACIONAL DE BOMBEROS

ZARAGOZA, 31. (CIFRA). — Ha sido clausurado el VI Congreso Nacional de Bomberos que ha tenido lugar en los últimos días en esta capital, con la participación de 350 miembros de los distintos Cuerpos de Bomberos, así como de nutridas Delegaciones de Bélgica, Francia, Portugal e Italia, especialmente invitadas como observadores.

Ayer por la mañana fue oficiada una misa por el arzobispo, señor Cantero y Cuadrado, al final de la cual los bomberos hicieron ofrendas de flores a la Virgen del Pilar y de un precioso manto de seda color rojo con los atributos del Cuerpo.

Contestó el doctor Cantero y Cuadrado con palabras de gratitud para los asistentes.

A continuación, en el teatro Principal, y presidido por las primeras autoridades, se celebró el acto de clausura del Congreso en el que se dieron lectura a las conclusiones entre las que figuran

el ofrecimiento de la medalla de oro de la Asociación Española de la Lucha contra el Fuego al jefe del Estado y del título de jefe honorario del Cuerpo de Bomberos de España al infante Felipe, hijo de los príncipes de España.

Las propuestas fueron acogidas con grandes aplausos por los bomberos, técnicos y familiares de los mismos que abarrotaban el teatro.

## PRIMER CONCURSO NACIONAL DE ACTIVIDADES CIENTÍFICAS

MADRID, 31. (PYRESA). — Presidida por el delegado nacional de la Juventud, Gabriel Cisneros, ha tenido lu-

gar la entrega de premios del primer concurso nacional de actividades científicas que organiza la Delegación Nacional de la Juventud.

Asistieron al acto, además de los autores de los trabajos, los miembros del jurado calificador, compuesto por autoridades pertenecientes al Instituto de Investigaciones Científicas "Leonardo Torres Quevedo".

El concurso fue convocado con motivo del Día de la Ciencia, que se celebra el 11 de febrero, y su misión es descubrir jóvenes que se dediquen a actividades científicas y, asimismo, promocionar la labor de equipo.

El primer premio, dotado con 50.000 pesetas, fue para Tomás Alcalá y Maribel Bugidos, autores del proyecto sobre un anteojo astronómico solar.

El segundo, dotado con 30.000 pesetas, lo obtuvo el grupo Amadís de Gaula, de Burgos, por la confección del proyecto titulado "El altímetro".

También se concedió un premio de 15.000 pesetas a Andrés de Antonio, por su invento de un obturador de gases.

# Mañana llegará Greenhill

EL MINISTRO PERUANO DE MINAS Y ENERGIA, ABANDONA MADRID

LICINIO DE LA FUENTE RECIBIO AL MINISTRO CHILENO DE SALUD PUBLICA

INTERCAMBIARON PUNTOS DE VISTA SOBRE SEGURIDAD SOCIAL

MADRID, 31. (CIFRA). — El jefe del Servicio Diplomático británico y decano del Foreign Office, Denis Green Hill, llegará a Madrid el próximo miércoles, día 2, en visita de carácter privado. Se ha informado a "Cifra" en fuentes competentes.

El señor Greenhill, que permanecerá dos días en nuestro país, aprovechará su estancia en la capital de España para mantener contactos con algún funcionario del ministerio español de Asuntos Exteriores.

## DECLARACIONES DEL MINISTRO PERUANO DE MINAS

MADRID, 31. (PYRESA). — "El objetivo fundamental de la revolución peruana es la construcción de una nueva sociedad en la que la justicia sea efectiva y en la que el hombre peruano se sienta en el pleno sentido de la libertad. Esto implica una lucha fuerte y la ruptura de toda dependencia externa y de todas las antiguas oligarquías" ha manifestado a los periodistas el ministro peruano de Energía y Minas, general Jorge Fernández Maldonado, antes de partir para Lima desde el aeropuerto de Barajas.

"Pensamos que la revolución económico-social debe girar en torno al hombre y sabemos que en esta sociedad que estamos construyendo, la justicia y la libertad deben estar unidas. Nuestra revolución no es comunista ni capitalista, y no queremos ponerle ninguna etiqueta porque estamos buscando nuestra propia fórmula, nuestro modo de ser peruano. Por otra parte, no pretendemos buscar coincidencias, respetamos todas las ideologías, pero pensamos que ningún país tiene derecho a interferirse en los asuntos internos de otro país".

A la pregunta de un periodista sobre las relaciones de Perú con Estados Unidos, dijo el ministro de Energía y Minería que actualmente son normales "aunque de vez en cuando hay nubarrones". Por lo que respecta a las relaciones con España, el señor Fernández Maldonado declaró que son excelentes y los lazos de profundo afecto son fraternales y muy viejos y no hay nada que pueda empañarlos.

En cuanto a la ayuda y colaboración que puedan prestarse ambos países en el campo de la energía y de la minería, dijo el ministro que hay muchos puntos de mutuo interés y muchos campos a través de los que pueden colaborar. "Tengo intención de volver para tratar una serie de cuestiones que son de interés para ambos países, con las autoridades españolas y con el sector privado".

El general Fernández Maldonado llegó a España en visita de carácter privado el pasado sábado, procedente de Kinshasa, en donde asistió a una reunión de la CIPEC, Consejo Inter-gubernamental de Países Exportadores de Cobre y de la que forman parte Chile, Congo, Zambia y Perú, productores del sesenta por ciento de la producción total del mundo. En esta reunión se ha estudiado la estabilización del precio del cobre de forma que puedan beneficiarse los países productores y consumidores. También se ha decidido ampliar la CIPEC con la asociación de otros países productores y exportadores para establecer y lograr una estabilidad en el precio. "Ante se-

to, los consumidores no tienen que temer porque los precios estaban beneficiados a productores y consumidores en un nivel razonable para ambos".

El general Jorge Fernández Maldonado, que viaja acompañado de su esposa, fue despedido en el aeropuerto de Barajas por el embajador de su país en Madrid y su esposa.

## MINISTRO CHILENO DE SALUD PUBLICA

MADRID, 31. (PYRESA). — Don Licinio de la Fuente, ministro de Trabajo, recibió esta mañana en su despacho oficial a don Oscar Giménez, ministro chileno de Salud Pública. Acompañaban a los ministros el embajador de Chile en Madrid, don Oscar Aguiro, y el director general de Promoción Social, don Efraín Borrajo.

El ministro chileno de Salud Pública se encuentra en Madrid en visita privada. La entrevista con su colega español consistió en un intercambio de puntos de vista sobre Seguridad Social. A este

## Rusia acusa a la OTAN por su política de "guerra fría"

MOSCU, 31. (EFE). — Los medios de información soviéticos aumentan la intensidad de su campaña la próxima reunión de la "OTAN", en Lisboa.

Hoy, la agencia "Tass" publicó un comentario en que se acusa a la "OTAN" de persistir en la política de "guerra fría" utilizando, según expresión de la agencia soviética, "el fantasma de un peligro soviético".

El comentario critica severamente las recientes reuniones de las comisiones política y militar de la OTAN en Bélgica, así como la del grupo de planificación nuclear en la Alemania Occidental, en especial la "presión de los Estados Unidos" para que los Estados europeos aumenten su contribución a los gastos militares.

## PREPARATIVOS PARA LA REUNION DE LA OTAN

LISBOA, 31. (EFE). — Esta tarde, llegaron al aeropuerto lisboeta el secretario general de la OTAN, Manlio Brosio y numerosos miembros permanentes de los países de la Alianza Atlántica en Bruselas.

Horas después inauguraron en el ministerio de Información y Turismo una exposición titulada: "NATO-Alianza de los pueblos del mar". Asistieron a este acto los ministros portugueses de Defensa, Negocios Extranjeros y de Información y Turismo así como los miembros portugueses de la Comisión Atlántica.

También estuvieron en el palacio nacional de Ajuda para revisar la adaptación que se ha hecho con fines de que sea un digno escenario de la suprema reunión de la OTAN. Hasta ahora los portugueses ya han gastado en la adaptación, 120 millones de pesetas. El secretario general de la OTAN ha aprobado cuanto se ha hecho.

En Lisboa, la NATO, según fuentes informativas, va a tratar de la propuesta rusa de reducir los contingentes militares de Europa.

# Utrera Molina, a la Conferencia Internacional del Trabajo

DON JOSE LUIS DE JUAN PEÑALOSA, VICE PRESIDENTE DEL COMITE PARA ASUNTOS FISCALES DE LA O.C.D.E.

MADRID, 31. (PYRESA). — El subsecretario de Trabajo, don José Utrera Molina, que preside la Delegación del ministerio en la 56 reunión de la Conferencia Internacional del Trabajo, ha salido hoy por vía aérea, con destino a Ginebra, para asistir a dicha reunión.

Con el subsecretario de Trabajo, componen la Delegación española el presidente del Tribunal Central de Trabajo, don Manuel Alonso Olea; el secretario general técnico del ministerio, don Antonio Chozas Bermúdez; el director de la Oficina

de Cooperación Social Internacional, don Antonio Cano de Santarona, y los señores Salas Ruíz, Cadenas, Maravall, Fernández-Balboa, Junquera y Moix.

## UN ESPAÑOL, VICEPRESIDENTE DE UN COMITE DE LA O.C.D.E.

MADRID, 31. (PYRESA). — Uno de las vicepresidencias del nuevo Comité para Asuntos Fiscales, creado por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE), ha recaído en el representante de España, don José Luis de Juan Peñalosa, jefe de Relaciones Fiscales Internacionales del ministerio de Hacienda.

La OCDE ha venido desarrollando una intensa labor en el campo del Derecho Fiscal Internacional, cuya culminación ha sido la elaboración de un convenio modelo para evitar la doble imposición internacional, obra del Comité Fiscal citado organismo. Sin abandonar esta tarea, la OCDE ha creado recientemente la creación de un Comité para Asuntos Fiscales cuyo mandato es más amplio porque pretende comprometer toda la problemática de la fiscalidad internacional.

La reunión constituyente del nuevo comité, que ha tenido lugar recientemente en París, se acordó, por mayoría, la designación como presidente del señor Gordon, representante de los Estados Unidos y la elección como vicepresidentes de los representantes de España, Alemania y Francia.

El nuevo Comité ha iniciado su trabajo, estableciendo un programa de temas prioritarios, entre los que figuran: la doble imposición, temas conexos, clasificación internacional de los ingresos fiscales y efectos de los diversos sistemas fiscales en los empréstitos internacionales.

## FERNANDEZ VALDEBARRA A BULGARIA

MADRID, 31. (PYRESA). — El secretario de Asuntos Exteriores, don Fernández Valdebarra, se trasladó a Bulgaria, acompañado por el subsecretario general de Asuntos de Europa, don Solano, con objeto de firmar el tratado comercial que se encuentra en trámite de ratificación entre ambos países.

Con este motivo el señor Fernández Valdebarra mantendrá un intercambio de carácter general con los ministros de Asuntos Exteriores y Comercio Exterior de los señores Basev y Nedev, respectivamente.

Asimismo, está prevista una entrevista con el presidente de la Organización de Turismo búlgara, con el fin de intercambiar puntos de vista sobre la política turística de ambos países.

## Tomó posesión el alcalde de Salamanca

SALAMANCA, 31. (PYRESA). — El nuevo alcalde de Salamanca, don Pablo Beltrán de Heredia y Otero, tomó posesión de su cargo esta tarde en un acto celebrado en el Ayuntamiento de la ciudad.

"Vengo al Ayuntamiento sin condicionamientos de ninguna clase", afirmó el nuevo alcalde, quien destacó que Salamanca ha de dejar de vivir solamente de los recuerdos del pasado, dada su condición de monumento, y también la creación de un ambiente espiritual y cultural en torno a la Universidad. Tras ello, declaró que ejercerá su cargo "con diligencia y responsablemente, que las más urgentes necesidades del Ayuntamiento salmantino, el prestigio de la Corporación municipal; aprovechamiento al máximo de las posibilidades existentes y conjuntamente con la Administración del Estado.

El señor Beltrán de Heredia nació en 1924, en Salamanca. Tras licenciarse en Derecho en Madrid, completó sus estudios en el doctorado de Derecho Civil en Oviado, go de Compostela y Oviado, consiguiendo la misma cátedra en la Universidad de Salamanca, donde después fue designado decano de la Universidad, cargo que actualmente ejerce.

En el último trienio, la evolución de la balanza comercial ha arrojado un saldo favorable a España debido, sobre todo, a la incidencia de la venta de buques. Dicho saldo fue en 1968 de 146 millones de pesetas, de 1.040 millones en 1969 y de 1.512 millones en 1970.

Yugoslavia es el único país del Este europeo con el que España opera en moneda convertible con igual sistema que el establecido entre los países de la OCDE.

## Suscríbase a "PATRIA"

1 de junio de 1971

# Organizaciones del Movimiento

## CURSO NACIONAL DE ECONOMIA DOMESTICA, DE LA SECCION FEMENINA

HOY FINALIZA EL PLAZO PARA SOLICITAR EL CURSO DE ACTIVIDADES "TIEMPO LIBRE"

La Dirección general de Capacitación Agraria del ministerio de Agricultura conjuntamente con la Delegación nacional de la Sección Femenina del Movimiento, convoca un Curso nacional de Economía Doméstica Rural de carácter intensivo, con una duración de cuatro meses.

### REQUISITOS

Podrán tomar parte en él todas las mujeres españolas que reúnan las siguientes condiciones: Edad comprendida entre veinte y treinta y seis años. Poser condiciones físicas de salud necesarias al régimen del curso. Tener cumplido el deber nacional del Servicio Social o haberlo solicitado para cumplirlo en el curso. Poser una de las siguientes titulaciones: titulación académica superior o Magisterio, Asistente Social o profesora de Hogar, antes de comenzar el curso.

Las instancias deberán ser presentadas antes del 15 de junio en la Delegación nacional de la Sección Femenina, calle Almagro, núm. 36, Madrid-4. El modelo de solicitud, así como cuanta información precisen sobre este curso podrán obtenerlos en la Regiduría provincial de Trabajo, Paseo de la Bomba, núm. 11, de diez a dos de la tarde, o bien llamando al teléfono 226975.

**RECAS PARA DISTINTOS CURSOS**  
La Delegación provincial de la Sección

Femenina del Movimiento comunica que en el "Boletín Oficial del Estado" de fecha 10 de los corrientes, aparece la resolución del ministerio de Educación y Ciencia, por la que se convocan ayudas (becas) para la formación del profesorado de Formación Política, Educación Física, y Actividades Domésticas.

Los impresos se obtienen en las Delegaciones provinciales de Educación (calle Ganivet), y se cursan a través de los centros donde se pretenda seguir los estudios.

El plazo de admisión de solicitudes finaliza el 25 del próximo mes de junio.

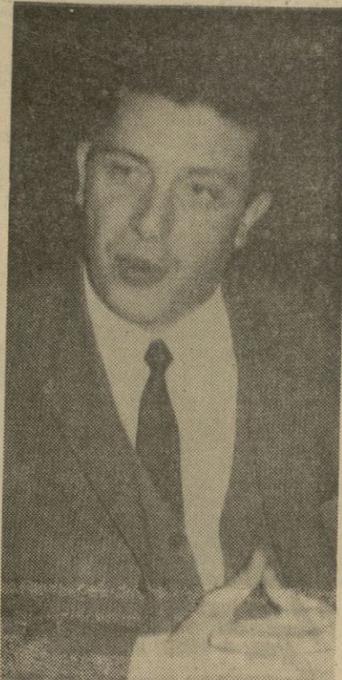
Para una más amplia información, pueden dirigirse al departamento de Personal de la Sección Femenina del Movimiento, o bien llamando al teléfono 226975.

### DE INTERES PARA ALUMNAS DE MAGISTERIO

Se recuerda a las alumnas de Magisterio que hoy finaliza el plazo de reconocimiento médico, requisito indispensable para asistir a los albergues de "Tiempo libre".

Estos reconocimientos se realizarán en la Regiduría de Divulgación Sanitario Social de la Sección Femenina del Movimiento, Paseo de la Bomba, número 11, a las seis de la tarde.

# DON FEDERICO MAYOR informa sobre el simposio



DON FEDERICO MAYOR

"SE TRATA DE REUNIR Y ESTUDIAR TODA LA INFORMACION CIENTIFICA EXISTENTE SOBRE LA DOBLE ACCION MOLECULAR DE LOS ANTIBIOTICOS"

"ES UN ACONTECIMIENTO SINGULAR POR EL INTERES DE TODOS LOS CIENTIFICOS DEL MUNDO POR ESTA REUNION"

y la importancia intrínseca del tema este simposio es un suceso mundial.

Hemos conversado al respecto con el rector de la Universidad de Granada, don Federico Mayor, y con el doctor David Vázquez, un investigador español de prestigio internacional, ambos jóvenes y ambos ilusionados por su trabajo y por el interés de esta reunión granadina.

—¿Cómo se desarrollará este simposio?— preguntamos.

—Se discutirán dos tipos de comunicaciones —responde el doctor Mayor—. Vamos a estudiar, por una parte, los mecanismos moleculares de la acción antibiótica sobre la biosíntesis de las proteínas, y, por otra, los mecanismos moleculares de la acción antibiótica sobre las envolturas celulares. Cada uno de estos dos temas será desarrollado por un grupo de ponentes, que han sido elegidos entre los más destacados investigadores de todo el mundo.

—¿De quién partió la idea de este simposio?—

—La idea de reunir y estudiar toda la información científica existente hoy en relación con la doble acción molecular de los antibióticos, que es lo que vamos a hacer en Granada, se debe inicialmente a los soviéticos Spirin y Shemyakin, este último, fallecido recientemente, por desgracia. Los especialistas españoles, entre ellos y de manera destacadísima: el doctor David Vázquez, lo han hecho posible —dice el doctor Mayor—.

—¿Podrían ustedes explicarme qué significa exactamente el tema del simposio?—

Es el doctor Vázquez el que responde. —Verá usted, se sabe ya de qué manera se desarrolla en las células el proceso de biosíntesis proteínica y asimismo como algunos antibióticos, de alguna forma, interfieren en dicho proceso. En una de las secciones del simposio vamos a discutir eso.

Interviene el doctor Mayor.

—Usted sabe que las enzimas —que son proteínas— constituyen un elemento vital esencial. Naturalmente, si la acción antibiótica interrumpe su biosíntesis selectivamente en bacterias tendrá aplicación terapéutica. Por otra parte, las investigaciones a que se ha referido el doctor Vázquez —y en las cuales él ha sido protagonista— han servido también para conocer mejor el proceso de biosíntesis proteínica.

—Eso quiere decir que ciertos anti-

bióticos habrán de ser superados, ¿no es así?—

—Eso es —responde el doctor Vázquez—. El ribosoma de las mitocondrias —de las células humanas— es semejante al de las bacterias. Un antibiótico, terapéuticamente, debe actuar sobre las bacterias, pero no sobre las células humanas. Dada la semejanza biológica entre células humanas y bacterias, el peligro de su toxicidad existe y eso es lo que pretendemos evitar, conociendo de manera exacta el mecanismo de acción. Debe decirse que el grupo de antibióticos que de esa manera interfieren en el proceso biosintetizador de proteínas es hoy importante y útil clínicamente. Su toxicidad es molecular. Indudablemente, con el tiempo serán sustituidos por otros.

—El simposio, pues, tiene interés médico y no sólo bioquímico.

—Por supuesto —responde el doctor Mayor—. La bioquímica es previa a la medicina, pero tiene su fin en la medicina. O sea, me atrevo a decir, los antibióticos actúan en distintos sentidos. Unos, sobre la biosíntesis de las proteínas, y otros, sobre la pared celular.

—Exactamente —dice el doctor Vázquez—. En el segundo temario del simposio vamos a estudiar esa segunda acción, mejor dicho, el mecanismo molecular de esta acción.

—Esta es una explicación, como usted ve, urgente de cuanto se va a tratar en el simposio —dice el doctor Mayor—. Por supuesto, cada una de estas cosas implica una serie de delicados problemas parciales. El estudio de la diferencia de selectividad de los antibióticos, de su acción sobre las bacterias y los virus —que no son células, sino "mensajes genéticos" de que es portadora una enzima intermedia entre el DNA y el RNA—, la consideración de las resistencias bioquímicas y la acción de los antibióticos ionóforos.

—¿Qué son los ionóforos?—

—Pues digamos que los ionóforos son una especie de "agentes de aduanas" que, situados en la frontera celular, seleccionan los mensajes bioquímicos que llegan a dicha frontera. Un antibiótico puede ser portador de un mensaje que los aduaneros miniproteínicos de la membrana celular normalmente no aceptan.

Se trata, pues, de un acontecimiento científico singular lo que va a suceder en Granada. Me dicen los doctores Mayor y Vázquez que el interés de todos los científicos del mundo por el simposio fue inmediato y total, que el número de ponencias —cuarenta— lo prueba y que la presencia de figuras universales de la bioquímica sugieren que el resultado será importante. Resulta muy satisfactorio para nosotros el hecho de que la participación española —doctores Vázquez, Mayor, Muñoz, Ballesta, Santandrú, Ochoa— sea tan nutrida y calificada.

# EL ALCALDE DE GRANADA EN EL "FORO JUVENIL"

SE SOMETIO A UN COLOQUIO CON MAS DE CIEN JOVENES, QUE DURO DOS HORAS

El alcalde de Granada, don José Luis Pérez Serrabona, mantuvo ayer tarde una sesión de actos de la Caja de Ahorros, un coloquio que duró dos horas en el Foro Juvenil, auspiciado por la Delegación provincial de la Juventud.

El acto, al que asistieron más de un centenar de jóvenes de uno y otro sexo, alumnos de los centros de enseñanza media y universitaria, comenzó con unas palabras del alumno del Instituto "Padre Suárez", Fernando Wulf, quien trató las líneas de la misión del Foro Juvenil y de lo que se pretende que sea, señalando en este sentido la aspiración de que se entienda como "un dispositivo creador de un talento que dé cauce a las inquietudes de la juventud granadina".

Señaló la necesidad de que a través de él, y de los coloquios que se mantienen, se ofrezca a la juventud la posibilidad de dialogar directamente y conocer los problemas que afectan a Granada.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor Jiménez Artacho, alumna del Instituto Padre Manjón, que expresó al señor Pérez Serrabona su agradecimiento por su trabajo para conseguir una Granada mejor, a la par que aludió a sus condiciones humanas de sencillez y el gran amor que profesa a su tierra, que le estimula en el trabajo para hacer frente a los muchos y variados problemas que nuestra capital tiene.

Posteriormente, el señor Pérez Serrabona hizo una breve introducción de la problemática granadina en sus varios aspectos, y manifestó su deseo de someterse a un coloquio.

Abierto éste, intervinieron gran cantidad de jóvenes, que interpellaron al alcalde acerca de todos y cada uno de los problemas municipales, desde el tráfico, al urbanismo, pasando por los problemas específicos de las barriadas, necesidad de parques y jardines, instalaciones deportivas y los diversos aspectos en los que el Polo de Desarrollo puede influir en la capital. A todas las preguntas contestó ampliamente el alcalde de Granada, que al final recibió una gran ovación. Figuraban en la presidencia el delegado provincial de la Juventud, don José Valentín Gordillo, el jefe provincial de la O.J.E., don Severino Fernández, y el director del Foro, don Antonio Martínez. (S.I.J.)

### CURSO DE ENSEÑANZA PERSONALIZADA PARA MAESTROS

El domingo pasado, a las siete de la tarde, comenzó en el Colegio Nacional "Gómez Moreno", sede de la Asociación "Amigos de la Escuela", que preside el profesor don Francisco Pascual Fernández, el cursillo de Enseñanza Personalizada.

Es el primero que se organiza con esta finalidad. Tendrá una duración de siete días y están asistiendo a él unos



El alumno del Instituto Padre Suárez, Fernando Wulf, en un momento de su intervención.

120 maestros de Granada y de la provincia. En el acto de inauguración pronunció la primera lección don José Monero Vives, el tema, "La nueva relación maestro-alumno". Este curso lo organiza la citada asociación con la autorización de la Delegación de Educación y Ciencia y de la Inspección técnica de Enseñanza General Básica.

El alumno del Instituto Padre Suárez, Fernando Wulf, en un momento de su intervención.

En el número correspondiente al 21 de mayo, "Tribuna Médica", atenta a todos los acontecimientos científicos y médicos, recogía una entrevista con nuestro rector, don Federico Mayor Zaragoza, realizada por Felipe Mellizo. Por su interés la reproducimos.

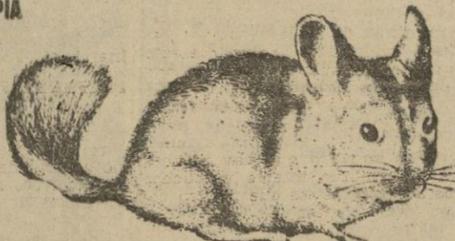
El próximo día 1 de junio darán comienzo en Granada las sesiones de trabajo de un simposio internacional sobre "Mecanismos moleculares de la acción antibiótica". Se trata, por muchas razones, de un acontecimiento científico de primera magnitud. Organizado por la Universidad de Granada, bajo los auspicios del ministerio de Educación y Ciencia y patrocinado por Antibióticos, S. A., dicho simposio reunirá en la ciudad andaluza a los 40 especialistas más destacados del mundo, entre ellos al doctor Severo Ochoa, que forma parte del grupo de presidentes del simposio, junto a figuras tan notables como Chapeville, Gale, Schaechter, Sakon y Richmond. Es de destacar también la presencia de los soviéticos Spirin y Ovchinnikov, que, junto al doctor David Vázquez, director del Instituto de Biología Celular del C. S. I. C., forman el Comité científico. El rector magnífico de la Universidad de Granada, don Federico Mayor, presidirá el simposio y abrirá la presentación de las ponencias. No habrá comunicaciones libres. Sólo los ponentes designados intervendrán activamente. Y los trabajos del simposio serán publicados inmediatamente por el famoso Konrad Springer, uno de los editores científicos más importantes del mundo. Por la calidad de los asistentes

ESTE ATENTO: En el especial de "Marca", podrá rememorar todos los detalles del partido de Moscú. Por sólo CINCO pesetas, dieciséis páginas en huecograbado.

## PRODUZCA LA PIEL MAS VALIOSA DEL MUNDO

crie chinchillas!

INCLUSO EN SU PROPIA VIVIENDA



### chinchilla LA ALEMANA

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Localidad \_\_\_\_\_ Tel. \_\_\_\_\_  
**chinchilla LA ALEMANA**  
AMANIEL, 15 - BAJO  
MADRID - 8

ENVIE ESTE CUPON Y RECIBIRA SIN COMPROMISO NUESTROS CATALOGOS ILLUSTRADOS

le ofrece bajo contrato:  
seguro de vida y fecundidad  
compra de crias al contado  
beneficio minimo  
asistencia técnica gratuita  
**solo 75 céntimos diarios**  
y 30 minutos de atención

Casa Central: GRANJA DEL PASAJE - Perillo (La Coruña) - Delegación General: AMANIEL, 15 bajo - Tel. 2488105 - Madrid (8)



## EL ARBOL DE LAS BASURAS

Entre las cosas que me con-  
to "una nueva escoba" y  
que todavía siguen sin resolverse,  
se encuentra el "árbol de las  
basuras", al que le viene bien  
llamarlo así, dado su emplaza-  
miento destacado en la Plaza  
del Campillo, totalmente arro-  
pado en todo el contorno de su  
base, por enormes cantidades de  
basuras desparramadas o en bol-  
sas de plástico.

Al parecer, la procedencia de  
los elementos decorativos de tan  
antiestética exhibición hay que  
buscarla entre los que viven en  
el edificio Cervantes, sin olvidar  
los locales de negocio que existen  
en el mismo.

Pronto empezarán las protes-  
tas, si es que el buen tiempo se  
afianza y el termómetro sube a  
la temperatura normal que le  
corresponde por la estación del  
año que atravesamos, pues no es  
fácil que el espectáculo y el "hu-  
millo" de la mercancia, sean  
may del agrado de las terrazas  
de verano que se instalan en  
tan popular plaza.

Desde luego y de lo que no  
hay la menor duda, el problema  
tiene fácil arreglo con la simple  
advertencia al portero de la fin-  
ca en cuestión, para que las ba-  
suras se pongan en la puerta de  
acceso al edificio, cumpliéndose  
así las normas establecidas por  
el Ayuntamiento.



Entonces, como a los ocupan-  
tes del inmueble no les gustará  
disfrutar de lo que con desprecio  
para los demás quieren endosar-  
le al prójimo, pronto encontrarán  
una solución lógica y llena  
de espíritu de colaboración  
ciudadana, cual es la compra de  
cubos colectivos con colocación  
en el lugar adecuado y que in-  
cluso podría ser en el interior de  
ese aparcamiento que poseen,  
tras de gestionar con "Sercon-  
sa" retirasen sus basuras de este  
sitio privado, más acorde con  
las circunstancias.

En fin, "una nueva escoba",  
sobre este tema, me recordaba  
que no le importará seguir in-  
sistiendo hasta tanto no se re-  
suelva y que si ello se consigue  
serán los granadinos en general  
y los interesados en particular,  
quienes se beneficien amplia-  
mente al comprobar que con po-  
co esfuerzo se puede obtener un  
gran resultado.

Otro aspecto interesante, ad-  
vertido por mi personaje y que  
merece la pena resaltarle en  
nuestro comentario, es la reanu-  
dación de entender la colocación  
de papeleras a vías públicas más  
dispersas de aquéllas en las que  
parecía existir más interés por  
su efecto publicitario que inten-  
ción a contribuir en una lim-  
pieza viaria más duradera.

Posiblemente haya censuras en  
torno a que la ciudad está re-  
cibiendo una excesiva invasión  
de papeleras que no la favorez-  
can mucho en su fisonomía, pero  
a juicio de "una nueva escoba",  
esta masiva llamada de aten-  
ción para que los granadí-  
nos no arrojemnos nada por  
nuestras calles y paseos, puede  
producir una reforma agradable,  
transformándonos la fea  
costumbre de ensuciar nuestra  
ciudad, por lo de contribuir a  
una mayor y positiva limpieza,  
tan reiteradamente solicitada  
por todos.

No pensemos en que las pape-  
reras encubren unas posibilida-  
des para hacer publicidad com-  
ercial, sino que cumplen una  
finalidad muy necesaria y de la  
que debemos alegrarnos, por mu-  
chas que nos pongan, rebasando  
hasta la lógica de colocarlas en  
lugares donde puedan cumplir  
una misión, pues en definitiva  
de lo que se trata es de colabo-  
rar para mantener limpia a la  
ciudad.

Y todo por un Granada me-  
jor...

PACC ELVIRA

# AQUI GRANADA



En el monasterio de Cartuja se celebró el domingo la función religiosa que los componentes del Arma de Ingenieros y Cuerpo de Ingenieros de Construcción, organizaron en honor de San Fernando, su santo Patrón. — (Foto FERRER)

## ACTOS DE LOS INGENIEROS MILITARES EN HONOR DE SAN FERNANDO

SOLEMNE FUNCION RELIGIOSA EN EL MONASTERIO DE CARTUJA, PRESIDIDA POR EL GOBERNADOR CIVIL

El domingo, con motivo de la festi-  
vidad de San Fernando, el Arma de In-  
genieros y el Cuerpo de Ingenieros de  
Armamento y Construcción, ofrecieron  
una solemne función religiosa en el mo-  
nasterio de Cartuja, en honor del Santo  
Patrón, a la que asistieron las prime-  
ras autoridades militares y civiles, así  
como el personal integrante de Inge-  
nieros y sus familiares.

Al general gobernador militar, don  
Alfredo Mateos Baca, que ostentaba la  
representación del capitán general, se  
le rindieron a su llegada los honores  
reglamentarios por una compañía del  
Batallón Mixto de Ingenieros IX, que  
formaba en el patio del monasterio, al  
mando del capitán don Enrique Moreno

Pérez, con escuadra y música de la pla-  
za.

El templo estuvo abarrotado, figura-  
ndo entre los asistentes comisiones de je-  
fes y oficiales de las distintas Armas y  
Cuerpos, así como numerosos retirados,  
esposas de las autoridades y de los je-  
fes y oficiales y Damas de San Fernan-  
do.

Presidió la función religiosa el gene-  
ral gobernador militar de la plaza, asi-  
tiendo el presidente de la Diputación,  
don Enrique Martínez - Cañavate y Mo-  
reno; alcalde, don José Luis Pérez Se-  
rrabona y Sanz; jefe superior de Policia,  
don Angel Mestanza Soriano; gene-  
rales Orzáez Román y Vicente del Valle;  
general de la Guardia civil, señor  
Pelayo Navarro; coronel, señor Prieto  
López; comandante jefe del Batallón de  
Ingenieros, señor Castañeda Rivera;  
doctor Alcalá López, representando a la  
Hermandad de Alféreces Provisionales y  
otras personalidades.

Celebró la misa un capellán militar.  
Una escuadra de gastadores dio guar-  
dia de honor en el altar, adornado con  
tapices y flores.

Terminada la misa, la compañía de  
honores desfiló ante el gobernador mi-  
litar y autoridades.

Además de este acto, en los acuartela-  
mientos de Ingenieros se ha celebrado  
un animado programa de festejos para  
la tropa, culminados con una diana flo-  
reada.

## Conferencia coloquio de César Pérez de Tudela

Tuvo lugar en el "Colegio Mayor Loyola"

El domingo, a las diez y media de  
la noche, tuvo lugar en el Colegio  
Mayor «Loyola» una conferencia-co-  
loquio con César A. Pérez de Tude-  
la. El conferenciante, a lo largo de  
su documentada exposición, dio  
muestras de su enorme humanidad  
de montañero, de ese buen hacer  
un tanto quijotesco que lo caracte-  
riza y del que tanto necesita la ju-  
ventud de hoy.

«La montaña es una llamada—di-  
jo— a la confraternidad, a la igual-  
dad, al desinterés, al vencimiento de  
sí mismo, sin otro premio que la li-  
bertad interior y la profunda e ínti-  
ma satisfacción de haberse supera-  
do a sí mismo».

«La montaña es el resumen y sín-  
tesis de la vida: subir, escalar, pa-  
sar dificultades. Pero todo ¿para  
qué, si después se ha de bajar?, pues  
simplemente para eso, para tener  
un ideal, para luchar y pelear, para  
tener, en suma, una ilusión de vi-  
vir».

César A. Pérez de Tudela es un  
hombre que ha entendido esto y  
trata de inculcarlo a los demás con  
ese estilo suyo, desenfadado, con esa  
alegría interior del que sabe luchar,  
del que sabe vencer y a veces tam-  
bién, porque no, aceptar la derrota  
con naturalidad, con sencillez, co-  
mo un hombre más.

## TELEFONOS DE "PATRIA"

DIRECTOR,	229913
ADMINISTRADOR	229915
REDACCION,	222595
ADMINISTRACION,	222593
TALLERES,	229914

## Plazas de residencias para pensionistas de la Seguridad Social Agraria

Los pensionistas del Régimen Es-  
pecial Agrario de la Seguridad So-  
cial pueden solicitar su admisión en  
las residencias de pensionistas de  
la Seguridad Social establecidas en  
el Plan Nacional de la Seguridad  
Social de Asistencia a los ancianos  
con arreglo a los siguientes trámi-  
tes:

La solicitud puede ser presentada  
en las Comisiones locales de la Mu-  
tualidad Nacional Agraria de la Se-  
guridad Social, agencias locales y  
Delegaciones provinciales del Ins-  
tituto Nacional de Previsión.

Las plazas en las residencias se  
adjudicarán por el Servicio Social  
de Asistencia a los ancianos en ra-  
zón de las vacantes disponibles en  
cada momento.

Los beneficiarios satisfarán el  
coste de estancia establecido en la  
residencia donde obtengan plaza. Si  
su pensión fuera inferior al impor-  
te establecido por la estancia, la en-  
tidad gestora suplirá la diferencia.

Los beneficiarios dispondrán men-  
sualmente, como mínimo, para ga-  
stos personales: 300 pesetas si se trata  
de una persona sola; 500 pesetas si  
se trata de un matrimonio. Tambié-  
n esta asignación será complementada,  
en su caso, por la entidad gestora.

El importe de las pagas extraor-  
dinarias quedará íntegramente a fa-  
vor del pensionista para sus gastos  
personales.

## VISITAS AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Don Enrique Martínez-Cañavate Mo-  
reno, presidente de la Diputación Pro-  
vincial, recibió ayer, en su despacho ofi-  
cial, en visita de presentación por su  
nombramiento a don José Antonio Es-  
tos Fernández, alcalde del Ayuntamiento  
de Almuñécar, quien le acompañaba el  
secretario, don Severiano Rebollo Sa-  
chez Porro.

Asimismo recibió a las siguientes per-  
sonalidades: don Agustín Delgado Pa-  
niagua, delegado provincial del minis-  
terio de Agricultura y don Rafael Zurro  
Requena, teniente de alcalde del Ayun-  
tamiento de Granada.

## GOBIERNO CIVIL

### VISITAS

El gobernador civil, recibió ayer  
en su despacho oficial, las siguientes  
visitas:

Don Enrique Martínez - Cañavate  
Moreno, presidente de la Diputa-  
ción; don José Chacón Yerón, ar-  
dante honorario del Caudillo; don  
José María Sánchez del Corral y de  
Río, ingeniero jefe de la Delegación  
en Granada de la Confederación He-  
drográfica del Guadalquivir; don  
Francisco Montoya Rico, delegado  
provincial de Sindicatos, con los  
siguientes señores: don Manuel Te-  
rralba Rodríguez, vice secretario  
provincial de Ordenación Social; don  
Agustín Jiménez Martínez, delegado  
local de Sindicatos de Benalúa de  
Guadix; y los vocales del jurado de  
empresa, de la «Pastalpa, S. A.» don  
Juan Varón Ocaña, don José Ruiz  
Martínez, don Francisco Rodríguez  
García, don Manuel León Vega, don  
Severiano Viol Lozano y don Rafael  
Casas Molina; don Fabriciano Ga-  
cía Romanillos, ingeniero director  
de la Compañía Sevillana de Ele-  
ctricidad; don Jesús Antonio Salda-  
del Villar, secretario administrativo  
del Patronato «Santa Adela»; don  
Roberto García Fernández, alcalde  
de Murtas; don Pedro Casado  
Torres, ingeniero de Ordenación So-  
cial, con los siguientes señores: don  
José Ferrón Torres, alcalde de Ma-  
lloz; don José María Vera Martínez,  
alcalde de Guadahortuna; don Ra-  
fael Romero Bolívar, alcalde de  
nueva de las Villas; y don Francisco  
Martínez Hurtado, presidente de la  
Hermandad de Labradores de Pa-  
ñar.

## Mañana, fiesta patronal de los aparejadores

Mañana, a las doce, se celebra-  
rá una misa en la basílica del Nuncio  
Señora de las Angustias, en hon-  
de San Juan de Ortega, Patrono de  
los aparejadores y arquitectos  
nicos.

La Junta de gobierno del Colegio  
agradece la asistencia a dicho  
tanto de los colegiados como de  
aquellas personas ligadas a la  
fesión.

## AUXILIARES DE FARMACIA



Con motivo de conmemorarse el IV aniversario de la constitución de la Agrupación Sindical de Auxiliares y Ayudantes de Farmacia, se celebraron varios actos. Por la mañana, se celebró la santa misa en la parroquia de San Ildefonso, con la asistencia de las autoridades sindicales, Junta directiva y representantes de las agrupaciones de otras capitales, acompañados todos ellos por sus familiares. En la Casa Sindical celebraron asamblea plenaria, en cuyo orden del día se trataron diversos temas de interés para el futuro de la Agrupación. A las dos de la tarde se reunieron en un céntrico hotel de la capital y dentro del mayor espíritu de camaradería y compañerismo se celebró la tradicional comida de hermandad; tras la cual se efectuó el sorteo de regalos donados para este fin; por numerosos farmacéuticos y firmas comerciales de toda España. — (Foto FERRER)

# TEMAS UNIVERSITARIOS

## "La independencia intelectual, necesaria para una cultura abierta"

DIJO EL PROFESOR CEREZO EN LA CLAUSURA DE ACTIVIDADES CULTURALES DEL COLEGIO DE SAN BARTOLOME Y SANTIAGO

EN EL ACTO SE IMPUSIERON INSIGNIAS DEL COLEGIO A LOS ESTUDIANTES LICENCIADOS EN ESTE CURSO

El hombre como ser entregado al riesgo fue uno de los espacios que más destacó el profesor Cerezo en la conferencia que el día 30, domingo, pronunció en el Colegio Mayor Bartolomé y Santiago, con motivo de la clausura de Actividades Culturales del presente curso.

La conferencia llevaba por título, "Cultura interrogativa". Durante el acto que se inició con las palabras del director del Colegio, don José Luis Santos Díez, se impusieron las insignias del Colegio a los 22 alumnos que han concluido los estudios en esta Universidad y que, ya como licenciados, abandonan las aulas. Durante la hora que duró la conferencia el profesor, don Pedro Cerezo, resaltó las características de lo que él llama interrogativa.

### Cultura unidimensional

La contraposición al término "cultura totalitaria", que calificó como una uniformización de todos los aspectos que del desarrollo humano; es una cultura dogmática autoritaria en la que las instituciones tienen un carácter sacro. Es cultura arcaizante y homogénea; y resaltan en ella la impersonalidad de las manifestaciones. Le corresponde a esta cultura una sociedad cerrada en la que el individuo se identifica con el todo. Así es la sociedad industrial tecnificada, según denuncia Marcuse, y el

resultado es un hombre "unidimensional". Se pierde la dimensión reflexiva, entre otras.

La cultura, según el profesor Cerezo, ha venido a llenar la inseguridad humana ante la falta de instintos.

### Libertad y pregunta

¿Qué es la cultura "interrogativa"? La propia de una sociedad abierta; es posible en ella el cambio histórico. Y la participación por la democracia.

Existe la libertad de ser, hay cauce para la imaginación, y con ella tiene el arte la puerta abierta. La clave de esta cultura es la palabra "libertad".

¿Qué tiene que ver la libertad con la pregunta? ¿Qué tiene que ver la cultura con la libertad? ¿No es más bien la cultura un refugio frente a la inseguridad?

Ante estos problemas pasó don Pedro Cerezo a analizar el concepto "pregunta". Citando a Karl Rhaner dijo, "la interrogación es en la existencia aquel hecho que se resiste a ser sustituido por otro... La pregunta es la única necesidad, el círculo único en el que el reflexionar se ve prisionero".

El hombre es el único ser que no está predirigido a una perspectiva sola; un animal al que la vida no se le da hecha; ser entregado al ries-

go que nada tiene en la Naturaleza en lo que pueda apoyarse. ¿Dónde hay un mayor testimonio de que somos libres, sino en ese preguntar siempre? Citando a Merleau Ponty resaltó la idea de que el mundo es para el hombre un horizonte abierto. La pregunta es el documento de la libertad. La anulación de lo sabido, no como una curiosa impertinencia, sino con ganas de saber más. En la pregunta el hombre pierde el pie firme y se salta su propia sombra.

### ¿Alineación?

Toda cultura que sirva para quitarnos el peso de la pregunta es regresiva, ¿hasta qué punto es compatible libertad y cultura? Parece ser que la cultura sirve para consolidar la libertad; en la sociedad con cultura el individuo se da a conocer en la realización de sus obras y es reconocido por los otros, sirve entonces para guardar los logros del hombre, libera de la necesidad de "crear" el mundo todos los días. Pero esta extenuación del individuo puede derivar en una alienación. Según algunos autores, la cultura hecha es barrera para las apariciones espontáneas; quizá la solución es entonces el anarquismo y la vuelta a empezar desde el estado natural.

### La crítica

Sólo se supera el conflicto de una cultura cerrada saltando a formas más altas de cultura, sabiendo que nos aprisionarán de nuevo; ante esto, ¿cómo conseguir una cultura que sea supuesto de la libertad?

La cultura interrogativa se basa en la crítica, es decisión permanente, es capaz de nuevas soluciones y de plantear nuevos problemas. En esta cultura, tal como la presentó don Pedro Cerezo, rige el "ethos" de la Ciencia, que se caracteriza: por el respeto a la opinión ajena, por mantener en conjetura las opiniones propias, por buscar una corroboración de lo que se conoce.

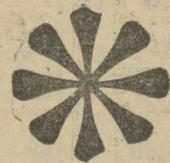
Llevar esto a la práctica supone, en una sociedad, que la educación sea crítica, es preciso que el hombre sea educado para la sociedad de mañana, es necesario formar al hombre para vivir en independencia, y fundamentar así la independencia de la vida intelectual, sólo de este modo la cultura es creadora. En ella la democracia en un principio base, no la hay sin igualdad de derechos ni sin igualdad de poderes ante la ley.

Las conquistas de la Humanidad —terminó diciendo— se han hecho en la revolución, planteo la necesidad de crear instituciones guarden en su núcleo la revolución, una cultura que respete al pluralismo y lo instituya; ¿cómo conseguir la libertad total del hombre?, ese es el problema de la cultura interrogativa.

Al acabar su disertación el profesor Cerezo se impusieron las insignias a los colegiales veteranos.

Presidieron el acto, el director del Colegio Mayor, el profesor Lorente y el profesor don Juan de Dios López González.

# Hay buenos restaurantes de distintas categorías, y todos tienen un buen "menú del día".



## La calidad de un restaurante se define por la calidad de su MENU DEL DIA



# EDUCACION Y CIENCIA

## BECAS PARA JOVENES INVALIDOS EN REGIMEN DE INTERNADO

CONVOCATORIA DE EXAMENES DE PRUEBAS DE CONJUNTO, EN EL INSTITUTO "PADRE SUAREZ"

La Dirección general de Formación Profesional y Extensión Educativa convoca concurso público de méritos para la concesión de becas para jóvenes inválidos que, en régimen de internado, deseen recibir durante el curso escolar 1971-72, además del tratamiento médico, las enseñanzas teórico-prácticas del curso de adaptación de formación profesional en centros adecuados que tengan reconocidas dichas enseñanzas por el ministerio de Educación y Ciencia.

Los interesados en tomar parte en dicha convocatoria pueden obtener información completa de la misma en el Servicio de Promoción Estudiantil de la Delegación provincial de Educación y Ciencia, calle Arandas, 10, de cinco a siete de la tarde.

### INSTITUTO "PADRE SUAREZ"

Matrícula para los exámenes de pruebas de conjunto, en el Instituto "Padre Suárez". Se someterán a las pruebas de conjunto que se reglamentan en la presente orden.

Los alumnos que en convocatorias anteriores a junio de 1971 hayan aprobado o les hayan sido convalidadas todas las asignaturas de cuarto curso de bachillerato general o del quinto curso del bachillerato técnico.

Los alumnos que teniendo aprobadas o convalidadas todas las asignaturas del último curso del ciclo elemental hayan aprobado uno o dos grupos del anterior examen de grado elemental.

Los alumnos sujetos al sistema de evaluación continua que hayan obtenido evaluación negativa en el último curso del ciclo elemental correspondiente en la convocatoria de septiembre, después de haber aprobado como libres en un Centro oficial las materias pendientes.

Los alumnos libres que aprueben todas las asignaturas del cuarto curso de bachillerato elemental general o del quinto de bachillerato técnico en el curso 1970-71 y siguientes por régimen de enseñanza libre.

Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de las pruebas de

conjunto en la presente convocatoria deberán formalizar su inscripción en la secretaría del Centro.

Fechas de matrícula.—Los diez primeros días hábiles de junio para los alumnos a que se refieren los párrafos primero y segundo de la presente orden.

Del 15 al 20 de junio, ambos inclusive, para los aludidos en los párrafos tercero y cuarto de la misma.

Fecha de los exámenes.—Día 25 de junio (viernes) a las nueve de la mañana, en el Instituto "Padre Suárez".

En la cartelería de anuncios del Centro se encuentra expuesta la reglamentación de la prueba de conjunto.

### INSTITUTO "EMILIO MUÑOZ"

Se pone en conocimiento de los alumnos matriculados en este Centro, por enseñanza libre, en la presente convocatoria de junio, que los exámenes de los cursos cuarto y sexto, así como de asignaturas pendientes de iguales cursos, empiezan mañana, día 2 de junio, a partir de la primera hora de mañana, según el horario que se encuentra expuesto en el tablón de anuncios del Instituto.

### ACTIVIDADES EN COLEGIOS MAYORES

En el Colegio Mayor Loyola, tendrá lugar mañana el acto de clausura del curso y de las actividades de los Colegios Mayores Jesús María y Loyola. A las seis de la tarde comenzará el acto académico. Intervendrá el profesor Severo Ochoa y se le impondrá la beca de colegial de honor.

También en el Colegio Mayor Albalcín se clausurará hoy su curso de actividades. Asistirá el profesor Jaime López Adain, de la Escuela de Arquitectura de Sevilla.

EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

# Hoy comienza el Symposium Internacional de Antibióticos

REUNIDOS MAS DE 50 ESPECIALISTAS DE TODO EL MUNDO

CON muy pocas variantes sobre el programa previsto comienza hoy el "Symposium de mecanismos moleculares de acción antibiótica sobre biosíntesis y membranas". En la presente jornada intervendrán los profesores Ochoa, como moderador de las distintas ponencias; A. S. Spirin, de Moscú; B. J. Wallace, B. D. Davis, de Boston; A. Böhlen, de la Universidad de Bruselas; Z. Kurylo-Borowska, de Nueva York; D. Schlessinger, S. L. Phillis Craigh, de U. S. A.

Se ha variado en algunos detalles el programa social del symposium. Hoy el grupo folklórico que estaba previsto que actuara en el Albaicín, lo hará a las diez de la noche en el carmen de "Los Mártires", obsequio del Ayuntamiento.

Mañana, la recepción de los participantes en el symposium tendrá lugar en los salones del Rectorado de la Universidad, a las ocho y media de la tarde. A las diez, visita a la Alhambra iluminada.

El día 3 se reunirá un grupo para discutir algunos problemas sobre el tema en una mesa redonda, a las ocho de la tarde en la nueva Facultad de Ciencias.

El día 4, a las ocho y cuarto de la tarde, concierto de guitarra a cargo de Manuel Cano, en el carmen "Rodríguez-Acosta".

contrato de arrendamiento urbano. Apelantes, doña Teresa Alcón de la Cruz, y asistida por su esposo, don Juan Alcalde Aranda. Apelados, don Antonio Requena Fernández y el Banco Español de Crédito. Procuradores, señores Pérez Contreras y señor Alameda. Ponente, señor Hernández. Secretaría del señor López Llamas.

Sala de lo Criminal. — Juzgado de Granada número 4. Delito, robo. Proceso, Federico C. M., Francisco R. M. José P. M. y Valentín Justo M. M. Abogados, señores Jiménez Rodríguez, por el primero; Banderas por el segundo, Romero López por el tercero y Ceres Ruiz por el cuarto. Procurador, señor García Royo, Secretaria del señor López Llamas.

## Entrega de premios de la exposición de pintura de Educación y Descanso

Se pone en conocimiento de los afiliados de «Educación y Descanso» que expusieron en la XX exposición provincial de pintura, en abril último y que obtuvieron premios, que la entrega de los mismos se efectuará en esta Obra, el viernes, 4 de junio, a las ocho y media de la noche, rogando la asistencia de los interesados, participando al mismo tiempo que pueden asistir cuantas personas simpaticen con el arte.

# VIDA JUDICIAL

TRIBUNALES DE JUSTICIA  
Sesalamientos para hoy. Sala de lo Civil, Juzgado de Linares. Objeto, reclamo de cantidad. Apelante, don Florencio Fernández de Castro y Guardia. Apela- do, Compañía de Seguros "Munat".  
Procurador señor Sánchez León y J. Do- minguez. Ponente, señor Hernández. Se- cretaria del señor Fernández Cuevas Pe- rez.  
Juzgado de Granada. Sobre contrato de compra-venta. Apelante, don Floren- cio Fernández de Castro y Guardia. Ape- lado, don Florencio Fernández de Castro y Guardia. Procuradores, señores Del Pozo e Iglesias. Ponente, se- ñor Hernández.  
Juzgado de Baza. Sobre resolución de

# Concurso de oficios agrarios para jóvenes

PODRAN TOMAR PARTE LOS COMPRENDIDOS ENTRE 16 Y 21 AÑOS, QUE SEAN TRABAJADORES DEL CAMPO

La Delegación provincial de la Juventud ha publicado las bases a las que han de ajustarse los participantes en el Concurso de Oficios Agrarios para 1971.

El ámbito de los concursos podrá ser local, comarcal o provincial, según el número de equipos y de jóvenes participantes.

En la fase provincial se determinarán tres especialidades de trabajos: modalidad agrícola, pecuaria y forestal. Las especialidades concursables en la fase nacional son: regulación de máquinas agrícolas, tractoristas, siega de hierba con motosegadora y a mano afora de montes maderables, arbores de sierra mecánica, recogida de algodón, arranque de plantas de arroz, injertos, recogida de naranjas y construcción de cajas de envasado de frutas.

Podrán tomar parte en esta competición los jóvenes comprendidos entre los 16 y 21 años que sean trabajadores del campo, y los concursantes que anteriormente obtuvieron el título de campeón nacional, no podrán participar en la misma especialidad con la que consiguieron la distinción. La competición está organizada en íntima colaboración con el Servicio de Extensión Agraria.

## ORIENTACION JUVENIL

Esta sección provincial tiene a disposición de aquellos jóvenes que pueda interesarles, la convocatoria-concurso para ocupar plazas de alumnos en Escuelas de Formación Profesional de los establecimientos militares que se mencionan:

Fábrica Nacional de Trubia, Fábrica Nacional de Pólvoras, de Murcia; Fábrica Nacional de Valladolid; Fábrica Nacional de la Marañosa; Taller de precisión y Centro Electrotécnico de Artillería; Taller y Centro Electrotécnicos de Ingenieros; Parques y Maestranza de Artillería de Madrid, Sevilla, Barcelona y Burgos; Parque de Artillería de Ceuta; Parque de Artillería de Melilla; Parque de Artillería de Valladolid y Parque de Artillería de La Coruña.

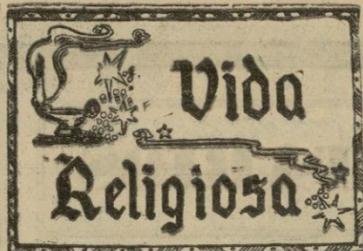
Especialistas profesionales del Ejército del Aire. Orden ministerial en la que se convocan 160 plazas. Mecánicos de mantenimiento de avión, Mecánicos de electrónica, Mecánicos de transmisiones y mecánicos automovilistas.

Orden de 26 de abril de 1971, por la que se convocan 250 plazas para Marineros y 63 para Infantería de Marina.

Especialidades: marinería, timonel señalero, patrón de embarcaciones menores faenas marineras, apuntadores, servicias, motoristas, talleres a flote, mecánicos para submarinos, electricistas operadores de teletipos, sirvientes del C.I.C., pañoleros de respeto, escribientes, buceadores ayudantes.

De Infantería de Marina, conductores mecánicos, electricistas operadores de radio, teléfonos y cocineros.

Normas generales para estas convocatorias, modelo de instancias y demás circunstancias, en esta Delegación provincial, sección de Orientación Juvenil, sito en Plaza del General Sanjurjo, núm. 1, Jefatura provincial del Movimiento, y en horas de seis a ocho de la tarde, días laborables.



SANTORAL. — San Fortunato, JUBILEO DE LAS XL HORAS. — En la Iglesia de Santo Tomás de Villanueva.

## CONVIVENCIA PARA NOVIOS

A petición de muchas parejas volvemos a tener otra convivencia para novios. Será el próximo domingo, día 6 de junio, en el colegio del Sagrado Corazón, en el Paseo de los Basillos, junto a "Las Titas". Empezará a las diez y media de la mañana.

Una vez más las monjas, en su deseo de auténtica colaboración, nos prepararán una comida por sólo 25 pesetas por persona, 50 por pareja. Si pensáis comer, por favor, avisad antes del próximo sábado a la pareja "Fede y Toñi", parroquia de Santa Ana, Plaza Nueva, Gracias.

# ECONOMIA Y FINANZAS

## CEMENTOS ALBA, S. A.

### PAGO DE DIVIDENDO ACTIVO

Ejecutando el acuerdo de la Junta General Ordinaria adoptado el veintinueve de mayo de 1971, se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad que el dividendo acordado a distribuir a las acciones es el doce por ciento de su valor nominal.

Atendido que fue repartido un dividendo a cuenta del Ejercicio 1970 del cinco por ciento, el siete por ciento restante podrá hacerse efectivo los señores accionistas a partir del día SIETE de junio de 1971, mediante la presentación y entrega del cupón número cuarenta y seis y previa deducción de los impuestos correspondientes.

La percepción del referido dividendo podrá llevarse a efecto en la caja de la Sociedad, O'Donnell, núm. 10, Madrid, y en los Bancos Exterior de España, General del Comercio y de la Industria en Madrid y Granada, y Banco Occidental de Madrid; Banco Hispano Americano y Popular Español, en Jaén; Central y Español de Crédito, en Torredonjimeno (Jaén) y Banco Popular Español, en Granada.

Madrid, 26 de mayo de 1971.

CEMENTOS ALBA, S. A.  
Consejero Secretario General,  
A. González Ruiz.

# Precios del pan, arroz, aceite, azúcar y café para este mes

## NOTA DE LA DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS

La Delegación provincial de Abastecimientos pone en conocimiento de todos los alcaldes delegados locales de Abastecimientos, panaderos de la capital y provincia, así como del público en general, que los precios que regirán para el pan durante el mes de junio en las piezas obligatorias, será el que a continuación se detalla:

Piezas de 800 gramos, 6,80 pesetas pieza.

La tolerancia en el peso será del tres por ciento cuando las pesadas se hagan en frío y desde diez piezas en adelante.

### A LOS FABRICANTES DE HARINAS Y ALMACENISTAS

Se pone en conocimiento de todos los fabricantes y almacenistas de harinas de esta capital y provincia, la obligación que tienen de presentar en esta Delegación provincial (Recogidas, 12) dentro de los cinco primeros días del mes de junio y en horas hábiles de oficina, los partes de movimiento de cereales y harinas, habidas en sus industrias, durante el pasado mes de mayo, significándole que la no presentación de los mismos en el plazo señalado será motivo de sanción.

### A LOS ALMACENISTAS DE COLONIALES Y AZUCAR

Se recuerda a todos los almacenistas de coloniales y azúcar de esta capital y provincia, la obligación que tienen de presentar en esta Delegación provincial, dentro de los cinco primeros días del mes de junio los partes de movimiento de arroz y axero 4 de azúcar respectivamente, de acuerdo con las instrucciones dictadas al efecto.

### ARROZ, ACEITE, AZUCAR Y CAFE

La Delegación provincial de Abastecimientos pone en conocimiento de todos los alcaldes delegados locales de Abastecimientos y del público en general, que los precios que regirán en la capital y provincia durante el mes de junio serán los que a continuación se detallan:

Arroz blanco de primera, 13,20 pesetas kilo; matizado, 13,30.  
Aceite vegetal refinado envasado, 28 pesetas litro devolviendo envase. Se advierte al público que el aceite de oliva es comestible hasta un grado y medio, teniendo que reunir las características que indica la circular 1/71.

El aceite de soja o cualquier otro de semillas tratadas en el territorio nacional, que pueda sustituir en calidad y precio al aceite de soja y que se encuentre dentro del mismo régimen administrativo de intervención estatal, se venderá envasado y al precio más arriba indicado, con devolución de envase.

Azúcar terciada, 15,80 pesetas kilo; blanquilla a granel, 16; granulado especial, 16,20; blanquilla envasada en bolsas de medio, uno o dos kilos, 17; cortadillo a granel, 18,50; blanquilla en bolsa de diez o quince grs., 22; cortadillo estuchado, 22,50; cortadillo envasado en cajas de un kilo o inferiores, 21,20.

En el precio del azúcar están comprendidos los impuestos y márgenes comerciales. En las localidades que no posean fábricas azucareras o almacenes mayoristas, los precios podrán ser incrementados en el coste estricto del transporte desde la fábrica o almacén más próximo a la localidad de consumo.  
Café tostado superior, 165 pesetas kilo; corriente, 147; duboski, 126; africano, 119; robusta, 119; liberia, 117.  
Café torrefacto superior, 153; corriente, 137; duboski, 117; africano, 112; robusta, 112; liberia, 109.

Estos precios anulan los anteriores y tienen la calidad de máximos pudiendo los industriales detallistas rebajar los mismos conforme a las exigencias pecuniarias del comercio en general.

Los establecimientos detallistas tienen la obligación de colocar en sitios bien visibles carteles anunciadores que fijen la calidad y precio tope señalado de los respectivos artículos, incurriendo en responsabilidad quien dejara de hacerlo. Los alcaldes serán responsables de los incrementos indebidos.

# MAGISTERIO

## INTEGRACION EN LAS LISTAS DE INTERINOS DURANTE EL MES DE JUNIO

### LOS DIAS 8 Y 9 PROXIMOS, EXAMENES PARA EL CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Se pone en conocimiento de todas las maestras y maestros de Primera Enseñanza que deseen incluirse en la lista

## DEMOGRAFIA

Veinticuatro nacimientos, tres matrimonios y ocho defunciones



En los Juzgados municipales de la capital se efectuaron las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Miguel Ángel Vinueza Naverros, Eva Rosario Hervás Rando, María Agustinas Reyes Avi-

la, Francisco Manuel Ruz Rivera, María Reyes Guerrero, Rosario Ortega Torres, Pilar Isabel Beato Vibora, María Dolores Castro Crespo, José Francisco Caro González, María Victoria Aguilera Gómez, Bernardo Chabbekey Sánchez, José Manuel Gutiérrez Narváez, Miguel Ángel López Garrido, José Antonio Fernández Rodríguez, Susana López Martín, Raquel Morente Arreaz, Ana María Moreno Gómez Jesús López Fernández, María José Martín Vigil, Eva Molinero Maldonado, María Raquel Morón López, Raquel Gerardo López Cano, Luis Emilio Martínez López y Carolina Llorente Ramos.

**Matrimonios.** — Juan Ruiz Frias con María Angeles López Rodríguez; José Osorio Piqueras con Josefa Dolores Castillo Guzmán; Juan Lucas Hernández Hernández con Concepción Sierra González.

**Defunciones.** — José Rivas Jiménez, de 84 años; María Concepción Sánchez Fernández, de 88; Fernando Viñolo Puertas, de 60; Manuel Fernández Alvarez, de 48; Manuel Montero Espinosa, de 68; Angel Ferrer López, de 67; María de la Concepción Arenas Pereira, de 93, y José Prudencio Jiménez Moyano, de 87.

de interinos para el próximo curso, que queda abierto un plazo de un mes, desde primero de junio hasta el 30 del mismo, para entregar la documentación e instancia correspondiente. Dicha instancia, según nuevo modelo, será facilitada por esta Delegación provincial a las horas de oficina para el público.

### CERTIFICADO DE ESTUDIOS PRIMARIOS

Se pone en conocimiento de todos los aspirantes de los municipios de Albolote, Atarfe, Pinos Puente y Cabarcena, que el próximo día 8, martes, se celebrará examen de Certificado de Estudios Primarios en el Colegio Inmaculada Triunfo de esta capital (junto a la Inspección), a las tres de la tarde.

Asimismo se convoca para el día 9, miércoles, a los solicitantes de los municipios de Moclín, Campotéjar, Montillana y Benalúa de las Villas, en el mismo lugar y hora arriba indicados. Deberán venir provistos de documento que acredite su personalidad.

### RETIRADA DE LIBROS DE ESCOLARIDAD

Se ruega a los señores directores de los centros, tanto nacionales como privados, que a continuación se relacionan que, a la mayor brevedad posible retiren de estas oficinas de la Inspección los libros de escolaridad que tenían solicitados.

Centros que se citan: Baza (San José de Calasanz, Márquez Torres, Divino Maestro, Alvarez Lara, Andrés Manjón, La Presentación); Benamaurel, Estación de Baúl, Baico, Barrio Coneto, Caniles, Cuevas del Campo, Carramáza, Cuevas Yeras, Cucharetas, Cuevas del Negro, Cuevas de Luna, Cortes de Baza, C. de Freila, Campo Cámara, Cortijo Nuevo, Camino de Oria, Cerrillo de las Juntas, Ermita de Campo Cámara, Freila, El Francés, Huerta Real Jauca, Jabalcón Las Juntas (Zújar), Los Laneros, Los Molinos, Los Montoros, Los Mesas, Machite, Puente Arriba Los Pinos, Rejano, El Royo, Salazar, Siete Fuentes, San Marcos, Tesorero, La Teja, Ugijar (S. Corazón), La Vega (Caniles), Zújar, y de Granada (capital) La Inmaculada (Maristas), Ave María San Isidro y Regina Mundi.

# NOTAS Y AVISOS

## LIBRAMIENTOS AL COBRO, EN HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria-Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil:

Don Modesto Saavedra Olea, don Antonio Sánchez Peña, doña Carmen Serrano Quevedo, don Francisco Ortega Cabrera Hdo, Centro Telecomunicación, jefe sección Caja Hacienda, don Jerardo de Haro Ortega, don José Crespo Cereceda, don José Muñoz Alvarez, don José Rivera Rodríguez, don Juan Díaz Márquez, don Juan de Dios Molina Liñán, don Juan Robles Jiménez, don Luis Castillo Villén, don Manuel Cañizares Luque, don Manuel Fidel Santocillalá Pérez, don Manuel García López, don Manuel Gómez Brioso, don Manuel López Sarrablo, don Manuel Puertas Viñas doña Matilde Torres Miñán, don Modesto Saavedra Olea, don Rafael Jiménez Muñoz, don Salvador López Silles, don Venancio Castillo Rubio, don Francisco Espinosa Cuesta, don Diego García Molina, don José Lázaro Navarro, don Gonzalo López Alcalá Herce, doña Encarnación Rivero Rivas, doña Francisca de P. Herce Blanco, doña Mercedes de Fuentes Gutiérrez, don Diego García Molina, don José Lázaro Navarro, don Gonzalo López Alcalá Herce, doña Encarnación Rivero Rivas doña Emilia García Jiménez y don Manuel Fernández del Moral

Uclés Navarrete, don Federico Herencia Izquierdo, don Federico Torres García Varela don Fernando Martínez García, don Fernando Toribio Triviño, don Fernando Valenzuela García, don Fernando Zabala Castaño, don Francisco Antifol Martínez don Francisco Ibáñez Aparicio, don Francisco Ortega Cabrera Hdo, Centro Telecomunicación, jefe sección Caja Hacienda, don Jerardo de Haro Ortega, don José Crespo Cereceda, don José Muñoz Alvarez, don José Rivera Rodríguez, don Juan Díaz Márquez, don Juan de Dios Molina Liñán, don Juan Robles Jiménez, don Luis Castillo Villén, don Manuel Cañizares Luque, don Manuel Fidel Santocillalá Pérez, don Manuel García López, don Manuel Gómez Brioso, don Manuel López Sarrablo, don Manuel Puertas Viñas doña Matilde Torres Miñán, don Modesto Saavedra Olea, don Rafael Jiménez Muñoz, don Salvador López Silles, don Venancio Castillo Rubio, don Francisco Espinosa Cuesta, don Diego García Molina, don José Lázaro Navarro, don Gonzalo López Alcalá Herce, doña Encarnación Rivero Rivas, doña Francisca de P. Herce Blanco, doña Mercedes de Fuentes Gutiérrez, don Diego García Molina, don José Lázaro Navarro, don Gonzalo López Alcalá Herce, doña Encarnación Rivero Rivas doña Emilia García Jiménez y don Manuel Fernández del Moral

## CALZADOS GARACHA Sociedad Anónima Granada

### Junta General Ordinaria

Se convoca a los señores accionistas para celebrar Junta General Ordinaria en el domicilio social, Gran Vía, 13, los días 24 y 25 de junio, a las diez de la tarde, para examinar y votar a aprobación las cuentas, Balance Memoria, propuesta de distribución de beneficios y gestión del Consejo de Administración de 1970, así como renovación parcial de consejeros.

En caso necesario la Junta se celebrará, en segunda convocatoria, a la misma hora del siguiente día 26.

Granada, 27 de mayo de 1971.  
El Presidente del Consejo de Administración,  
Fdo. José Garach Galán.

## MERCAGRANADA, S.A.

### Mercados Centrales de Abastecimientos de Granada, S.A.

### Concurso de urbanización de la Unidad Alimentaria de Granada

Se convoca concurso entre empresas españolas para adjudicación de las obras indicadas en el epígrafe.

Las bases del concurso estarán a disposición de las empresas interesadas a partir del día 1 de junio, para ser consultadas en:

Domicilio social de MERCAGRANADA, Ayuntamiento.

Oficinas de la Empresa Nacional MERCASA, Juan Ramón Jiménez, 10, Madrid.

Según las bases del concurso, la presentación de ofertas deberá realizarse en el domicilio social de MERCAGRANADA, Ayuntamiento, hasta las 12 horas de 26 de junio.

El importe del presente anuncio es por cuenta del adjudicatario.

Granada, 29 de mayo de 1971.  
Por el Consejo de Administración,  
José Luis Pérez Serrabona y Sarrabona, PRESIDENTE.

## MERCAGRANADA, S.A.

### CONVOCATORIA

De acuerdo con lo dispuesto en los Artículos 16 y 19 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca a los señores accionistas a Junta General Ordinaria que tendrá lugar de celebrarse el próximo día 26 de junio, a las doce horas en su domicilio social (Casa Consistorial) con sujeción al siguiente

### ORDEN DEL DIA

- 1.º-Censura de la gestión social, Memoria, Cuentas, Inventario y Balance correspondientes al ejercicio de 1970.
- 2.º-Nombramiento de nuevos consejeros.
- 3.º-Designación de accionistas, cesación de cuentas, para 1971.
- 4.º-Ruegos y preguntas.

Granada, 27 de mayo de 1971.  
El Presidente del Consejo de Administración,  
José Luis Pérez-Serrabona y Sarrabona.

# PROGRAMAS DE RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7:55: Apertura y lectura de programas. — 8: Espectáculos. (Servicio informativo de Radio Nacional de España). — 8:30: Buenos días, con música. — 8:50: Antena de la ciudad. (Información local). — 9: Actualidad sindical. — 9: Gran mañana que comprende los espacios: 9:02: Despertar de Granada, con: Saludos amigos. Felicidades. Actualidad en Granada. Horario de trenes y autobuses. Monumentos y museos. Farmacias de guardia. Telefonos de urgencia. Horario de Deportes. — 10:30: Al habla la Oficina de Colocación. — 10:45: Trabajando y cantando. — 11:15: La mujer y su mundo. — 11:30: Galas nupciales. — 11:55: Para los vespistas. — 12: El Angelus. — 12:05: Musical joven. — 12:30: Un piso para usted. — 13: Recordando melodías.

PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA. — 13:30: Exitos del microscopio. — 14: Fiesta flamenca. — 14:15: Exitos del microsuto. — 14:30: Radio Nacional de España. — 15: Buenas tardes, Granada, con: Tribuna deportiva. Nuestra provincia. Cada día un tema. Espectáculos. — 15:15: Sobremesa musical. — 16: Concierto: «Sinfonía número 5 en Mi menor Op. 64», de Tchaikovsky.

PROGRAMA DE TARDE. — 17: Tarde musical. — 19:30: Santo rosario. — 19:45: Bailables para la juventud.

PROGRAMA DE NOCHE. — 21: Cita en París. — 21:15: Música sin palabras. — 21:30: Antena de la ciudad. — 21:40: Actualidad sindical. — 21:45: Música instrumental. — 22: Radio Nacional de España. — 22:30: El número premiado. — 23: Bachillerato radiofónico. — 23:15: Estudio 3. — 0:15: Música para el adiós. — 1: Lectura de programas, despedida y cierre.

## RADIO GRANADA

PROGRAMA MATINAL. — 7:50: Apertura y lectura de programas. — 7:58: Matinal. Cadena Ser. — 8: Buenos días, Ser. — Informaciones y reportajes. — Información deportiva. — El tiempo. — Noticias. — 8:30: El humor. — Cuchi, Cuchi. — 9: Inigo todos los días. — Programa que fue ayer. — 9:30: Tablao. — Ruiz, detective privado. — 10: Matinal musical de Radio Granada. — A los ojos. — 10:30: Cita con los famosos. — 10:55: Hogar, dulce hogar. — Canciones con Chispa. — 11:30: Alegria del sur. — 11:45: Tú y tu belleza. — El Angelus desde la basílica de Nuestra Señora de las Angustias. — 12:15: Café con leche Aly. — 12:30: Mediodía. Cadena Ser.

PROGRAMA DE SOBREMESA. — 13: La hora del aperitivo. — 13: Quien fue quien. — 15:05: Exitos de los mismos. — 15:20: Su horóscopo y su música. — 15:30: Stop, pare y escuche. — 15:30: Boleto de trabajo. — 14: Al cine con La Cadena. — 14:50: Radio Nacional de España. — 15: Guía del espectador. — 15: Minutos deportivos. — 15:05: Concierto para la sobremesa. — 16: Shanghai Ho. — 16:30: Lydia. — 17: Resurrección. — Una canción para usted. — 17:30: La calle del amor prohibido.

PROGRAMA DE TARDE - NOCHE. — Programa musical. — 18:30: Las encenas de amigos. — 19: Yo soy aquel. — 19:30: Club de amigos. — 19:58: Guía del espectador. — Femenino. — 21:45: Orquesta Marifer. — Radio Nacional de España. — Cuchis local. — 22:30: Radio informático. — Picadilly. — Puerta del Sol. — 23:30: Monograma. — 23:50: Fiesta andaluza. — Edición de Radio Granada. — Edición de madrugada. — 2: Cierre de la estación.

## RADIO POPULAR

7:55: Apertura y sintonía. — 7:40: Matinal. — 7:45: Despertar con música. — 8: Radio Nacional de España. — 8:30: Buenos días, programa informativo. — 9:30: Desde la Gran Vía. — Palabras para una melodía. — Hoy tú no estás sola. — Aver y mujer. — Club Refrey. — Caravana melodías. — Sólo la verdad. — Equipos en Granada. — Recordando la melodía. — El disco y la anécdota. — Este tiempo nuestro. — 13:30: Granada. — Tal día como hoy. — Una copa y un brindis. — Actualidad taurina. — 14:15: Noticias de la ciudad. — Radio Nacional de España. — 14:30: Radio Nacional de España. — Buenas tardes, señor alcalde. — Desde el patio de bucaneros. — Palabras desde el hombre. — La España que nos toca. — La tarde es actualidad. — Turbulencia sur. — 15:30: Manifiesto canario. — 18: Rutas del cante. — 18:30: Cuenta atrás. — 18:45: Nuestro concierto. — Radio Nacional de España. — 22: Radio Nacional de España. — 22:30: Granada. — Última hora. — Cupón pro-ciegos. — 23:45: La noche es joven. — Buenas noches, Señor. — 1:30: Cierre.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...  
¡ULTIMO DIA!  
¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!  
● ANN MARGRET, en  
**7 hombres y un cerebro**  
(May. 18 años) - Eastmancolor  
MAÑANA: ¡GRAN ESTRENO!  
● ROD CAMERON, en  
**HOMBRES DESESPERADOS**  
(Para todos los públicos)  
Cinemascope-Eastmancolor

### CAPITOL

Desde las 5, última a las 11  
CONTINUACION DE ESTRENO  
— Ultimo día —  
= 2ª SEMANA =  
**EL TECHO DE CRISTAL**  
EASTMANCOLOR  
CARMEN SEVILLA  
premio de interpretación  
(Mayores de 18 años)

### GOYA — A las 5 - 7 - 9 y 11

SENSACIONAL ESTRENO  
● ELSA MARTINELLI  
● ROBERT HOSSEIN, en  
**MALDONNE**  
— Eastmancolor —  
(Mayores de 18 años)

### GRANADA

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...  
¡GRANDIOSO ESTRENO!  
En TODD-AO, 70 m/m. COLOR  
**UNIDOS POR LA MUERTE**  
(LA ORILLA)  
— Mayores de 14 años —  
Con Julián Mateos-M.ª Dolores Pradera-Dianik Zurakowska-Tina Sainz y Yelena Sanmarina.

### ISABEL la CATOLICA

Desde las 5, última a las 11  
GRANDIOSO EXITO  
**EL GRADUADO**  
— Technicolor —  
DUSTIN HOFFMAN  
ANNE BANCROFT  
(Mayores de 18 años)

### MADRIGAL

SU LOCAL = SU PROGRAMA  
A las 5, 7, 9 y 11 \* May. 18 años  
ESTRENO COLUMBIA FILMS  
**SECRETO DE UNA ESPOSA**  
COLOR // PANAVISION  
● ANTHONY QUINN  
● INGRID BERGMAN  
UNA DE LAS PAREJAS MAS  
EXTRAORDINARIAS DE LA  
PANTALLA INTERNACIONAL

### PALACIO DEL CINE

... A las 4 - 7 y 11 ...  
La película de los 7 OSCARS  
**PATTON**  
= Color de Luxe 70 m/m. =  
● GEORGE C. SCOTT ●  
(Mayores de 14 años)

### REGIO

Desde las 5, última a las 11  
● MANOLO ESCOBAR y  
● CONCHITA VELASCO, en  
**JUICIO DE FALDAS**  
— Eastmancolor —  
(Mayores de 18 años)

## Cine de Reestreno ARTE Y ENSAYO

### GRAN VIA Sólo a las 5,

¡Hoy, gran emoción!—La fantástica producción en Panavision-Metrocolor, «LA VUELTA AL MUNDO BAJO EL MAR», por David McCallum y Shirley Eaton. (Tolerancia). ● Seguidamente: «Un minuto para rezar... un segundo para morir». (May.)

### PRINCIPE

... A las 5 - 7 - 9 y 11 ...  
¡ULTIMO DIA!  
**ARROZ AMARGO**  
Con VITTORIO GASSMAN y SILVANA MANGANO  
(Mayores 18 años)

## Programa de Televisión

### BAQUERO - MOTOR Y TELEVISORES

### ANGLO TV

Presentan HOY el programa de

PROGRAMA DE SOBREMESA.—1:45: Carta de ajuste: Voces españolas. — 2: Apertura y presentación. — 2:02: Sobre la marcha. «En este país» y «Contra reloj» con el espacio intermedio: «Revista de toros». — 3: Noticias a las tres. — 3:25: Buenas tardes. — 5: Despedida y cierre.

PROGRAMA DE TARDE. — 6:45: Carta de ajuste: «La linda tapada». — 7: Apertura y presentación. — 7:02: Con vosotros. Presentación, concurso y comentarios sobre el libro: «Hugo y Josefina», de Mario Grife. — Servicio Secreto: «Hoy en uno». Investigación para averiguar quiénes han variado la órbita de un satélite. Se logra averiguar que en el asunto tiene una intervención fundamental un hovo de un campo de golf. — Retablo TV.

PROGRAMA DE NOCHE. — 8: Novela. (Capítulo VII). Hoy: «Jane Eyre». — 8:30: Historias de Pepe. Hoy: «Pepe al volante». Pepe acude a la Escuela de Capacitación Agraria a realizar un curso de tractorista y obtiene el número uno de su promoción, clasificándose para disputar el campeonato nacional que se celebrará ese año en Villanueva de la Jara. Pepe, tras una brillante carrera, se proclama campeón. — 9: Telediario. — 9:25: Los españoles. Hoy: «Los Juglares». — 9:55: El cine. Recordando a Gary Cooper (II). Hoy: «El rey del tabaco» (1950). La historia de un hombre que constituyó un imperio tabaquero partiendo de la nada y cuya vida oscila entre la de dos mujeres: la rica propietaria de una granja y una amiga de juventud. — 12: Veinticuatro horas. 0:20: Despedida y cierre.

# XIII FESTIVAL ESPAÑOL DE LA CANCION



## DE LA CANCION

RED DE EMISORAS DEL MOVIMIENTO

AYUNTAMIENTO DE BENIDORM

SE PRORROGA EL PLAZO DE ADMISION DE CANCIONES HASTA EL 5 DE JUNIO

Atendiendo numerosas peticiones recibidas en tal sentido, el plazo de admisión de obras, que se cerraba el día 29 de mayo, queda prorrogado hasta el día 5 de junio, a las 13,00 horas, en que será indefectiblemente cerrado.

Recepción e informes en la Secretaría del Festival (Avda. del Generalísimo, 142 - 5.ª planta, Madrid-20) en cuyas Oficinas se facilitarán las Bases a las personas que así lo soliciten.



# BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO GACETA DE MADRID

## NUEVOS SECRETARIOS PARA CATORCE AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA

### NOMBRAMIENTOS DE NOTARIOS EN PADUL Y SANTA FE

Resoluciones de los departamentos ministeriales, que afectan al interés particular de Granada y su provincia.

Nombramientos. — Notarios de Padul y Santa Fe, don Alejo Calatayud Sempere y don Manuel Espinosa Cabezas, respectivamente; don José Manuel García Leis, que sirve una Notaría de las de Granada, trasladado a Santa Cruz de Tenerife, y don Silverio García Vívó, de la Notaría de Montefrío, destinado a la de Alcaudete.

Don Miguel Morell Ocaña, profesor agregado de «Fisiología General», de la Facultad de Medicina de la Universidad de Granada, y don Manuel Docavo Pau, secretario del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Orgiva, trasladado al de Almería núm. 2; por resoluciones de los ministerios de Justicia y de Educación Nacional que aparecen publicadas, en los números 126 y 128 del mes de mayo.

Secretarios de Administración Local designados para 14 Ayuntamientos.—Los ha nombrado el ministerio de la Gobernación, por resolución de la Dirección General de Administración Local, publicada en el núm. 128, del pasado día 29, para los Ayuntamientos de las poblaciones siguientes:

—Don Andrés Morales Molina, de Albolote; don Máximo Machado Cimas, de Albuñol; don Gabriel Rodríguez Durán, de Albuñuelas; don Enrique Estéban Ribes, de Benalúa de Guadix; don Guillermo Zafra Parraga, de Chimeneas; don Manuel Ruiz Palacios, de Deifontes; don Marcelino Martínez García, de Galera; don Fernando Miguel Ruiz Tamariz-Martel, de Láchar y Cijuela; don Emilio Luis Bustos Venegas, de Orgiva; don Francisco Enriquez Fernández, de Otura; don Celestino Treceño Mazuelas, de Piñar; doña Carolina Bueno Cabrera, de Quentar y Dúdar; don Miguel Martín López, de Vélez de Benaudalla, y

don Francisco Ruiz Vilchez, de La Zubia y Cajar.

Vacantes de directores escolares en Granada y su provincia. — El ministerio de Educación y Ciencia, por resolución publicada en el núm. 126 del mes de mayo, convoca concurso de méritos entre directores escolares para proceer las vacantes existentes en las localidades siguientes:

—Aldeire, Alfacar, Alhama, Almarteres, Benalúa de las Villas, Benamaurel, Campotéjar, Caniles, Castillejar, Dehesas Viejas, Deifontes; en la capital, «Marina Pineda» y «División Azul»; Guadix, Huétor Tájar, Jerez del Marquesado, Lanjarón, Loja, Molvizar, Motril, Padul, La Peza, Pinos Puente, Salar, Salobreña, Torre Cardela, Vélez Benaudalla, Villanueva Mesía, graduada y graduada mixta; y Villanueva de las Torres.

Ampliaciones y constituciones escolares en la ciudad de Baza. — El ministerio de Educación y Ciencia, en publicación aparecida el pasado día 28, en el B. O. del Estado núm. 127, ha dispuesto la constitución del colegio nacional mixto «Ciudad de Baza», de la Huerta de Tamasca; la ampliación de la escuela graduada mixta «San José de Calasanz», del barrio de la Felicidad, y la constitución de la escuela graduada mixta «Alvarez Lara», de Victoria.

## DIARIO OFICIAL

DEL MINISTERIO DEL EJERCITO

### Distintivo de permanencia en Policía Armada

En el D. O. del ministerio del Ejército, se publican, entre otras, las siguientes disposiciones:

Distintivo de permanencia en las fuerzas de Policía Armada. — Otorgado el Distintivo señalado a los jefes y oficiales siguientes:

A los tenientes coroneles de Infantería, don Antonio García Valdecasas y García Valdecasas y don Eloy Ortega Mazuecos; al comandante, don Vicente Quesada del Jesús, de la misma Arma, y al comandante de Intendencia, don Marcelino Aurisubert Pampin.

Ascensos. — El sargento de la Guardia civil don Manuel Oliveros López, de la 241 Comandancia del Benemérito Cuerpo promovido a sargento primero.

Oficiales y suboficiales eventuales de Complemento de la I.P.S., en prácticas. El «Diario Oficial» núm. 119 del pasado día 29, publica relaciones de sátereos de Infantería, Caballería Artillería e Ingenieros y de sargentos de Caballería destinados a las distintas Unidades Cueros y Servicios del Ejército para realizar el periodo de prácticas reclutamentarias.

Reconocimiento de trienios. — Entre otros, le han sido señalados trienios al comandante caballero mutilado, don Juan Ortiz Murillo, de la Jefatura provincial del Benemérito Cuerpo, en Granada.

## Hermanidad de Labradores y Ganaderos de Montefrío (Granada)

### EDICTO

Se pone en conocimiento de todos los afiliados a esta Hermanidad Sindical, propietarios, arrendatarios, aparceros, obreros fijos, autónomos y eventuales de este término municipal, que los presupuestos de la Entidad, padrones y listas cobratorias por derramas para el ejercicio actual se encuentran expuestos al público durante quince días desde la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

Se convoca Asamblea Plenaria que se celebrará en el local de la Hermanidad a las once de la mañana, en primera convocatoria, y media hora más tarde, en segunda, para el domingo siguiente a la terminación del plazo de exposición al público, a fin de resolver sobre la prórroga para este ejercicio de 1971, de los presupuestos del pasado año 1970.

Montefrío, a 28 de mayo de 1971.—El Secretario, firmado, J. Guzmán V.º P.º El Presidente, firmado, F. D.

# LOS TOROS

LA ULTIMA DE LA SERIE ISIDRIL

## CUATRO OREJAS PARA ANTONIO BIENVENIDA

HUBO DE MATAR CINCO TOROS POR COGIDA GRAVE DE ANDRES VAZQUEZ

OREJAS PARA PAQUIRRI EN BARCELONA Y PARA LOMELIN Y GABRIEL DE LA CASA, EN ARANJUEZ

MADRID, 30. (Crónica exclusiva para «Pyresa», por CARLOS BRIONES director de «El Ruedo»). — Ha culminado la larga feria de San Isidro, con la corrida concurso de ganaderías. Se han lidiado toros de Palha, de Vilatranca de Xira (Portugal), Juan María Pérez Tabernero Montalvo, de Matilla de los Canos (Salamanca); Diego Passanha, de Fereira de Alentejo (Portugal); Alonso Moreno, de Horcajo de Santiago (Cuenca); Fermín Bohórquez, de Jerez de la Frontera (Cádiz) y Joaquín Manuel Murteira G.ave, de Evora (Portugal); los toreros encargados de la corrida eran los veteranos Antonio Bienvenida y Andrés Vázquez, mano a mano.

Primero, de Palha, de 502 kilos de peso, negro bragao meano, de nombre «Pillino», fue, sin duda, el toro más bravo de la corrida, pues fue con alegría y de lejos, cinco veces a los caballos, apretando lo suyo, con codicia, y saliendo en general, muy bien. Fue el toro más ovacionado de la tarde. De muy buena presencia, sin duda, con la edad suficiente y con cara de mucho respeto. Para los de a pie presentó algunas dificultades, puntuando algo en el último tercio, aunque menos de lo que crevó su lidiador.

Segundo, de Juan María Pérez Tabernero Montalvo, de 533 kilos, berrendo, listón, de nombre «Marinero», fue el toro, quizá, de menos edad, muy bonito de lámina, que tomó dos varas, saliendo de la primera suelto. No era toro de corrida concurso, sino por su precioso pelaje.

Tercero, de Diego Passanha, negro zafno, que pesó 595 kilos, de nombre «Sabroso», dio un juego muy irregular frente a los montados, golpeando y saliendo huyendo en los encuentros. Entró cinco veces, pero con mal estilo todas ellas. Bien presentado, con excesivos kilos tal vez. Manso.

Cuarto, de Alonso Moreno, de nombre «Auilucho», que pesó 541 kilos, precioso de estampa, emorrillado, hizo cosas muy raras las cinco veces que entró a los caballos, aunque apretaba en ocasiones con codicia. Salía del encuentro coceando, aunque volvía pronto al combate con los picadores. Llegó a la muleta muy quedado y con gran peligro.

Quinto, de don Fermín Bohórquez, de nombre «Legionario», con 561 kilos, negro zafno, fue muy protestado porque salió cojo de la pata derecha, pero fue el animal que llegó más claro a la muleta. Entró cinco veces a los caballos, saliendo siempre suelto, en cuanto sentía el hierro.

Sexto, de don Joaquín Manuel Murteira, de 541 kilos, negro bragao, meano, de muy bonita estampa, fue sólo dos veces a los caballos, pero le apretaron de firme los picadores. Derrribó en la primera vara y apretó mucho en la segunda.

### NO HAY BILLETES

Lo primero que hay que decir es que la plaza registró una magnífica entrada de «no hay billetes», pese a que simultáneamente se celebraba el partido de fútbol Rusia - España. Asistió a la corrida el príncipe de España y su esposa, la princesa Sofía, acompañados de los duques de Badajoz. Los príncipes recibieron muestras de cariño por parte del público, tanto a su llegada como a la salida de la plaza. También estaba en el callejón el ministro de Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo.

Antonio Bienvenida ha estado muy torero toda la tarde. La plaza desde el primer instante, estaba entregada de lleno al mayor de esta dinastía torera que se resiste a abandonar los ruedos. Se ha dicho muchas veces que el público de Madrid es «bienvenidista». Pues bien, hoy se ha confirmado plenamente. Lo que ha permitido al pudoroso Antonio cortar cuatro orejas. Muchas orejas para lo que realmente basó en la plaza, sin fijarnos en la edad del torero, ni otros hechos ajenos a lo que sucedió en el redondel. Bienvenida estuvo toda la tarde en muy condecorado del oficio, con destellos de buen torero a veces, pero sin redondear ninguna faena, como para premiarle con tantos trofeos. En el primero de la tarde, que llegó con algún peligro al último tercio, Bienvenida dio un lance bueno y no hizo nada destacable excepto aprovechar la embestida de la res para componer la figura. Mató de estocada caída. (Palmas y pitos.) En el tercero de la tarde

estuvo Antonio mejor con el capote. Con la muleta inició la faena con unos pases por bajo, siendo desarmado al segundo. Quiso el torero y consiguió una serie de tres buenos derechazos y después sus adornos clásicos, que tanto entusiasman a sus seguidores. Estuvo efectivo y con muchos trucos. Un pinchazo y estocada caída. (Una oreja, que parte del público protesta y el torero tira al iniciar la vuelta al ruedo.) Al cuarto lo mató Bienvenida en sustitución de Andrés Vázquez, de un pinchazo y estocada tendida y caída. En el quinto de la tarde, Bienvenida estuvo en lidiador, trasteándolo con cierta clase, aunque guardando las distancias. Consiguio cuatro naturales buenos y dos series de derechazos. Y otra vez sus adornos. Mató de estocada delantera. (Oreja.) En el sexto, que mató en sustitución de Vázquez, cortó dos orejas, premio a todas luces excesivo a lo que hizo. Sacó algún derechazo limpio, pero siempre aislados. Con la izquierda no hizo nada destacable. Mató de estocada un poco delantera.

Andrés Vázquez, en el segundo de la tarde estuvo bien, haciendo una faena justa, muy bonita a veces. Dio seis verónicas de recibo buenas. La faena de muleta la inició con cinco ayudados por alto y el de pecho. El toro por el lado izquierdo ofrecía peligro y pese a ello, Andrés insistió por ese lado, con evidente riesgo. Ligó dos series de derechazos. Mató de estocada un poco caída. (Oreja.) En el cuarto, que llegó muy quedado y con mucho peligro a la muleta, Andrés Vázquez confió y conociendo muy bien las condiciones en que le había llegado el animal, lo llevó a torear a los medios, para que el toro no buscara las tablas y poder torearle de algún modo. Cuando finalizaba su valerosa e inteligente faena, salió enganchado aparatadamente, con una corrida que los facultativos han calificado de grave. (Gran ovación al torero herido, cuando su compañero Bienvenida despachó al toro.)

Y esto ha sido todo. Muchas orejas para el veterano Bienvenida, el lamentable percance de Andrés Vázquez y una corrida concurso de ganaderías que no ha dado el juego que de ellas se esperaba.

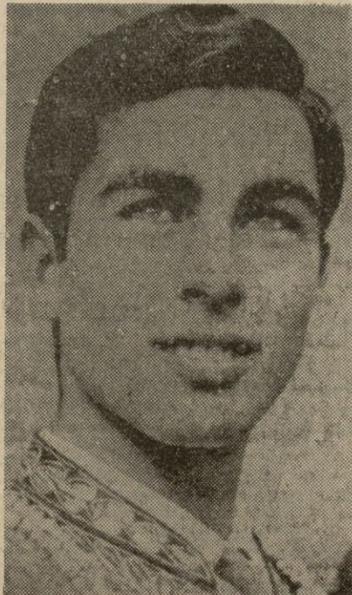
### PARTE FACULTATIVO

«Andrés Vázquez fue asistido en la enfermería de la plaza de herida por asta de toro, en la axila izquierda, con una trayectoria de quince centímetros que produce desgarras en el músculo pectoral mayor y contusiones múltiples. Pronóstico grave. Firmado: Doctor don Máximo García.»

Después de asistido, pasó al Sanatorio de Toreros, donde quedó hospitalizado.

### OREJAS PARA «PAQUIRRI»

BARCELONA, 30. (PYRESA). — Plaza Monumental, Toros de Gerardo Ortega, de Huelva, bien presentados, pero escasos de fuerzas y casta. Paquirri estuvo discreto en el primero al que mató de pinchazo, media es-



PAQUIRRI

tocada y descabello a la tercera. (Silencio.) En el cuarto realizó una bonita faena en la que intercaló pases mirando



BIENVENIDA

al tendido. Estocada. (Se le concedieron dos orejas.)

Miguel Márquez, en el segundo que le llegó algo bronco, faena sin centrarse, para un pinchazo. (Silencio.) En el quinto toreó bien, haciéndose con el huido y cobarde animal, hasta conseguir una faena meritoria. Mató de tres pinchazos y descabello y dio la vuelta al ruedo.

Marisfueño, faena de trámite en el tercero que era difícil. Pinchazo y estocada baja. (Silencio.) En el último quiso agradar, pero el toro no se permitió lucimiento. Dos pinchazos, estocada y descabello.

### EN ARANJUEZ

ARANJUEZ, 30. (PYRESA). — Seis magníficos toros, nobles y bravos, de la ganadería del conde de Mayalde, para los diestros Gabriel de la Casa, Antonio Lomelin y Gregorio Lalanda.

Gabriel de la Casa, en su primero, realizó una bonita faena con ambas manos, exponiendo mucho. Termina con el toro de una estocada. (Dos orejas, ovación y vuelta.) En su segundo, con un toro difícil se lució con la capa y la muleta, estando valiente durante toda la lidia. Mató de dos pinchazos y descabello, siendo aplaudido.

Lomelin, en su primero, se lució con la capa, instrumentando tres chiclellas muy apretadas. Banderilla con gran lucimiento y valentía, clavando tres pares de poder a poder, siendo muy ovacionado. Con la muleta realiza una variada faena, instrumentando pases cambiados, redondos y naturales de muy buena calidad. Termina con el toro de una estocada, que dobla sin puntilla. (Dos orejas, ovación y vuelta.) En su segundo, recibió al toro con dos largas cambiadas, siendo muy aplaudido. Pone tres pares de banderillas al quiebro y es ovacionado. Brinda la muerte de este toro a Palomo Linares, que presencia la corrida, matando de dos pinchazos y estocada. (Ovación y vuelta.)

Gregorio Lalanda recibe a su primero con una larga cambiada, instrumentando a continuación varios lances de excelente calidad, siendo muy aplaudido. Clava dos pares de banderillas y otro pegado en tablas, recibiendo una gran ovación. Con la muleta realiza una valiente faena al son de la música y termina de un pinchazo y estocada. (Ovación y vuelta.) En el otro realiza una bonita faena al son de la música. Termina con el toro de dos pinchazos y estocada. (Oreja, ovación y vuelta. Salio a hombros.)

## PLAZA DE TOROS DE GRANADA

PRORROGADA, SOLO POR HOY Y MAÑANA La venta de abonos para las corridas del Corpus y para el pago total de los reservados a plazos

Por no haber podido atenderse en la tarde de ayer cuantas peticiones se formularon, se advierte al público interesado en adquirir abonos para las corridas del Corpus, que su venta se ha prorrogado dos días más, durante hoy y mañana.

ABONOS RESERVADOS PARA PAGO EN PLAZOS Deberá procederse, para no perder el derecho a los mismos, a su liquidación total en estos dos días de prórroga definitiva.

Las localidades sobrantes de abono se pondrán a la venta, al público en general, a partir del próximo lunes, día 7.

TAQUILLAS: SOLO HOY Y MAÑANA, DE 7 A 9 DE LA TARDE

## EL DIA DE SAN ANTONIO, "GRAN CORRIDA DE MUNDOVISION"

A TRAVES DE TELEVISION SERA SEGUIDA POR OCHOCIENTOS MILLONES DE TELEVIDENTES

JAEN, 31. (Del corresponsal de «Pyresa», RAFAEL ALCALA). — De un tiempo a esta parte se habla con insistencia sobre la que se ha dado en llamar «corrida del siglo» o la «gran corrida del mundo», que se prepara con el fin de celebrarla el día de San Antonio, 13 de junio, con motivo de las fiestas de la Virgen de la Capilla, Patrona de la Ciudad de Jaén.

Esta corrida no tiene antecedentes en la historia de la tauromaquia. Se trata de una corrida que será televisada al mundo entero, en color y en circuito cerrado, por una compañía norteamericana de televisión, cuyos técnicos han visitado Jaén en varias ocasiones para estudiar el gran montaje de este espectáculo, nunca visto ni superado.

Como es sabido, el cartel de la corrida se ha montado con ganado de los herederos de Núñez, del campo de Sevilla, para los diestros Santiago Martín «El Viti», Manuel Benítez «El Cordobés» y José Fuentes.

Bob White, jefe de producción, y mister John Leay, ingeniero jefe de la empresa norteamericana, se entrevistaron en esta capital con el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don José Ruiz de Gordo y Quintana; alcalde, don Ramón Calatayud Sierra; y otras personalidades, juntamente con los medios informativos de la capital.

En el curso de una reunión hablaron ampliamente del programa de actividad que se está desplegando para que la corrida del mundo, desde la bellísima plaza de toros de Jaén, llegue a todos los confines.

Ni que decir tiene que esta corrida universal se prepara dentro de un clima de extraordinaria expectación, y que todo el mundo pregunta cómo van los trabajos. Dentro de la plaza de toros se efectúan las obras precisas para la instalación de unas gigantescas cáma-

ras que harán posible este propósito. Ha dicho que el importe del material que desplazará a Jaén la citada compañía importará alrededor de un millón de dólares. Puestos a dar cifras, podemos decir que la corrida televisada al mundo entero será vista en toda España, en toda América, en África. Y ya han establecido circuitos cerrados de Japón y en Tailandia, por ejemplo. Esta hora se calcula que esta corrida será presenciada por unos ochocientos millones de personas. Y posiblemente que se llegue a los novecientos millones de personas. Esas son las perspectivas. Centenares y centenares de técnicos movilizan en la preparación de este acontecimiento que supondrá para la capital jaenense una magnífica promoción turística, puesto que antes de la corrida podrán apreciarse en las pantallas documentos gráficos y textos audiovisivos a Jaén y a su provincia.

Ha sido Manuel Benítez «El Cordobés», quien, desde el primer momento se interesó porque fuera Jaén sede de este acontecimiento. Sin duda alguna, porque el famoso diestro de Córdoba no ha olvidado la ayuda que recibió en estas nobles tierras cuando iniciaba su fabulosa carrera. El gesto de «El Cordobés» es algo que hoy pareciera ajeno a jaenenses y se preparan diversos trabajos para agradecerle lo mucho que a hacer en favor de esta provincia.

Desde hace algún tiempo se preparan los establecimientos hoteleros de la zona para albergar a las numerosas personalidades que llegarán desde los más distintos países. Se ha dicho que vendrán a Jaén unas trescientas personas norteamericanas. Y es casi seguro que presencie la corrida, vestida de mantilla española y adornada de flores de los campos de Jaén, la hija menor del presidente Nixon.

## Andrés Vázquez triunfador en San Isidro, según «El Ruedo»

PARA «MAYTE», EL TRIUNFADOR FUE ANTONIO BIENVENIDA

MADRID, 31. (PYRESA). — Andrés Vázquez y los herederos de Pablo Romero han obtenido los trofeos que por primera vez otorga «El Ruedo» —semana gráfica de los toros— a los triunfadores de la feria de San Isidro.

Andrés Vázquez ha sido premiado como el mejor torero por su labor de conjunto, que culminó con su actuación en la corrida concurso. Por su parte, la ganadería de Pablo Romero ha obtenido el premio por su corrida del día 29, muy brava de conjunto y en la que uno de los toros fue premiado con la vuelta al ruedo.

Las estatuillas donadas por «El Ruedo» a ambos triunfadores de la isidrada, serán entregadas en el transcurso de una cena, que se celebrará próximamente.

### CONCEDIDOS LOS PREMIOS «MAYTE»

MADRID, 31. (PYRESA). — Los premios taurinos «Mayte» de la feria de San Isidro 1971, han sido concedidos esta noche en la forma siguiente: Triunfador de la feria, Antonio Bienvenida.

Mejor par de banderillas, Luis González.

Mejor puya, Raimundo Rodríguez. Mejor estocada, Andrés Vázquez. Mejor quite, Antonio Lomelin. Mejor toro, el primero de los que le

correspondió lidiar a Paco Carrillo de la ganadería de Pablo Romero. La entrega de estos premios se hará el próximo año, antes de comenzar la feria de San Isidro.

### CORRIDA EN FRANCIA

VIC-FEZENSAC (Francia), 31. (PYRESA). — Buena entrada. Seis toros de la ganadería portuguesa de Murtera Grave. El primero tormenta hizo suspender momentáneamente el festejo, quedando el ruedo en malas condiciones.

José Mata, en su primero, buena faena para tres pinchazos, estocada y descabello. (Vuelta.) En su segundo, largas cambiadas, buena faena. Cuatro pinchazos y una estocada. (Vuelta a los ludos.)

El mejicano Antonio Lomelin, con el capote y muleta. Dos pinchazos y estocada. (Ovación.) En su segundo, manso, buena faena. Estocada. (Vuelta a los ludos.)

Ruiz Miguel, veroniquea bien. Dos pinchazos y estocada. (Vuelta a los ludos.) (Oreja con petición de otra.) En el último, bien con el capote y muleta. Pinchazo, estocada. (Una vuelta.)

### NOVILLADA DE FERIA EN CACERES

CACERES, 31. (CIFRA). — Novilleros Arcadio Albarrán, de Badajoz, de excelente presencia, pero que dieron buen juego Bartolomé Sánchez Simón, aplausos por el primero y un aviso y silencio en el otro.

José Luis Galloso, dos orejas en un toro y una oreja en el quinto. Ricardo Corey, mejicano, fue el más destacado en el tercero y en el último toro.

### SUSPENSION DE LA CORRIDA DE BARCELONA

BARCELONA, 31. (CIFRA). — Ha sido suspendido la corrida de toros que debía celebrarse esta tarde en la plaza Monumental, en la que reaparecería Barcelona el diestro Manuel Benítez «El Cordobés».

A la hora en que estaba anunciándose el festejo llovía torrencialmente y, tras media hora de espera, por no haberse el aguacero, circunstancia que se ha producido, y por las deficientes condiciones en que ha quedado el ruedo de la plaza para la lidia, el presidente ha decidido suspender la corrida.

Los graderíos del coso, poro aminorado el comienzo del festejo, registraron una entrada de casi lleno total. Debían lidiar los seis toros de los dos de María Teresa de Osborne y Puerta, Santiago Martín «El Viti» y Manuel Benítez «El Cordobés».

# LOS "SUB-23" RUSOS TAMBIEN GANARON POR 2-1

Regresó de Moscú la selección española

Sol y Antón llegaron lesionados de importancia

MADRID, 31 (PYRESA). — A las cuatro y media de la tarde de hoy ha tomado tierra en el aeropuerto de Barajas el Super DC-8 de Iberia que ha traído a la selección española de fútbol, que el domingo jugó en Moscú su partido valedero para la Copa de Europa de Naciones. Mucho público, en su mayoría familiares de los viajeros, acudió a recibir a la expedición, que salió de la capital soviética con tres horas de retraso sobre el horario previsto e hizo una escala de media hora en París.

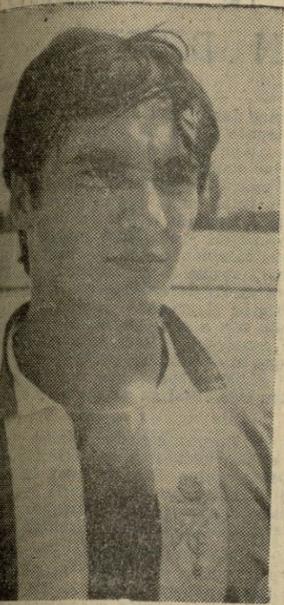
La curiosidad de los informadores se centró sobre los dos lesionados, Sol y Antón. El primero llegó con el brazo totalmente inmovilizado y el segundo apenas sin poder apoyar un pie en el suelo.

PRIMA A LOS SUB - 23

MÁLAGA, 31 (ALFIL). — Según se ha rumoreado hoy con insistencia en los medios futbolísticos malagueños, cada uno de los jugadores de la selección Sub - 23 de España, que ayer jugó contra la rusa de igual categoría percibirán una prima de 20.000 pesetas, a pesar de haber perdido el partido.

CONDUCTOR: No pares tu vehículo en doble fila, pues con ello reduces la fluidez del tráfico en un tanto por ciento muy elevado.

- JUGO ESPAÑA CON GRAN CODICIA EN EL PRIMER TIEMPO
- PERO TRAS EL DESCANSO FUE EVIDENTE LA SUPERIORIDAD SOVIETICA
- BUENAS ACTUACIONES DE JAEN Y BARRIOS, DENTRO DEL MEDIANO NIVEL DEL EQUIPO HISPANO
- SERGIO, A PASE DE BARRIOS, AUTOR DEL GOL ESPAÑOL



JAEN

Alineaciones:  
ESPAÑA: Castro; Estévez, Manolo, Guisasa; Jaen, Asensi; Ortuondo, Juan Barrios, Conejo y Sergio.

RUSIA: Oleinik; Yanezt, Golubev, Matvienko; Mirsoain, Dolbosov, Dolmatov, Hukov, Sarajov, Gershkovich, Onichenko.

Árbitro: El francés señor Wigliani.

Goles:

0-1: 5 minutos. Corner contra el portero de Castro, que se saca por la izquierda. El extremo derecha, Dolmatov, de cabeza, cede hacia el centro y Onichenko remata a la red española.

1-1: 12 minutos. Falta al borde del área rusa. La ejecuta Conejo. Barrios, de cabeza, cede en bandeja a Sergio, quien obtiene el tanto del empate de un gran disparo raso.

2-1: 59 minutos. Avance por su zona del defensa Matvienko con centro remata Nodia. A Castro se le escapa el balón y Gershkovich, desde el centro, establece el resultado definitivo. Sustituciones: A los 4 minutos del primer tiempo, Nodia sustituyó a Matvienko y a los 30 Kikot ocupó el puesto de Dolbosov. Por el bando español. Planas reemplazó a Estévez a los 17 minutos de la segunda mitad y a los 22 del mismo tiempo Rodilla ocupó el puesto de Barrios.

La actuación del colegiado resultó correcta en ligeras líneas generales, pero escamoteó un penalty a la selección española.

Incidencias. — Campo con muy buena entrada. Los equipos encabezados por el arbitral, salen conjuntamente al terreno de juego. Son recibidos con una fuerte ovación. Se interpretan los himnos nacionales de Rusia y España. En la primera parte hubo que atender a una lesión al jugador ruso Gershkovich. En el palco presidencial ocupan representantes de las autoridades malagueñas y rusas, así como el delegado de la expedición rusa.

## NADA QUE OBJETAR

Estos mozañones "Sub - 23" de la selección sobre su alba camiseta llevan en los partidos seguidos jugando más de los mismos que vimos sobre el campo de La Rosaleda. Y han llevado a la selección después de un trabajo laborioso, ordenado y eficaz, haciendo la oportuna criba entre muchos aspirantes con méritos suficientes. Son, en suma, los mejores o así en la U.R.S.S. en su categoría de "es-

tales que tuvieron un conglomerado de jugadores con las vicisitudes por todos los frentes, y que, dentro de que en España hay poco donde escoger en la selección, no reunía al mejor jugador que se podía formar. Las condiciones han sido lógicas y lamentables para los tiempos adelantados en la crónica de vísperas se hayan confirmados en el rectángulo de juego, donde la selección soviética, que es reconocida, ha vencido muy a menudo.

El malagueño, que alentó mucho a los jugadores casi en todo momento, dejó sin ánimos a jugadores de la selección. Y no es que los jóvenes jugadores desangeladamente y con desconfianza. Hay que reconocer el entusiasmo, el enorme espíritu de codicia, el enorme espíritu de despegaron los españoles

mientras tuvieron fuerzas para tutear a los rusos. Pero entre uno y otro equipo había demasiada diferencia y conforme el reloj transcurría, el generoso derroche de energías desplegado por los de casa se sentía más y más, en tanto que los soviéticos, trabajando en bloque, sin decaer un solo instante, poniendo de manifiesto una fortaleza física extraordinaria, llevaron el partido por los derroteros que les interesaba.

## PRIMER TIEMPO, IGUALADO

El primer tiempo se nos antojó muy corto. Esto suele ocurrir cuando un partido es entretenido y el de La Rosaleda lo era en grado superlativo porque si bien desde el primer instante se vio que sería empresa muy difícil doblegar a los rusos, el combinado hispano, a base de mucho coraje, "echando el resto" en cada jugada, conseguía equilibrar la superioridad física y técnica de sus oponentes e incluso se permitía llevar la batuta del juego y atacar casi continuamente los aledaños del fornido Oleinik.

Eran peligrosísimos los contraataques soviéticos y además pronto tuvieron el partido de cara con el sorpresivo gol obtenido en el minuto cinco, al forzar el primer corner sobre la meta del infante Castro. La reacción española fue inmediata y hubo suerte en conseguir pronto la igualdad, con lo cual las espadas quedaban en alto.

El dominio territorial pertenecía a España, canalizando casi siempre todo su fútbol por la banda derecha, donde Jaén era un auténtico coloso, lanzando a Estévez y Ortuondo, muy hábil el extremo bilbaíno, aunque excesivamente individualista. Los cambios de juego siempre encontraban la punta de remate de Barrios, escasamente asistido en el área, pero luchando en todo instante ante la superioridad numérica adversaria.

Fallaba la zaga española, especialmente por el centro. Y es que España tuvo que improvisar un medio de cierre, Asensi, cuando las condiciones del barcelonista no son precisamente para esta demarcación. Pero no había otro y ya Kubala había dado instrucciones a Joseito, puesto que Asensi actuó en Montpellier como medio defensivo, por delante o detrás de Manolo, según las circunstancias del juego. ¿Qué decir de una selección nacional que se encuentra con un hueco así en su formación? No entramos ya en que el jugador sea mejor o peor, simplemente que esté habituado a esas tareas. Asensi naufragó lamentablemente y esto determinó que Jaén, teóricamente centrocampista con misiones defensivas, tuviera que correr al quite y ubicarse entre los defensas muchísimas veces.

Pero esto se haría más ostensible en la segunda mitad, cuando también Estévez, entonado en el primer periodo, no pudo con Nodia y ya la defensa española hizo aguas por todas partes. Estábamos en los primeros cuarenta y cinco minutos e insistimos que España cuajó una buena actuación. Tuvo su gran oportunidad en balón que se llevó Conejo desde el centro del campo en una mano clarísima que al árbitro se le escapó. Quedaron sorprendidos los rusos al no ser sancionada la falta y Conejo, con mucha rapidez, se plantó en el área, cediendo a Sergio. El valencianista dribló en seco al último defensa y a la salida desesperada de Oleinik respondió con un remate que llevó el balón por encima del travesaño. Por parte soviética, un tirazo desde lejos de Hukov llevó el balón a la cepa del poste izquierdo de Castro.

## SUPERIORIDAD RUSA

La segunda mitad nos deparó una selección rusa que parecía iniciar el partido mientras que a los españoles ya les venía ancho el partido, pagando el esfuerzo anterior.

El uno - dos, a los catorce minutos, fue ya demasiado para el "once" hispano, que tenía que lanzarse a un ataque desesperado, cuando escaseaban las fuerzas siquiera para contener a los rusos en el centro del campo, don-

de montaron muchos efectivos, con pleno entendimiento y muy peligrosos avances que llevaban el balón con rapidez impresionante cerca del área española. La superioridad de los soviéticos se hizo ostensible y aunque no faltaron las oportunidades para igualar de nuevo el encuentro, fueron producto de ataques embarullados llevados más con el corazón que con el cerebro. Ortuondo y Sergio se perdían en una serie de pases y repases, mientras que los interiores ya no podían apoyar a sus compañeros. Barrios, en solitario, corriendo incansablemente de una esquina a otra del área, era burlado con toda comodidad por los defensas rusos, que no se andaban remisos a la hora de ceder el cuero a su portero una y otra vez entre las protestas del público, aunque quizá más vale que fuera así porque de lanzarse a un ataque a toda ultranza cualquiera sabe lo que hubiera ocurrido.

Perdió el espectáculo porque la brillantez del juego dejó mucho que desear. No quisieron arriesgar los de la U.R.S.S. y aunque los españoles no podían conformarse con el resultado, todo quedó reducido a unos coletazos desesperados con dos o tres oportunidades de gol que no llegaron a fructificar. Los dos equipos habían hecho sus cambios reglamentarios y el partido fue consumido ya con poco interés porque ni siquiera hubo la emoción de un ataque desmelenado de los españoles es busca de la igualdad.

## JAEN Y BARRIOS

Naturalmente, nuestra atención estuvo centrada en el rendimiento de los dos jugadores rojiblancos que alineó Joseito en el equipo hispano. Fue muy bueno el primer tiempo de Jaén, hasta el extremo de erigirse en uno de los mejores jugadores. En general, la primera parte fue bastante satisfactoria y todo el equipo luchó y empujó lo indecible. Después, igual que todos, bajaría de ritmo, demasiado preocupado por el "boquete" que dejaba Estévez junto a él y no se prodigó en fútbol de ataque como había hecho anteriormente.

Barrios evidenció nuevamente que se halla en un momento de juego sumamente interesante. Cuando le ayudaron algo fue un delantero centro muy peligroso. Hizo un gran remate de cabeza que motivó una excelente parada del portero ruso y su "dejada" a Sergio en el gol español fue inteligentísima. Batalló en todo momento sin desánimo, pese a su desventaja y como detalle significativo reflejemos la ovación que le dedicó el público al ordenar Joseito que le sustituyera Rodilla.

Del resto, destaquemos a Manolo, a nuestro gusto el mejor jugador español. Después podemos situar perfectamente a Conejo. El malagueño estuvo muy trabajador y codicioso durante los noventa minutos. Ortuondo y Sergio comenzaron bien para ir perdiéndose en sus afanes individualistas. Los demás, con mucha voluntad y escasos aciertos.

Es muy bueno el equipo ruso. Impresiona su fuerza física y además mueven excelentemente el balón. Conjunto homogéneo, basó, sobre todo, su triunfo en ser un verdadero equipo de fútbol. Golubev, Matvienko, Hukov, Sajarov y Gershkovich, éste en posesión de un remate espléndido.

El público salió triste de La Rosaleda. Su entrega, la propia entrega de los jugadores no sirvió de nada ante un contrario que, sin género de dudas, fue mejor. El partido en sí, cualquiera que hubiese sido su resultado, debe hacer reflexionar a los responsables del fútbol nacional si merece la pena seguir con este equipo abandonado a su propia suerte que lucha siempre en inferioridad de condiciones contra las demás selecciones. Porque una cosa es evidente, técnico y jugadores que estuvieron en Málaga son los menos culpables de esta selección que Kubala parece llevar como una carga pesada y molesta.

JOSE LUIS CODINA (ENVIADO ESPECIAL)



BARRIOS

## MANUEL GARRIDO, BRILLANTE VENCEDOR DEL "I TROFEO BOYMAN"

VENCIO EN LA FINAL, CONTRA TODO PRONOSTICO, A GARCIA DE MOVELLAN

Sorprendente y merecido resultado el obtenido por el granadino Manolo Garrido en su partido final con Enrique García de Movellán. Sorprendente porque nadie apostaba por su victoria. Y merecido porque ha puesto de manifiesto un espíritu de lucha durante todo el torneo que le ha hecho acreedor del I Trofeo Boyman, donado por la firma Olmedo Rodeado de una gran expectación dio comienzo el partido final a las doce del mediodía. Empezó dominando Movellán con tal autoridad que todos presumían un fácil triunfo del gaditano afincado en Granada. Así, con gran facilidad se apuntó la primera manga por el resultado de 6-3. La segunda llevaba los mismos derroteros pues los nervios de Garrido podían más que su voluntad y técnica. Tanto es así que Movellán se colocó en 5-4 40-0 a su favor, gozando de esta manera de tres pelotas de match. Pero he aquí que surgió el Gisbert granadino, el Pirri del tenis local, que cuando nadie creía en su victoria tuvo el suficiente aplomo para remontar esos tres tantos adversos e igualar el tanteo a 40. Dos pelotas más de match tuvo Movellán en el décimo juego que no supo aprovechar por lo que Garrido se adjudicó dicho juego colocando al marcador 5-5. El último coletazo de Movellán vino en el siguiente juego que se lo adjudicó tras una tenaz lucha con su adversario. Pero a partir de dicho momento fue Garrido el que mandó en la pista, igualando y venciendo en el

segundo set por el apretado resultado de 8-6. Ya la tercera manga no tuvo historia, pues nadie podía contener a un Garrido píetórico de facultades, coincidiendo con el desfonde físico y moral de su oponente por lo que se apuntó el tercero y definitivo set por 6-3. Fue también una gran sorpresa ver cómo el joven Garrido se imponía en la final del trofeo de consolación a su hermano mayor, Federico, empleando una táctica agresiva de constantes subidas a la red donde remachaba los tantos con claridad. Es por esto que felicitamos desde aquí al vencedor, al obtener, a nuestro parecer, un importante triunfo en su corta carrera deportiva.

Al término de dichos encuentros se procedió a la entrega de trofeos en los salones del club y acto seguido los participantes fueron agasajados con un aperitivo por parte del señor Olmedo y también con regalos de la casa Punto Blanco.

## CUADRO DE HONOR

Vencedor del I Trofeo Boyman: Manuel Garrido de la Cuesta; subcampeón, Enrique García de Movellán. Campeones dobles caballeros: E. G. Movellán y Miguel Angel Manchoño; subcampeones, Fernando de la Fuente (Jr) y Francisco Hernánz. Campeón consolación, Ignacio Garrido de la Cuesta; subcampeón, Federico Garrido de la Cuesta.

SMACH



SORPRESA. — Contra todo pronóstico, Manolo Garrido de la Cuesta se impuso sobre García de Movellán, en la final del «Trofeo Boyman», de tenis. Don José Manuel Olmedo entrega el premio a Garrido, antes destacado futbolista y ahora todo un campeón en las lides tenísticas.

# DEPORTES

de junio de 1971

LOS DEPORTES



# ESPAÑA PERDIO ANTE RUSIA (2-1)

- SIN HACER GRANDES COSAS, LOS RUSOS BUSCARON MAS LA VICTORIA
- FALTO VALENTIA EN EL JUEGO HISPANO, EXCESIVAMENTE CONSERVADOR
- LOS TRES TANTOS SE MARCARON EN EL ULTIMO CUARTO DE HORA DEL PARTIDO
- UNOS CINCO MIL ESPAÑOLES ANIMARON SIN CESAR A LOS HOMBRES DE KUBALA



REXACH

## LA CRITICA RUSA DESTACA LA SOLIDEZ DEFENSIVA HISPANA

MOSCU, 31 (ALFIL).—El gol español amargó un tanto pero no llegó a disipar la buena impresión global que produjo la actuación del equipo soviético. Así resume en «Pravda» de esta mañana sus impresiones el crítico deportivo L. Lebedev.

A Lebedev le gustó muy poco el primer tiempo. «Faltaban la rapidez, el ahínco y el entusiasmo deportivo en esta primera parte y todo eso le faltaba especialmente al equipo de casa ya que los visitantes, a juzgar por su juego, venían a contentarse con un empate».

El crítico de «Pravda» (único periódico que sale aquí los lunes de mañana), elogia la defensa española.

«Nuestra selección dominaba notoriamente aunque en el fútbol, a diferencia del boxeo, la ventaja que no trae goles, no depara la victoria», escribe Lebedev.

«El dominio del equipo soviético, además, no llegaba más que hasta el área de penalty al borde de la cual tropezaban nuestros delanteros con la barrera cerrada de las defensas españolas, hasta el intervalo fue imposible para nuestros delanteros perforar esa barrera».

Critica también la imprecisión de los pases soviéticos y los tiros de lejos de Sabo, Kolotov y Yevrishijin que no tenían objeto.

La inspiración soviética vino después del primer gol, según Lebedev. «Les hizo avanzar con más tenacidad» y así lograr el segundo gol.

El gol español le parece debido a la indecisión de Rudakov y a su salida, que no logró interceptar el pase, como tampoco lo logró Dsodsuashvili, que se resentía de una lesión. «Rexach no tuvo mucho que hacer para meter la pelota en las mallas».

En suma, Lebedev concluye con que la URSS avanza sin derrotas en el cuarto grupo, pero —añade—, «le faltan todavía por jugar cuatro partidos, dos de los cuales son fuera de casa».

Por su parte el cronista deportivo de la Agencia «Tass» dice que aunque en la segunda parte «los soviéticos dominaron a sus oponentes en el centro, todavía mostraron falta de confianza en sus disparos».

«Y los defensas españoles jugaron impecablemente en las vecindades de su meta».

Para el cronista de «Tass» Iribar fue el hombre de los españoles en el primero y en el segundo tiempo. Elogia por ejemplo, la excelente parada de un tiro directo de Yevrishijin en el minuto 78.

De los soviéticos, «Tass» elogia a Kaplichny que supo sujetar muy bien a Anancio.

MOSCU, 30: (Del enviado especial de «Pyresa», MANUEL GOMEZ AROSTEGUI).— Rusia ha vencido a España por dos goles a uno en encuentro jugado en el estadio Lenin, de Moscú, válido para la fase de clasificación de la Copa de Europa de Naciones. La primera parte finalizó con empate sin goles.

Almeaciones: Rusia: Rudakov; Douzavili, Crestevy, Kaplichny; Zukov, Kolotov; Munin, Sabo, Banichewsky, Chevchenko y Yevrishijin.

España: Iribar; Sol, Tonono, Gallego; Claramunt; Violeta, Uriarte, Rexach, Amancio y Churruca.

Arbitro: Algo caserillo estuvo el señor Bjwer de Alemania occidental, pero en líneas generales hay que considerar su actuación como buena. Mantuvo la au-

ta pesar en los pulmones y en las piernas de nuestros jugadores. Es cierto, también, que los cambios han roto el ritmo y la línea de juego de nuestra selección y que esa ruptura se ha acentuado con las lesiones de Sol y Antón. Las lesiones de los dos valencianistas, que si en el caso de Sol ha tenido arreglo, aunque haya quebrado la línea de firmeza de la defensa, en el de Antón ha dejado a nuestro equipo con un hombre inhabilitado en esos momentos en que hacía falta la mayor entente, la mayor fuerza y la mayor resistencia para hacer frente a la serenidad a la esperada avalancha rusa. Bien es verdad que tampoco se ha producido en la medida que se temía porque, hay que afirmarlo claramente, el juego del equipo ruso ha defraudado a propios y a extraños y sólo la victoria, merced al error de la defensa española, lo salva.

Ya habíamos dicho en las crónicas previas que Kubala pretendía dominar el centro del campo, hacer que el balón circulaba el mayor tiempo posible por esa zona, que los jugadores se pasasen siempre el balón entre sí, al compañero en mejor posición, pero sin arriesgar el pase hacia adelante, cuando no hubiera posibilidad de éxito. La verdad es que en la primera parte, este sistema de juego ha dado resultado y ese entramado Claramunt, Violeta y Uriarte, por el centro ha dejado enredados a los rusos siempre o casi siempre. El fallo del sistema ha estado en que, con esa preocupación y ese dominio del centro del campo, o ese circular el balón la mayor parte del tiempo, por ahí ha dejado a la ya menguada delantera huérfana y demasiado aislada. Se ha visto a Violeta sin decisión para lanzarse hacia adelante y a Uriarte casi siempre se le ha notado como preocupado, y por ello no se ha adelantado, ni ha buscado la ocasión de lanzar a sus compañeros o de tirar a gol en la medida que él puede hacerlo. Como, además, Churruca ha estado siempre flojo, sin dominar el balón, sin saber internarse con rapidez, y por el otro extremo Rexach bien marcado por el defensa ruso, tenía que revolvase mucho para encontrar el camino de la internada o para situarse y poder centrar, puede decirse que la delantera española no ha existido como tal. Ha habido tres hombres jugando de delanteros: por el centro, Amancio, demasiado solo, demasiado marcado y más lento de lo que era preciso cuando tenía que luchar con dos hombres sobre él. Amancio ha luchado, sí, pero no ha podido hacer nada positivo.

### OPORTUNIDAD FALLIDA

Se veía que el equipo ruso, tras los primeros minutos, cuando se ha dado cuenta de que sus avances estaban completamente obstaculizados, no ha sabido reaccionar y ha mostrado una caren-



GALLEGO

cia grande de ideas y una absoluta incapacidad de reacción o de improvisación. Por eso, uno consideraba posible la victoria española, incluso si en la segunda parte se imprimía más rapidez al juego español y hacía algún cambio para que el equipo tratase de ser más incisivo. No ha sido así. Quizá Kubala ha pensado que se podía seguir como en la primera mitad hasta hacer el cambio ya previsto y anunciado al mismo Violeta antes del partido, para dar entrada a Lora, hombre fuerte que, con su movilidad y su resistencia, podía imprimir esa punta de rapidez que el equipo necesitaba para marcar un gol y destruir el ánimo de los rusos. Quizá, la inoportuna lesión de Sol ha influido demasiado y lo que pudo haber sido baza decisiva se ha quedado en nada o, lo que es peor, en cierto desconcierto de los españoles que

han ido bajando de rendimiento visiblemente a partir de los primeros veinte minutos de la segunda parte, para llegar a desconcertarse y verse apurados. Luego, los dos goles tan rápidos, en momentos bien aprovechados por los rusos, ha desquiciado ya al equipo que, ¡menos mal! ha podido gracias a una de las pocas internadas con cierta rapidez que se han producido, equilibrar algo el resultado y darle en una medida más justa. Porque es verdad que el equipo ruso no ha hecho nada sobresaliente para ganar. Sólo las oportunidades, una de ellas por culpa de los jugadores españoles, han dado una ventaja que no ha merecido por el juego desarrollado.

Y pese a lo que se diga ahora o se quiera justificar, la verdad es que si el equipo español se lanza un poco en los quince minutos de la segunda parte, el resultado muy bien podría haber sido otro, porque podía haber forzado más su ritmo antes de que el cansancio les atenazase, cansancio que hubiera dejado sentirse menos, no hay duda, si se hubiera marcado un gol antes de que los rusos lo hicieran.

Pienso, pues, que si el planteamiento del partido ha sido bueno en principio, ha estado falto de una cierta valentía para encaminarse hacia la victoria. Una vez mantenido el empate a cero en la primera parte y visto el juego ruso, hubiera sido bonito y hasta rentable haber arriesgado un poco. Se hubiera premiado a esos miles de españoles que tanto han dejado sentir su presencia, correcta deportivamente, sobre las inmensas gradas del estadio Lenin, en donde no ha visto el mejor juego que el equipo español, pese a esas lesiones de Gárate y Pirri y a las posteriores de Sol y Antón, es capaz de realizar. Lastima, pues, repetir, porque la ocasión de ganar en un primer partido que la selección nacional jugaba en Moscú, a lo largo de su historia, se ha tocado con la punta de los dedos. Ha faltado un poco más de ese empuje, de ese genio y de esa decisión que siempre hay que pedir a todos los equipos deportivos que representan a España.

### ASI VA EL GRUPO IV DE LA EUROCOPA

MOSCU, 30. — (Del enviado especial de «Pyresa», MANUEL GOMEZ AROSTEGUI).— Después del resultado de esta tarde en el estadio Lenin, de Moscú, Irlanda del Norte, España y Rusia, figuran empatados a cuatro puntos en cabeza de la clasificación del Grupo IV de la Copa de Europa de Naciones. Rusia es virtual líder al llevar un encuentro menos.

Los resultados hasta ahora han sido éstos:

- España - Irlanda del Norte, 3-0.
- Chipre - España, 0-2.
- Rusia - España, 2-1.
- Chipre - Rusia, 1-3.
- Chipre - Irlanda del Norte, 0-3.
- Irlanda del Norte - Chipre, 5-0.

Equipos	J.	G.	E.	P.	P.	C.	P.
Irlanda del Norte	3	2	0	1	8	3	4
España	3	2	0	1	6	2	4
Rusia	2	2	0	0	5	2	4
Chipre	4	0	0	4	1	13	0

Faltan por jugarse los siguientes partidos:

- Rusia - Chipre, el 9 de julio.
- Rusia - Irlanda del Norte, el 22 de septiembre.
- Irlanda del Norte - Rusia, el 13 de octubre.
- España - Rusia, el 27 de octubre.
- Irlanda del Norte - España, el 10 de noviembre.
- España - Chipre, el 24 de noviembre.

MOSCU, MALAGA, Y EL REGRESO DE LA URSS... éstos son los temas del especial de «Marca» que se pondrá a la venta hoy, por CINCO PESETAS. Los dos encuentros URSS-España - URSS de «Sub-23», en dieciséis páginas en huecograbado.

## Gich destaca el magnífico comportamiento de los seguidores españoles

«HICIMOS MERITOS PARA EMPATAR», señala Kubala

«LAS LESIONES DE SOL Y ANTON HAN INFLUIDO EN EL JUEGO», añade

MOSCU, 30 (Del enviado especial de «Pyresa», AROSTEGUI).

— Cuando llegamos al vestuario del equipo español, los jugadores estaban en la ducha. Sol apareció con el brazo izquierdo inmovilizado junto al pecho. Sufre una luxación, producida en un choque con Yevrishijin con caída posterior. «Sufrí un fuerte golpe y luego caí, nos ha dicho. Por el dolor me di cuenta de que el golpe era importante. Intenté seguir, pero como el dolor iba a más y no podía mover el brazo, procuré que Kubala se diera cuenta. Mi deseo era terminar el partido, pero aún quedaba mucho tiempo y comprendí que no iba a rendir lo necesario. Lo siento de verdad, pero la lesión me hubiera importado mucho menos si hubiéramos ganado».

Antón estaba en la parte opuesta del vestuario, sentado sobre un sillón, mostrando su tobillo derecho hinchado al doctor Delgado. «Cuidado doctor», decía cuando éste le tocaba en la zona inmediata al tobillo. En su gesto se apreciaba el dolor. El doctor Delgado nos dijo que creía que había una ligera fisura y ordenó a Mur que le aplicara una pomada y le vendara.

«No ha sido patada, me dijo Antón, mientras Mur le vendaba. Pisé en un hoyo y me torcí el pie. Caí y sobre mí lo hizo otro jugador, pero éste no me hizo daño. La torcedura ha sido la que me ha producido la lesión y la causa de mi caída».

Junto con los directivos de la Federación Española el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich estaba en el vestuario. Había estado antes en el partido y había visto a los jugadores antes, también, en el hotel.

Nos dijo: «El gol español es, a mi juicio muy importante. Se pudo haber conseguido si, un resultado mejor, pero yo he felicitado a los jugadores por su entrega y amor propio y me alegraría que a través de tu agencia hagas pública mi felicitación también a estos españoles que han animado admirablemente y han demostrado su entusiasmo por el equipo español en estas tierras, tan lejanas de la Patria. Me ha emocionado ver como los españoles vibraban con el equipo».

Kubala había atendido ya a algunos periodistas rusos. Después nos atendió a los españoles.

«Creo que el equipo hizo méritos para empatar. El segundo gol no debió producirse, pero ha sido un descuido nuestro. Por distraerse algunos jugadores hablando con el árbitro no se reali-

zó la colocación adecuada cuando se saca un córner y ahí ha estado la causa del gol. Si Chevchenko hubiese estado marcado no habría visto facilitada la ocasión de tirar a gol».

En relación con los cambios, Kubala nos dijo que sacó a Lora porque esto estaba previsto, pues quería dar mayor movilidad al juego, mayor rapidez y eso sólo se podía conseguir con un hombre de refresco».

Lamentó la mala suerte de Sol y Antón, lesiones que a su juicio habían influido en el juego y en el ánimo de los demás compañeros y señaló que él ya suponía y lo había advertido que al final los rusos se mostrarían más resistentes físicamente y por tanto se lanzarían de forma más firme al ataque. Coincidió en las apreciaciones que se le hicieron sobre la escasa fuerza de la delantera y dijo que había puesto a los hombres que tenía y que la mayor talla de los rusos había sido muy importante. «Con Gárate en condiciones —y por eso yo quería que jugara— se hubiera tenido un rematador de cabeza que hoy nos ha faltado».

Rexach: «Vi la posibilidad del gol cuando Lora pasó el balón a Claramunt y corrí. Cuando vi que el portero se lanzaba y tocaba la pelota pensé en un instante que la iba a desviar demasiado y que perdería la ocasión. Al comprobar que el portero sólo lo tocó con los dedos y no lo desviaba me di cuenta en seguida que iba a marcar y centré toda mi atención en el remate».

Violeta: «Sabía que me iban a sustituir, porque Kubala ya me lo había anunciado. No estaba agotado. Hubiera aguantado bien el resto del partido».

Amancio: «Creo que el resultado justo hubiera sido un empate a cero. Hemos hecho todo lo posible. Yo creo que hemos tenido mala suerte. Además las lesiones han acabado por destruir al equipo, que ya salía con la falta de Gárate y Pirri, dos hombres muy importantes».

Lora: «Entré ya mediado el segundo tiempo y no he tenido muchas ocasiones de lucirme. Lo siento. En cuanto a la jugada del gol me interné por la banda, driblé a un contrario y cuando vi a Claramunt le centré. Me alegré mucho de que él haya nacido en una jugada mía, pero me hubiera gustado más que no hubiera intervenido yo en la jugada y se hubiera ganado el partido».

Claramunt: «Vi a Amancio y a Rexach y cuando pude centrar el balón pensando que alguno de los dos podría rematar. Cuando el portero salió y alargó el brazo temí que sujetara el balón o que lo desviara demasiado. Afortunadamente si Amancio no pudo rematar Rexach sí lo hizo. Me satisface que el gol se haya producido en una jugada mía, pero no me hubiera importado nada no haber intervenido en esta jugada y que se hubiera empatado el partido. Por otra parte creo que hemos merecido la victoria, pues hemos luchado todos frente a unos jugadores muy duros y resistentes».

# TERCERA DIVISION

## Jerez y Cartagena siguen su lucha por el Campeonato

• LOS JEREZANOS DERROTARON POR LA MINIMA AL CEUTA

• GOLEO EL MELILLA AL COLISTA LLERENENSE (5-1)

JEREZ DE LA FRONTERA, 30. (MENCHETA).—Jerez Deportivo, 1 (Zárate); Ceuta, 0.

Equipos: Jerez Deportivo.—Serrano; Julito, Bailaró, Prieto; Parra, Ravelo; Viqueira, Pepin, Zárate, Caraballo y Del Pozo.

Ceuta.—Vidal; Román (Eralones), Díaz, Barrientos; Azurmendi, Corrales; Alcalá, Lolín, Ormazza, Velasco y Quinichi.

Arbitró el señor Gaspar Tejeriña, mal. Partido de enorme emoción, con la mejor entrada de la temporada, y más aún cuando finalizaban los primeros cuarenta y cinco minutos con empate a cero.

Primer tiempo con una fuerte arrojada por ambos bandos, perdiendo Zárate un gol seguro en el último minuto. En la continuación, a los diecinueve minutos, avanzó el volante Parra que tras sortear a dos contrarios cedió en bandeja a Zárate por la parte derecha y éste, de tiro cruzado e imparable, batió al portero Vidal.

El entusiasmo se desbordó lanzándose numerosos espectadores al terreno, abrazando a los jugadores, siempre dentro de un perfecto orden.

El Ceuta, que había actuado en plan conservador, abrió líneas pero todo fue inútil por cuanto que la zaga jerezana se mostraba fuerte, segura y contundente.

El ataque local, volcado "otra vez" en el área visitante, tuvo un par de ocasiones de aumentar el tanteo, y el colegiado, dejó de señalar un claro penalty hecho a Del Pozo y en otra ocasión una mano dentro del área, del defensa visitante Román.

Destacaron por los locales Serrano, Bailaró, Parra y Zárate, y por el Ceuta, Vidal, Díaz y Quinichi.

ATLETICO MALAGUEÑO, 1; JAEN, 0

MALAGA, 31. (ALFIL). — Por un gol a cero ha vencido el Atlético Malagueño al Jaén en partido disputado hoy correspondiente al IV Grupo de la Tercera División. El primer tiempo terminó con el resultado de 0-0.

Alineaciones:

Malagueño: Fuentes; Peláez, Manolo, Miguel, Machín; Serrano (Fernández), Montiel; Paquito I, Galindo, Morales, Vera y Cuadros.

Jaén: Pérez; Domínguez, Rubio, Delgado; Azárate, Rincón; Frasco (Moreno), Hoppa, Violeta, Tomares y Yacer.

Arbitró el señor colegiado sevillano González Sánchez.

El único gol del encuentro fue conseguido a los 26 minutos de la segunda parte, en un centro desde la derecha que remató Cuadros.

Partido de poco lucimiento en líneas generales con mucho nerviosismo por parte del Atlético, dada la responsabilidad que para él entrañaba. El Jaén, con más veteranía, se impuso, pero no fue capaz de superar el tanteo.

Han destacado por los locales Galindo, Vera y Montiel, por el Jaén Delgado, Villegas y Violeta.

TRIANA, 2; CARTAGENA, 2

SEVILLA, 30. (MENCHETA).—Triana Balompié, 2 (Aramburu); Cartagena, 2 (Bahamonde, del Triana, en propia meta, y Melenchón).

Arbitró el señor Auchocua, de Valladolid, muy bien en el primer tiempo, y regular en el segundo.

Alineaciones:

Triana.—Franco; Lobo, Nieves, Gelu; Bahamonde, Cidena; Bizcocho, Coco, Huertas, Aramburu, Alabanda. Lesionado Coco salió Nueve.

Cartagena.—Cervantes; Arango, Santos, Correte; Fiol, Pedrito; Añil, Baby, Juanete, Melenchón, Ginesin. Escobar salió por Juanete.

El partido ha sido muy bueno por parte de los dos equipos, aunque el dominio correspondió algo más al Cartagena, cuya delantera se mostró muy peligrosa en todo momento.

El equipo forastero, pese a su intenso dominio sacó menos córners que sus oponentes.

En el segundo tiempo el Cartagena presionó aún más y en los últimos minutos estuvo a punto de conseguir el tanto de la victoria, pero el equipo trianero se defendió bastante bien.

Por el Cartagena, el más sobresaliente ha sido Melenchón, siguiéndole en méritos la defensa, que se mostró muy segura cuando el Triana realizó escapadas de peligro.

Por el Triana, el portero estuvo muy bien, que realizó varias paradas de mucho mérito. En la delantera, Aramburu el más sobresaliente.

Los goles se marcaron así:

A los cuarenta y cuatro minutos del primer tiempo, Aramburu aprovechó magníficamente una incidencia de la de-

fensa cartagenera y se anotó el primer gol del Triana. Con el 1-0 se llegó al descanso.

El empate a uno llegó a los cinco minutos de la continuación. Se lanzó una falta contra la portería del Triana y Bahamonde, al intentar el despeje, introdujo la pelota en sus propias redes.

En el minuto doce se lanzó un córner contra el Cartagena, que sacó Nuevo y Aramburu cabeceó magistralmente a las mallas. Un gran gol que fue muy ovacionado.

A los treinta minutos se botó otro saque de esquina contra el marco local que despejó débilmente Franco y la pelota llegó a los pies de Melenchón, quien sin pensarlo disparó a las mallas.

PORTUENSE, 2; LINENSE, 1

PUERTO DE SANTA MARIA, 30. (MENCHETA).—Portuense, 2 (Galifianes y Moni); Linense, 1 (Fali).

Portuense.—Obregón; González Allez, Santi; Moni, García; Galifianes, Lolo, Manolín (Pedro), Delgado (Soriana) y Matas.

Linense.—Pedrosa; Málaga, Cruz, Armas; Adolfo, Segueras; Aragón, Milán (Bancalero), Infantas (Platero), Llanos y Fali.

En partido matinal, con gran calor y buena asistencia de público, el Portuense ha vencido al Linense por dos goles a uno.

El encuentro ha tenido dos fases completamente distintas. En la primera mitad, el Portuense salió atacando en

tromba y fruto del ello fueron los dos goles, marcados a los cinco y siete minutos, por Galifianes y Moni, en buenas jugadas de Matas y Moni. También tuvo varias ocasiones el equipo local de aumentar su tanteo, como en un remate a bocajarro de Galifianes, que el portero visitante consiguió despejar a córner.

La Balompédica Linense en este primer tiempo se limitó a defenderse y lanzar tímidos contrataques que nunca llevaron peligro al área local. En la continuación, y con los dos cambios efectuados, el equipo visitante dominó más, ya que se echó hacia adelante para intentar rebajar la diferencia en el marcador y a consecuencia de esto los contrataques locales, muy bien llevados por sus extremos, tuvieron verdadero peligro, y no terminaron en gol por pura mala suerte.

La Balompédica marcó su gol ocho minutos antes del final en un centro por la derecha que Fali remató hacia abajo. A raíz de este gol los forasteros intentaron el empate, pero no lo consiguieron, tanto por la buena actuación del portero y defensa local, como por su mala puntería a la hora de tirar a gol.

Destacaron por los visitantes Cruz y Fali; y Obregón, Moni y Galifianes, en los locales.

MELILLA, 5; LLERENENSE, 1

MELILLA, 30. (MENCHETA).—Meli-

llá, 5 (Esteban, 2; Bertín, Del Pino y Oña); Llerenense, 1 (Espínosa, de penalty).

## HASTA LA JORNADA FINAL NO HABRA CAMPEON

Una sola jornada queda para terminar el torneo de Tercera División y en cuanto al grupo cuarto, el título está sin concretar. Dos puntos de ventaja tiene el Jerez sobre el Cartagena, pero en gol averaje particular ganan los departamentos y en caso de igualdad final a puntos, serían los jerezanos los que conseguirían el ascenso automático. El partido que les queda a los jerezanos no es en apariencia nada fácil y todo depende de la necesidad que tenga el Badajoz de promoción, según otros resultados. El Cartagena recibe en casa al Illicitano y hay que darle ganador, aunque los de Elche tampoco están en trance de dar facilidades. El Huelva se quedó en la cuneta, fuera ya de posibilidad de alcanzar el segundo puesto, ya que su gol averaje con el Cartagena es deficitario, aparte de que tendrían que perder los cartageneros en su propio campo.

Para el descenso tres seguros: Llerenense, Recreativo e Imperial, quedando por dilucidar la cuarta plaza, que aunque hoy es ocupada por el Mérida, puede cambiar hacia otros, toda vez que los emeritenses juegan el domingo próximo frente al colista en Llerena, dependiendo todo de lo que haga la Balona Linense frente al Recreativo.

PISERO

lla, 5 (Esteban, 2; Bertín, Del Pino y Oña); Llerenense, 1 (Espínosa, de penalty).

Melilla.—Valle; Bertín, Berrocal, Moler; Cordones, Del Pino; Oña, Mora, Carbajosa, Esteban y Plácido.

Llerenense.—Rodri; Alfonso, Romero, Ferrer; Rodríguez, Pedrito; Lara, Tenorio, Espínosa, Quique, Agüero.

Arbitró bien el señor Herencia Jurado, de Sevilla.

El primer gol lo marcó Esteban, en el minuto 17, en jugada iniciada por Oña, que centró sobre Plácido éste se internó y después de driblar a dos adversarios y llegar hasta el poste, pasó hacia atrás para que Esteban rematara imparablemente.

En el minuto 35, de jugada personal,

marcó el segundo tanto local al disparar desde fuera del área, Bertín; el portero, descolocado por lo imprevisto del tiro, logró sujetar el balón cuando ya había rebasado la línea de gol.

El tercer tanto llegó en el minuto 20 en avance de Oña, que terminó en centro y Esteban, anticipándose a la defensa, remató rechazando el larguero, pero volvió a recoger el balón empujándolo a la red.

Por cuarta vez marcó el Melilla, en el minuto 17 del segundo tiempo, en un gran disparo de Del Pino, a pase de Bertín, entrando el balón puntado en un poste, sin que el portero pudiese hacer nada. En el minuto 37, Espínosa fue sujetao dentro del área y la falta castigada con penalty, la transformó el mismo Espínosa.

Faltando un minuto para terminar el encuentro, se registró un avance de Plácido con centro sobre Oña y de fuerza disparo raso marcó el quinto gol para los locales.

ESPAÑOL, 2; SEVILLA, AT. 2

SAN VICENTE DEL RASPEIG, 2. (MENCHETA).—Español, 2 (Grau); Sevilla At. 2 (Morón y Luna).

Equipos:

Español.—Castaños; Rayo (Escobedo); Agüero, José Rafael; Mario, Mullar; Torres, Belén, Grau, Vidal (Luis) y Luna.

Sevilla At.—José María; Tomás, Casado, Guerra; Claudio, Jacinto; Cuadró, Juanito, Morón, Azuaga (Lefeb) y Luna.

Arbitró el colegiado señor Zamora, que aunque estuvo bien, hizo uso abusivo de su silbato.

El primer tiempo terminó sin que finalizara el marcador.

Estrenó el marcador el equipo visitante por mediación de Morón, al recibir éste un pase de Ciudad, aprovechando un fallo del defensa Agüero. Así sucedía en el minuto ocho de la segunda parte.

El tanto de la igualdad no llegó hasta el minuto 20, en el que Lara saca en corto sobre Luis y éste lo cabeceó sobre Grau quien, de cabeza, logra el tanto de José María.

A los 38 minutos se produce una jugada en la que Multa agarra al jugador sevillano Juanito por un brazo. El árbitro sanciona la falta con tiro indirecto, lo saca Juanito y el balón va a parar a Luna, quien fácilmente consigue el tanto para los sevillanos.

Cuando pasaban dos minutos del tiempo reglamentario y las esperanzas de triunfo había dejado de existir, el Español saca un tiro indirecto, cede a Grau, éste, de fuerte disparo, establece la igualdad definitiva.

El encuentro pudo haberlo ganado Español sin ninguna complicación. Su juego ha estado falto de contrastes con ello facilitó la labor del contrari-

EL PARTIDO DE MOSCU, que usted vió por televisión y leyó en "Marca", ahora en numerosas fotografías. Adquiera hoy el número especial de "Marca". Dieciséis páginas en huecografado, por sólo CINCO PESETAS.

## El Recreativo se despidió de su público con un empate (1-1)

• ABURRIDO PARTIDO, PRESENCIADO POR ESCASO PUBLICO

• EL VALDEPEÑAS TAMPOCO HIZO MERITOS PARA CONSEGUIR LA VICTORIA

Mala actuación, al igual que a lo largo del campeonato, salvo en algunos partidos en que se realizó un juego un poco más a tono con la categoría que creíamos tenían los jugadores del filial cuando se trajeron, la tenida por el Recreativo en la mañana del domingo frente al Valdepeñas. Partido de despedida de Tercera División entre los seguidores blanquiazules, que si han sido pocos no nos extraña tras ver a los "benjamines" en acción, que no dejó contento a esos cientos de aficionados que acudieron a Los Cármenes.

CUANDO LAS COSAS SE TUERCEN...

No sabríamos de verdad a quien buscar como culpable de esta desastrosa Liga. El entrenador es siempre cabeza de turco, pero en esta ocasión el "mister" se salva porque tomó al equipo cuando estaba hundido y demasiado hizo con lograr que estos mismos jugadores que habían fallado día tras día, hicieran algún que otro "pinito". Los jugadores han realizado una penosa campaña como conjunto, pero individualmente algo han hecho. ¿Quién, por tanto, responsable? No tenemos respuesta y es que cuando las cosas se tuercen, difícilmente pueden enderezarse.

Contra el Valdepeñas se jugó mal, sin paliativos. Hubo mucho juego aéreo por parte de los dos contendientes y este no es fútbol de categoría nacional. Tal vez si las chicas del sábado hubieran jugado así las habríamos perdonado, pero en profesionales, aunque algunos sean "amateurs", no caben disculpas. Aparte, se pisó en contadas ocasiones el área rival y de esta forma es imposible hacer goles ni tan sólo crear problemas.

Cuatro, tres, tres patrón impuesto por el Recreativo y el Valdepeñas. Un defensa de cierre, Lelo y Alarcón, por conjunto, tres hombres en el centro del terreno, Medina, Velasco y Cervera por los visitantes y Tarrío, Martínez y Bancalero por los locales, y otros tres en punta, Julito, Miguel y Espejo por el Valdepeñas y Garrido, Ricardo y Eladio por el Recreativo, hacían que el juego, malo y poco, transcurriese por el centro del terreno. Eso trajo consigo el aburrimiento en las gradas, los pitos y la desesperación, pues pasaban los minutos y nada agradable se había visto. Tan sólo era digno de reflejar un centro de Eladio a los nueve minutos que fue interceptado por Romero dentro del área con la mano y nada señaló el árbitro. Cuatro después, tal vez en las únicas jugadas buenas de este primer tiempo, realizadas todas por el filial grana-

dino, un pase de Bancalero a Eladio hizo que éste tirase sobre meta, pero forzado. El balón salió fuera por muy poco. Dos faltas sacadas por Garrido con su sello de peligro, en los minutos treinta y uno y cuarenta y cuatro, cerraban el primer periodo.

LA CONTINUACION

La continuación fue hasta que el Valdepeñas marcó su gol, igual o peor que el anterior. Después, cuando el marcador era adverso se apretó para intentar lograr la victoria, pero ya fue tarde.

A los veintisiete minutos de esta segunda mitad, un mal entendimiento de Tarrío permitió a Miguel batir a Navarro.

Cuando todo parecía quedar así, por-

que pese a dominar el Recreativo no encontraba puerta, vino el gol del empate, que era digno reflejo de lo ocurrido en el campo, porque desde luego la victoria no la merecía el Valdepeñas por dominio infructuoso del Recreativo en muchas ocasiones. Penalty contra los visitantes que lanzó Garrido. El balón fue repelió por el larguero, pero el propio Garrido acude presto al remate y logra el tanto. Uno - uno en el marcador, juego mediocre y estos equipos en la cancha:

RECREATIVO: Navarro; Zambrana, Puig, Santos; Lelo, Tarrío; Martínez (Julito), Bancalero, Ricardo, Garrido y Eladio.

VALDEPEÑAS: Ruiz; Romero, Alarcón, Didi; Santi, Medina; Julito, Velasco (Tobio), Miguel, Espejo (Palacios) y Cervera.

Destacaron por el filial de Los Cármenes Zambrana y Navarro. Por los visitantes Julito, su mejor hombre. El arbitraje de Ced Vasco, sevillano, sin complicaciones.

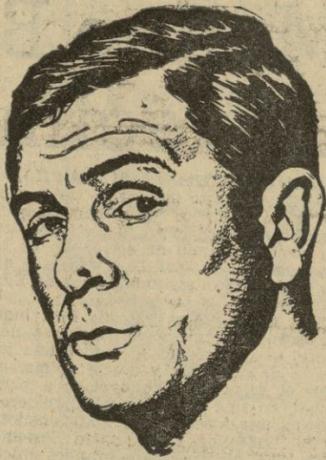
NONO HIDALGO



EL «PENALTY». — A la salida de una falta, Lelo conectó este remate de cabeza que rebasó al portero del Valdepeñas en su media salida, motivando que el volante de cierre, sobre la línea de puerta, detuviera el esférico con las manos. Fue el «penalty» que permitiría al Recreativo retener uno de los puntos en los últimos seis minutos del final. — (Foto FERRER)

# HISTORIA DEL CAMPEONATO EUROPEO DE LOS SUPERLIGEROS

ANTES DE PEDRO CARRASCO TAMBIEN FUE SOMBRITA TITULAR CONTINENTAL



PEDRO CARRASCO

MADRID, 31 (PYRESA). — El pasado día 21, Pedro Carrasco se proclamó campeón de Europa de los superligeros, al vencer por puntos en una difícil y emocionada pelea, al francés René Roque, que vendió cara su derrota. Carrasco es de esta forma el segundo pugil de España que pasa al citado trono europeo.

## NACIMIENTO DE UN TITULO

Este campeonato de Europa de pesos superligeros cuenta en realidad con 7 años de existencia. En Europa se le denomina comunmente "superligeros", si bien en América lo denominan "welterweight".

## Nogueras batió el récord provincial de tres mil metros

La Federación provincial de Atletismo organizó el domingo su tercera reunión de la temporada, en el estadio de la Juventud, durante la cual José R. Nogueras, del Club Estadio, consiguió batir el récord provincial de tres mil metros, con un tiempo de 9 minutos, 16 segundos y 5 décimas.

Los resultados técnicos de las pruebas fueron los siguientes:

**Categoría infantil.** — 80 metros lisos, 1, Oliva Vázquez, 10-5; 2, Martín Fernández, 10-9; 3, Saavedra Iáñez, 11-0.

300 metros lisos, 1, Santos García, 38-8; 2, García de los Reyes, 40-5.

600 metros, Blanes Rodríguez, 1-33-9.

**Categoría juvenil.** — 400 metros lisos, 1, Roca Larios, 53-2; 2, Hispan Calle, 53-7.

**Categoría senior.** — 400 metros lisos, 1, Sáez de Tejada, 53-3; 2, López Román, 54-7.

3.000 metros, 1, Nogueras, 9-16-5; 2, Pérez Prieto, 9-22-3; 3, Marfil Casas, 9-45-7.

junior". Su primer campeón fue el finlandés Olli Maeki, que venció por puntos, en 15 asaltos, al alemán Conny Rudolph, en Helsinki, el 14 de febrero de 1964, fecha en que nació el citado campeonato de Europa de superligeros.

Olli Maeki, defendió su título en Helsinki, el 5 de octubre de 1964, frente al francés Aissa Hashas, al que venció por abandono en el octavo asalto, tras una sensacional pelea del finlandés.

Posteriormente, Olli Maeki, desobedeció las órdenes de la E. B. U. creadora de dicho campeonato de Europa, y dicho organismo, desposeyó del título citado al finlandés.

## ENTRA UN ESPAÑOL

La E. B. U. al estar el título vacante, nombró al español Juan Albornoz "Sombrita" y al italiano Sandro Lopopolo, aspirantes ambos a dicho título. Así entraba un español en el nuevo título de Europa. El combate tuvo lugar en Santa Cruz de Tenerife, el 17 de julio de 1965, con victoria brillante a los puntos del español.

Pese a la gran maestría, finura y elegancia del boxeo de Sombrita, éste, al poner en juego su título frente al alemán Willy Quator, lo perdió por puntos, en 15 asaltos, en pelea celebrada el 27 de diciembre de 1965, en Berlín.

En cuanto a Willy Quator, el 18 de mayo de 1966, en Arezzo, defendió su título frente al italiano Piero Brandi, al que puso K. O., en 8 asaltos, a las 48 horas, abandonó el título.

Ante esa nueva vacante del título de los superligeros, volvió la E. B. U. a nombrar aspirantes al que ya fue campeón, Olli Maeki y al alemán Ronny Rudolph, que ya fue aspirante. El combate se celebró en Francfort, el 1 de febrero de 1967, pero en esta ocasión el triunfador fue Rudolph, por puntos, en 15 asaltos.

Acto seguido Rudolph puso en juego su título ante el austriaco Johann Orsolics, en Viena, el 6 de junio de 1967, con victoria de este por puntos, a la distancia de 15 asaltos.

Y el 12 de septiembre de 1967, Orsolics, se enfrentó al español Sombrita, que volvía así nuevamente a tener "chance" en dicha categoría. Pero la

derrota de nuestro compatriota no tuvo paliativos, pues perdió por K. O., en el décimo-primer asalto. La EBU, volvió a nombrar aspirante al español, pelea que tuvo lugar en Viena, el 5 de diciembre de 1967 y nuevamente falló el intento del español hacia el título, al hacer combate nulo, frente al austriaco Orsolics.

Orsolics, tuvo un rival enconadísimo en el italiano Bruno Arcari, hoy campeón mundial, ya que éste el 7 de mayo de 1968, en Viena, le ponía K. O. T., en doce asaltos, y se proclamaba así campeón de Europa. Posteriormente, Arcari defendió su título ante De Rea (victoria por K. O., en el 6); Willy Quator (victoria por K. O., en el 7); Sombrita (victoria por K. O., en el 6); José Luis Torcida (victoria por K. O., en el 5). Cuando el 31 de enero de 1970, Arcari, en Roma venció al filipino, entonces campeón mundial, Pedro Adigue, y se proclamó campeón mundial de los superligeros, abandonó el título de Europa, con tanta brillantez conseguido y defendido posteriormente.

En 1970, el 21 de marzo, René Roque y Lopopolo, se enfrentaron para cubrir la vacante producida por el abandono de Arcari. La victoria fue a los puntos, para Roque, que así pasaba a ser el titular de Europa, en pelea celebrada en Montecatini.

René Roque, defendió su título frente a Boerge Krogh (nulo); Roger Zami (victoria por puntos); Romano Fanali (victoria por puntos); y Cemal Kamacl (nulo). René Roque, finalmente perdió su título a manos de Pedro Carrasco, por puntos, en 15 asaltos en el reciente combate de Madrid.

ALBERTO AMOROS

## LOS LUNES, CUENTA NUEVA EL FUTBOL ESPAÑOL EN LOS CAMPEONATOS EUROPEOS

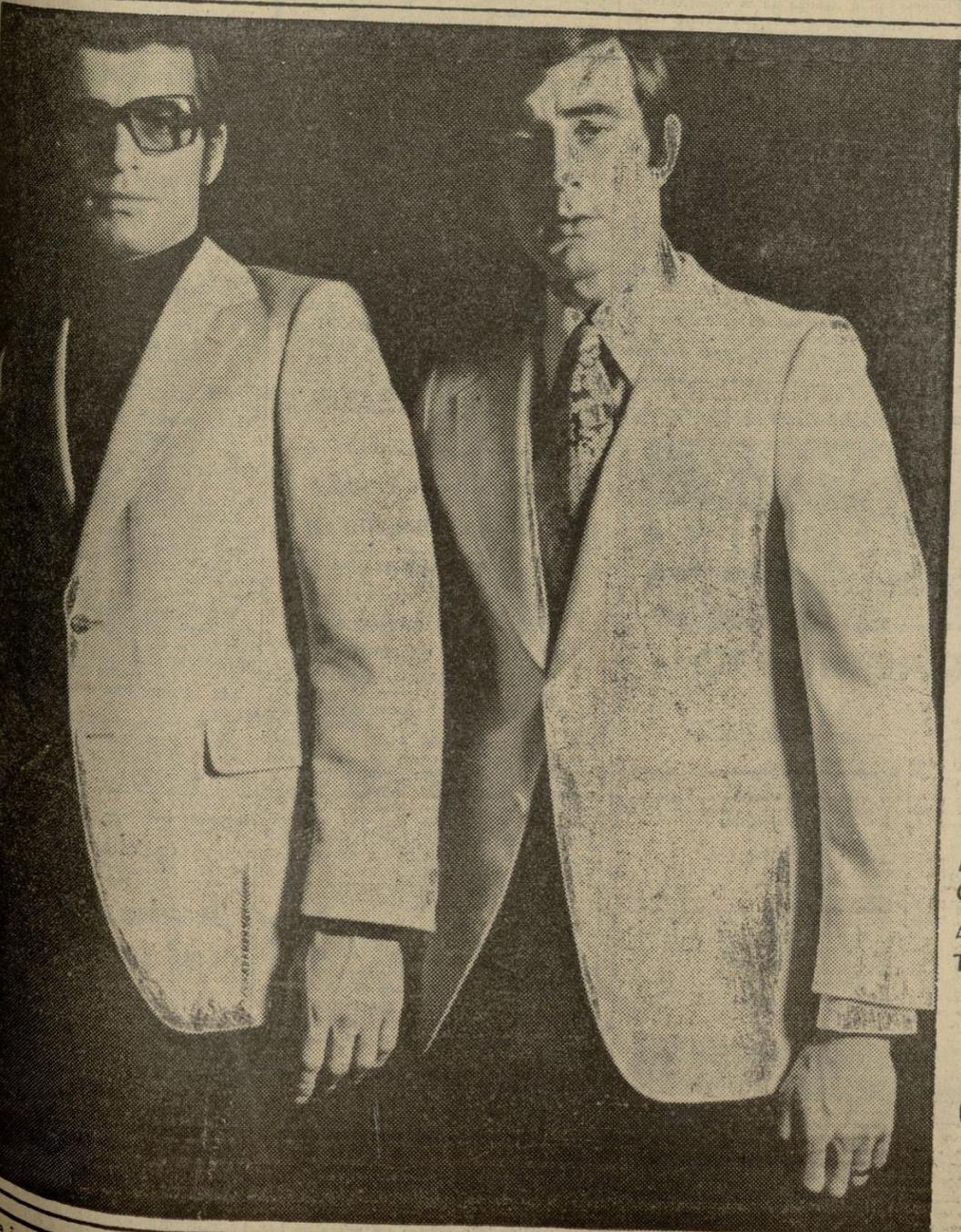
Por ANTONIO VALENCIA

¿Se va a hablar del partido de la selección contra la soviética antes de jugarse? Desde este punto de vista ya se sabe todo. Que lógicamente por la fecha, la selección nacional no irá en las mejores condiciones, no ya de poder físico sino por las ausencias debidas a lesiones. Comencemos por la de Pirri, cuya asistencia será simbólica y turística y sigamos por la incógnita de Gárate, saliente de lesión, sin haber jugado un solo encuentro hace más de tres meses. Por fin se han arreglado las cosas para que los seleccionados del Valencia no hayan tenido que ir a Moscú con la incógnita de un cerrado partido de Copa cuatro días antes. Con todo ello hay que dar por descontado con que el papel de la selección española tendrá que ser defensivo porque las mermas se orientan hacia la posibilidad del desahogo en contrataque.

Ya lo veremos y es sensible que la distancia me impida escribir el mismo lunes con partido visto. Tiempo habrá para el comentario que cerrará la actuación de la selección esta temporada y orientará la próxima en la Eurocopa. Ahora sí que podemos considerar cerrada otra cuestión del fútbol español en relación con el internacional y es la actuación de los clubs en los torneos europeos, que para mí, por su valía e interés se clasifican por este orden, nada protocolario. Primero, la Copa de Europa; casi "ex-aequo", la Copa de Ferias, que a partir de la temporada próxima será llamada la Copa de la UEFA. Y luego, más abajo, la Recopa. Pues bien en esta temporada se ha quedado en rango aceptable en la Copa y en la Recopa europea y con carácter equivalente, pues si el Atlético de Madrid llegó a las semifinales de la Copa de Europa y el Madrid jugó la final (o las finales) de la Recopa no hay que olvidar que futbolísticamente la calidad respectiva de los equipos participantes hace que se nivelen ambos grados. El Atlético hasta caer en semifinales contra el Ajax luchó contra equipos mucho más fuertes que el Madrid, que tuvo delante contrarios menos difíciles hasta la final. Luego ya se sabe que en la Copa de Ferias los equipos españoles no pasaron de la primera eliminatoria dos de ellos (Atlético de Bilbao y Sevilla) y de la segunda —dieciséisavos— los otros dos (Barcelona y Valencia).

Ahora bien, ¿cómo se puede clasificar esta actuación? Para mí es normal si contamos con que como en el juego un paño paga otro, los éxitos en las Copas de Europa tapan los semifallos de la Copa de Ferias. Dentro de las competiciones europeas ya he explicado suficientemente que al cabo de medio siglo, desde Amberes aquí, que el fútbol español quede continentalmente a la altura de cuartos de final (entre los ocho mejores) es el nivel normal, como el cero del termómetro. Por debajo de este nivel es helarse y por encima de él se empieza a vivir. Todo lo que sea alzarse desde cuartos de final arriba es un éxito. No llegar, un fracaso mayor o menor.

La actuación ha sido discreta. No vale argüir con el lejano tiempo de las vacas gordas, que era totalmente artificial en el periodo 1953-60, ya que nuestro fútbol tuvo una cara prestada y embellecida que no se pudo sostener y no por veto alguno, sino por cuestión monetaria y financiera. Los mejores jugadores de España de aquel entonces eran extranjeros que habían venido por circunstancias ajenas al mercado normal. Ahora es cuando el fútbol español muestra su cara de siempre, sus niveles de siempre y si en una competición europea, aunque la mas floja se ha llegado a la final y en otras más fuertes a la semifinal se palia el que en la Copa de Ferias no se haya llegado a ese punto a partir del cual ya empieza el triunfo, de los cuartos de final. Esta es la medida exacta como el metro aquél que según nos enseñaban en nuestra niñez se atenia al patrón guardado en Prís y ahora a una fórmula más complicada y abstracta. Midan ustedes los éxitos de las competiciones europeas por el metro de los cuartos de final. De ahí para arriba, éxito. De ahí para abajo lo contrario. Lo demás es subjetivismo y otros ismos que si tienen mucho lugar entre las pasiones del fútbol y sus blasas son una especie de duro de plomo que aparenta y trata de engañar pero que no pasa.—(PYRESA.)



cuando llega el verano...

cortefiel es la respuesta.

AMERICANA en tejido labrado, dos aberturas y dos botones. Colores beige, vino y verde. 2.050 pesetas.

AMERICANA en tejido rústico, dos botones, bolsillos parche. Tonos azul, teja, beige claro y maquillaje. 2.050 pesetas.

Una prenda de moda que usted puede vestir en el acto.

**cortefiel**  
satisface plenamente

GRAN VIA, 1

# LA LIGA, EN NUMEROS

## SEGUNDA DIVISION

### RESULTADOS

Burgos, 0; Logroñés, 0  
Oviedo, 0; Betis, 0  
Villarreal, 1; Calvo Sotelo,  
Mallorca, 0; San Andrés, 0  
Rayo Vallecano, 6; Cádiz, 0  
Ferrol, 1; Coruña, 0  
Santander, 1; Moscardó, 0  
Córdoba, 2; Hércules, 1  
Pontevedra, 1; Castellón, 1  
Onteniente, 3; Langreo, 2

### CLASIFICACION

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.+—
Betis	37	19	13	5	53	28	51+15
R. Valleciano	37	18	9	10	51	28	45+7
Córdoba	37	17	11	9	50	29	45+7
Burgos	37	19	7	11	46	29	45+7
Coruña	37	17	9	11	43	32	43+7
Castellón	37	15	11	11	39	38	41+5
Mallorca	37	12	16	9	43	34	40+2
Pontevedra	37	15	10	12	43	38	40+2
San Andrés	37	14	11	12	33	35	39+3
Ferrol	37	15	8	14	37	42	38
Santander	37	15	6	16	47	46	36-2
Cádiz	37	10	15	12	31	40	35-1
Hércules	37	12	11	14	35	47	35-1
Oviedo	37	12	10	15	41	36	34-4
Logroñés	37	8	15	14	30	45	31-7
Villarreal	37	11	9	17	36	54	31-7
Onteniente	37	8	15	14	30	45	31-7
Langreo	37	10	10	17	21	36	30-6
Calvo Sotelo	37	10	7	20	37	48	27-9
Moscardó	37	6	11	20	21	49	23-13

## TERCERA DIVISION

### RESULTADOS

Murcia, 0; Imperial, 0  
Español, 2; Sevilla At., 2  
Mérida, 2; Huelva, 2  
Melilla, 5; Llerenense, 1  
Recreativo, 1; Valdepeñas, 1  
Fortuense, 2; Linense, 1  
Malagueño - Jaén  
Jerez, 1; Ceuta, 0  
Ilicitano, 3; Badajoz, 0  
Triana, 2; Cartagena, 2

## CLASIFICACION

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.+—
Jerez	37	22	10	5	49	23	54+16
Cartagena	37	22	8	7	65	21	52+14
Huelva	37	20	10	7	56	31	50+14
Fortuense	37	17	10	10	40	32	44+6
Sevilla At.	37	16	10	11	56	45	42+6
Ceuta	37	18	5	14	55	41	41+5
Murcia	37	15	10	12	48	39	40+2
Triana	37	15	9	13	41	41	39+1
Jaén	36	14	10	12	42	33	38+2
Melilla	37	12	13	12	43	33	37+1
Valdepeñas	37	13	10	14	46	36	36
Badajoz	37	14	8	15	46	48	36
Español	37	15	5	17	46	41	35-3
Malagueño	36	11	12	13	39	43	34-2
Ilicitano	37	13	7	17	37	58	33-3
Linense	37	12	7	18	28	46	31-5
Mérida	37	10	10	17	29	49	30-8
Imperial	37	7	12	8	31	48	26-10
Recreativo	37	8	8	21	32	63	24-14
Llerenense	37	6	5	26	27	84	17-19

## PROXIMA JORNADA

### SEGUNDA DIVISION

Betis - Burgos  
Calvo Sotelo - Oviedo  
San Andrés - Villarreal  
Cádiz - Mallorca  
Coruña - Rayo Vallecano  
Moscardó - Ferrol  
Hércules - Santander  
Castellón - Córdoba  
Langreo - Pontevedra  
Logroñés - Onteniente

### TERCERA DIVISION

Sevilla At. - Murcia  
Huelva - Español  
Llerenense - Mérida  
Valdepeñas - Melilla  
Linense - Recreativo  
Jaén - Portuense  
Ceuta - Malagueño  
Badajoz - Jerez  
Cartagena - Ilicitano  
Imperial - Triana

# Marino Basso, ganador de la undécima etapa del "Giro"

MANTOVA (Italia), 31 (ALFIL). — Que Merckx esté presente o no participe en el Giro, los que deban competir con él en la carretera o luchan contra su sombra cuando no corre, son de todas maneras batidos. Lo que prueba que es mejor llegar segundo detrás de Eddy que primero en su ausencia.

Tal es lo que se percibía hoy, lunes, al término de la etapa en Mantova, donde el 54 Giro de Italia tendrá una jornada de descanso, y donde se lamenta que el belga haya renunciado a participar en una prueba que languidece y decepciona a seguidores y aficionados.

La undécima etapa, entre Sestola y Mantova, no presentaba grandes dificultades. Si a ello se añade que la lluvia vino a perturbar su desarrollo, se comprenderá fácilmente la apatía de los 82 corredores que continúan en el Giro.

En efecto, una sola escapada interesante vino a animar la carrera, registrada a 80 kilómetros de la llegada por Casalini, Chiappano y Pezzardi. Los tres llegaron a tener una ventaja de 2 minutos 15 segundos, que perdieron posteriormente.

Y hoy, una vez más, Marino Basso, haciendo gala de sus dotes de velocista, se impuso en la línea de meta delante del belga Patrick Sercu.

## MICHELOTTO SIGUE AL FRENTE DE LA CLASIFICACION GENERAL

HOY, JORNADA DE DESCANSO

El miércoles, los corredores disputarán la primera etapa "contra reloj", sobre un recorrido de 28 kilómetros, entre Desenzano y Serniga, con llegada en una colina de 341 metros de altitud.

### CLASIFICACIONES

MANTOVA (Italia), 31 (ALFIL). — Clasificación de la undécima etapa del "Giro" ciclista de Italia, Sestola - Mantova, de 199 kilómetros, que se ha disputado hoy:

1, Marino Basso (It.), en 4-51-17, a una media de 41,197 kilómetros hora; 2, Patrick Sercu (Bél.), id.; 3, Noel Van Clooster (Bél.), id.; 4, Albert Van Veenberghe (Bél.), id.; 5, Luigi Sgarbosa (It.), id.; 6, Sture Pettersson (Suecia), id.; 7, Dino Zandegu (It.), id.; 8, Simonetti (It.), id.; 9, Boifava (It.), id.

Clasificación de los españoles en esta etapa:

51, Perurena, mismo tiempo del vencedor, 4-51-17; 52, López Carril, id.; 53, Manzaneque, id.; 61, Galdos, id.; 64, Zuberio, id.; 65, Gandarias, id.; 69, Urbizubia, id.; 79, Gabica, id.; 81, Fuente, id.

Clasificación GENERAL

1, Claudio Michelotto (It.), 56-39-40; 2, Aldo Moser (It.), a 2' 25"; 3, Giancarlo Paolini (It.), a 4-55; 4, Ugo Colombo (It.), a 5-33; 5, Gosta Pettersson (Suecia), a 6-20; 6, Francisco Galdos (Esp.), a 8-58; 7, Tony Houbraken (Bél.), a 8-59; 8, Silvano Schiavon (Italia), a 9-29; 9, Marinus Wagtmans (Holanda), a 9-47.

Clasificación de los españoles en la general:

7, Galdos, a 8-58; 21, Urbizubia, 56-58-17; 23, López Carril, 56-58-57; 31, Zuberio, 57-13-48; 34, Perurena, 57-20-10; 35, Gabica, 57-20-39; 41, Gandarias, 57-25-35; 56, Manzaneque, 57-39-12; 81, Fuente, 57-39-54.

MERCKX, VENCEDOR

PARIS, 31 (ALFIL). — El ciclista belga Eddy Merckx ganó el Critérium Internacional de La Souterraine, en la provincia de Creuse.

Clasificación:

1, Eddy Merckx (Bélgica), 3-00-13; 2, Mazeaud (Francia), 3-00-18; 3, Henao (Francia), 3-00-41; 4, Daunet (Francia), id.; 5, Raymond Poulidor (Francia), id.

CURSO NACIONAL PARA ENTRENADORES DE VOLEIBOL

Se celebrará en Vigo en la última semana de julio

La Federación granadina de voleibol nos comunica que la Federación Española, a través de la Escuela Nacional de Preparadores, convoca un curso para titular preparadores nacionales de voleibol que tendrá lugar en la ciudad de Vigo desde el 23 de julio al 31 de agosto.

La Federación Granadina en su deseo de ver promocionado tan bello deporte tanto para el sexo femenino como para los jóvenes de todas las edades, nos informa de la difusión más entusiasta a través de las líneas de nuestro diario la presente convocatoria para que se practique el mencionado curso nacional de voleibol en las localidades de Sanjurjo, número 1 tercero, de siete y ocho de la tarde, donde recibirá toda la información complementaria que precise.

Para general conocimiento, las condiciones de asistencia son:

1. — Estar en posesión del título de preparador provincial.

2. — Estar dos años en activo como preparador o preparadora.

3. — Por invitación expresa de la Escuela Nacional de Preparadores laborando aquellos que por su destacada labor la dirección y promoción del voleibol en la provincia de Granada.

El régimen económico es abonando una cantidad de mil pesetas en concepto de matrícula de curso, viajes a cursos y estancia y manutención a cargo del curso, una vez admitidos tras haberse viado la oportuna solicitud de inscripción.

El programa de materias consiste en:

Técnica individual. Táctica. Metodología. Preparación física. Metodología. Reglamento. Charlas, coloquio y organización federativa.

QUINIELAS

Trescientas veinticinco mil pesetas para los máximos acertantes

MADRID, 31. (ALFIL). — El provisional del escrutinio de las loterías Mutuas Deportivas Beneficentes dependientes a la XXXIX Jornada del 30 de mayo de 1971, es la siguiente:

Columnas, 27.373.651; recaudación, 136.898.255; 55 por 100 de premio, 75.294.040 pesetas.

Reparto de premios:

25.098.013 pesetas, a repartir entre catorce acertados, a repartir entre trece acertados, a repartir entre doce acertados, a repartir entre once acertados, a repartir entre diez acertados, a repartir entre nueve acertados, a repartir entre ocho acertados, a repartir entre siete acertados, a repartir entre seis acertados, a repartir entre cinco acertados, a repartir entre cuatro acertados, a repartir entre tres acertados, a repartir entre dos acertados, a repartir entre uno acertado.

El campeón de España de piragüismo, ahogado en el río Esla

Zozobró su embarcación cuando entrenaba

LEON, 31 (CIFRA). — Juan Antonio Rodríguez Martínez, campeón de España de piragüismo, ha perecido ahogado cuando en unión de otro compañero se entrenaba en el Esla. Al llegar al lugar conocido por Villamediana, la piragua «K-2» que pilotaban zozobró. Su compañero logró salvarse pero Juan Antonio aún no ha sido rescatado. Juan Antonio, de veinte años de edad, pertenecía al club «Banesto», de Infiesto. Era campeón de España 1970 y preolímpico actualmente.

CORREDOR NORTEAMERICANO MUERTO EN COMPETICION

MALLORY PARK, 31 (ALFIL). — El corredor automovilista norteamericano Leigh Gaydos, de 20 años de edad, resultó muerto esta tarde cuando el automóvil que conducía —un Ford Merlyn 1.600 CC— se estrelló contra un poste durante una competición de fórmula Ford, celebrada en las pistas de Mallory Park.

Gaydos, se encontraba en Gran Bretaña como estudiante en la Escuela de Conductores de Competición de Jim Russell, en Snetterton, quienes le habían registrado como participante en la competición.

El accidente, ocurrido cuando el automóvil de Gaydos, se lanzaba en un tramo recto a más de ciento sesenta kilómetros por hora, sufriendo un despiste y estrellándose contra un poste de horcón.

# Angel Nieto, de nuevo triunfador

## SE ADJUDICO LA VICTORIA EN LAS CATEGORIAS DE 50 Y 125 C.C. DEL XXVII GRAN PREMIO INTERNACIONAL MOTOCICLISTA DE MADRID

MADRID, 31. (PYRESA). — El piloto español Angel Nieto se adjudicó la victoria en las categorías de 50 y 125 centímetros cúbicos en el XXVII Premio Internacional Motociclista de Madrid, disputado ayer en el circuito permanente del Jarama. En la categoría de 250 centímetros cúbicos la victoria fue para el también español Bordons.

El triunfo de Angel Nieto en la carrera de 50 centímetros cúbicos fue muy fácil, pues no había rivales de auténtica categoría en la carrera, en la que el único holandés presente era Van Der Hoeven (también piloto de su marca). Pese a la rivalidad entre ambos en la cabeza de la clasificación, Nieto se impuso con comodidad gracias a su dominio del circuito, con un tiempo de 38,48,8 en los 61,277 kilómetros, lo que representa un promedio de 94,808 kilómetros a la hora. La vuelta más rápida fue para Van Der Hoeven, segundo clasificado, con un tiempo de 2,05,5, equivalente a 97,424 kilómetros por hora. En tercera posición se clasificó Parés, seguido de Bordons, Cardoso, Cárdenas y Royo.

La caza al "hombre", iniciada por Nieto en la segunda vuelta fue la constante de la prueba de 125 centímetros cúbicos. El campeón mundial entró en boxes al finalizar el segundo recorrido con una buña engrasada, perdiendo un minuto de tiempo en cambiarla y dejando a Medrano en solitario al mando de la prueba. A partir de ese instante, Nieto empezó una fantástica cabalgada remontando posiciones, que le llevó hasta la rueda trasera de Medrano, a falta de una vuelta para finalizar la carrera.

Sin discutir la gran demostración de facultades, arrojo y pericia que hizo Nieto, refrigerador por aire, acusó excesivamente el calor veraniego de la mañana del domingo. A un kilómetro de la meta, en las "esas" de Gugatti, Nieto pasa a Medrano y se alza con la victoria en un tiempo de 51,20,7, señalando un promedio de 99,454 kilómetros a la hora, a la par que logra una vuelta rápida de 107,038 kilómetros a la hora, con un "crono" de 1,54,5. Tras él, Medrano, Bordons González Gall y Nogues.

La carrera de los 250 centímetros cúbicos, que cerraba la reunión, vio el triunfo de Bordons, que mandó a lo largo de toda la prueba, pese a la cerrada oposición del propio Angel Nieto, segundo a muy pocos metros. La pericia de Nieto le hacía recuperar terreno en las curvas, pero la máquina de Bordons "podía" en las rectas del Jarama.

La carrera no cambió en su decoración, hasta que en la vuelta 27 Nieto avertió el cambio de su máquina y Bordons se alzó con el triunfo en 58,11,2, a un promedio de 105,312 kilómetros a la hora, con una vuelta rápida de 1,51,5 a 109,918. Segundo fue el suizo Bongard, seguido de Medrano y Escuder.

La reunión se abrió con una carrera para pilotos con licencia "junior" y máquinas de 125 a 280 centímetros cúbicos, que fue ganada por Alcázar, a un promedio de 97,168 kilómetros por hora, con Navarrete en segunda posición.

ACIERTE SIEMPRE. COMPRANDO EN

# Electricidad SANCHEZ

ALHONDIGA, 37

## BOLETO PREMIADO

Burgos - Logroñés	X	
Oviedo - Betis	X	
Villarreal - Calvo Sotelo	1	BETIS - BURGOS
Mallorca - San Andrés	X	Calvo Sotelo - Oviedo
Rayo Vallecano - Cádiz	1	San Andrés - Villarreal
Ferrol - Coruña	1	Cádiz - Mallorca
Santander - Moscardó	1	Coruña - Rayo Vallecano
Córdoba - Hércules	1	Moscardó - Ferrol
Pontevedra - Castellón	X	Hércules - Santander
Onteniente - Langreo	1	Castellón - Córdoba
Sestao - Leonesa	2	Langreo - Pontevedra
Osasuna - Valladolid	1	Logroñés - Onteniente
Europa - Levante	1	Leonesa - Bilbao At.
Mérida - Huelva	X	Mirandés - Palencia
		Tortosa - Mestalla
		Sevilla At. - Murcia (Reservas)
		Torrelavega - Basconia
		Talavera - Tenerife

LE RECORDAMOS QUE EN

# Electricidad SANCHEZ

PUEDA ADQUIRIR EN ELECTRODOMESTICOS LAS MEJORES MARCAS A LOS MEJORES PRECIOS

# COMODA VICTORIA DEL MOTRIL SOBRE EL ZAIDIN (2-0)

## EL ARBITRO ESCAMOTEÓ UN GOL A LOS LOCALES Y EXPULSO A CALLEJON

MOTRIL (Crónica de J. MARTIN GONZALEZ). — Bajo un sol aplastante y a lo largo de un partido sin relieve, el Motril venció por 2-0 al Zaidín en un compromiso de vuelta para la Copa Presidente de la Diputación. El encuentro se celebró por la mañana y no asistió demasiado público, aunque sí se registró la presencia de muchos partidarios del equipo visitante.

Motril: Andrés; Garvayo, Rubiño, Campillo; Santamaría, Eduardi (Contreras); Callejón, Esteban, Toscano (Falín), Cabrera y Antoñito.

Zaidín: Ramón; Avalos, Renedo, Rosas; José Luis, Laraño; Marcelino, Manolito, Finito, Antonio (Nogueras) y Eustiquio (Manolín).

Arbitraje bufo del colegiado granadino Rodríguez García. Fue el único que animó algo el encuentro con sus constantes desahucios que lograron divertir al graderío. Culminó su desafortunada actuación provocando un incidente al anular un gol de Antoñito, en el minuto treinta de la continuación, alegando un fuera de juego cuando el motriense remató a la red un balón servido desde la misma línea de gol. La sorpresa fue doble para la indignada parroquia cuando el extremo derecho Callejón resultó expulsado del terreno, a consecuencia de las protestas que siguieron a su decisión.

Los goles:

1-0: minuto 65. Jugada personal de Esteban que dribla a dos defensas y dispara esquinado a media altura cuando Ramón inicia la salida.

2-0: Nueve minutos después, Campillo empalma un trallazo inmenso desde fuera del área que Ramón no puede interceptar, pese a su espléndida estirada.

EL PARTIDO

No revistió el encuentro grandes atractivos. El juego discurre en un casi permanente acoso de los locales contra una muralla coreosa de defensores amarillos. El Zaidín hizo así el partido que le convenía, conteniendo bastante bien al Motril durante todo el primer tiempo, e incluso organizando algún que otro contragolpe conducido por Finito, siempre inteligente e incisivo entre los defensas contrarios, que nunca llegaron a inquietar a Andrés, quien si tocó algún que otro balón fue más por cortesía de sus defensas que por la acción ofensiva de sus contrarios. De todas formas el encuentro se resolvió finalmente en diez minutos que premiaron el acoso localista, aunque éste no se produjera con demasiado nervio en ningún momento. Quizá debió ser mayor la diferencia a favor del Motril, de emplear éste más coraje ante el área y de no tener enfrente, además de un arbitraje inconcebible, un carcerbero como Ramón que tuvo abundantes ocasiones de lucirse y las aprovechó al máximo, destacando

# ANUNCIOS POR PALABRAS

# CRUCIGRAMA

# AGENDA DE URGENCIA

**AUTOMOVILES**  
**REDMAR!!!** automoviles de ocasion, todos modelos, gran surtido, parametrizados igual que nuevos. Venen cambios; facilidades hasta 18 meses. Visitenos en Recogidas, 62 (frente Surtidor), Paseo Ronda, 98 (frente Morris), calle particular.

**OPTICAS**  
**BOLDAN** Optico. Laboratorio fotografico. Prismáticos, relojería. Navas, 2. Recogidas, 25.

**OPTICA** - Relojería Roldán. Gafas graduadas. Navas, 1 y Recogidas, 25.

**OPTICA** Roldán. Gafas graduadas. Zaidín, Avenida Dñar (junto Caja Ahorros).

**TRABAJO**  
 El artículo sexto del Decreto de 9 de julio de 1959, determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de colocación el personal que necesitan.

**VENTAS**  
 Se venden 4.828 metros cuadrados de terreno.

## A. CALLEJAS

### INSTRUMENTOS MUSICALES Y TV

DISCOS Y MUSSICASETTES



DISTRIBUIDOR OFICIAL DE

## ZENITH

Joaquín Costa, 3 Tlf. 224964

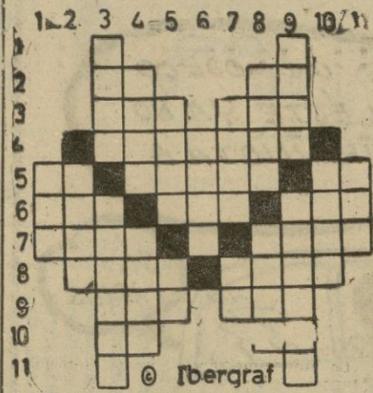
terreno en la proximidad de Orgiva (Granada) e inmediatos carretera general con estructura de hormigón aprovechable otros usos. Razón Minas Conjuero. Teléfono 54. Orgiva.

**INTERESA** cambiar pisos por finca de labor, de 50 a 100 marjales, situados a 2 kilómetros de Granada. Próximas a carreteras de Córdoba, Jaén y Málaga. Construcciones Alcazar. Teléfono 251904.

**BAJOS COMERCIALES** con facilidades hasta 7 años. Agencia Orientur, Campillo Bajo, 32, 1.º B.

**OCASION** piso llave en mano, y libre, entrada a conve nír, resto 5 años sin intereses. Agencia Orientur, Campillo Bajo, 32, 1.º B.

**NINGUN** artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.



**HORIZONTALES.** — 1: Consonantes; 2: Marchar. Artículo; 3: Al revés, cierto condimento. Valle de Santander; 4: Que hace cosas como si hubiese perdido la cordura; 5: Conozco. Cierta árbol de hoja perenne. Fonéticamente, nombre de letra; 6: Fonéticamente, espacio limitado de tiempo. Cierta juguete. Preposición; 7: Sacerdote tibetano. Objeción; 8: Sin daño, en femenino. Cirio; 9: Artículo. Aquí; 10: Pronombre. Al revés, regala; 11: Consonante. Vocai

**VERTICALES.** — 1: Dicese de la criatura que es muy mona y graciosa; 2: En plural, espacio de tiempo; 3: Cierta bebida medicinal. Quiérellos; 4: Separada más de lo normal. Al revés, quita el mal; 5: Manosea. Cierta carta de la baraja; 6: Cierta número; 7: Anade. Matrícula de coche española; 8: Parte lateral. Comete falta contra la religión; 9: Zanja de gran tamaño llena de agua. Quitado la piel; 10: Entre los árabes, distrito municipal; 11: Cierta juguete circular.

Solución al anterior:  
**HORIZONTALES.** — 1: S. C; 2: Es. La; 3: Nos. Pos; 4: Alacena; 5: Se. Acosa. Ta; 6: Ora. Asa. Ten; 7: Laca. Sola; 8: Sepa. Pila; 9: Ros. Ale; 10: As. Od; 11: S. O.

**VERTICALES.** — 1: Sol; 2: Eras; 3: Sena. Aceras; 4: Sola. Após; 5: Saca. As; 6: Cosa; 7: Pesa. Pa; 8: Lona. Silo; 9: Casa. Toledo; 10: Tela; 11: Ana.

## Concurso nacional de fotografía deportiva, en Guadalajara

La Agrupación Fotográfica Alcarreña, coincidiendo con la próxima inauguración de la Casa del Deporte en Guadalajara, ha organizado su primer concurso exposición nacional de fotografía deportiva, con importantes premios en metálico y numerosos trofeos.

Cada concursante puede presentar hasta tres trabajos (mínimo 720 centímetros cuadrados; máximo, mil doscientos), en blanco y negro, sobre cualquier tema deportivo.

Los envíos, libres de gastos, se efectuarán a la Agrupación Fotográfica de «Educación y Descanso» de Guadalajara calle Benito Chávarri, 3, ó al apartado 29.

Las obras seleccionadas por el jurado serán expuestas en el salón de exposiciones de la Caia de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja.

El primer premio será de cinco mil pesetas y trofeo delegado nacional de Educación Física y Deportes. Segundo premio, dos mil quinientas pesetas y trofeo jefe provincial del Movimiento; el tercero, dos mil pesetas y trofeo presidente de la Diputación; cuarto, mil quinientas pesetas y trofeo alcalde de Guadalajara, y quinto, mil pesetas y trofeo «Educación y Descanso».

Las obras premiadas quedarán en propiedad de la Junta provincial de Educación Física y Deportes.

Los interesados que necesitan más datos sobre este certamen pueden dirigirse a la dirección anteriormente reseñada.

## Invitación oficial olímpica a España

MADRID, 31. (PYRESA). — La invitación oficial a nuestro país para asistir a los Juegos Olímpicos de Munich será formulada de manera solemne por el presidente del Comité organizador de dichos Juegos, señor Willi Daume, en el acto que se celebrará en el Instituto de Educación Física, en la tarde del miércoles, día 2 de junio. Previamente, a partir de las cinco de la tarde, el señor Daume se reunirá con los representantes de los medios informativos acreditados en los medios.

## EL PISO QUE VD. DESEA LO TENEMOS CONSTRUIDO...

PISOS - APARTAMENTOS - LOCALES COMERCIALES - CHALETS. En el lugar que desee. De todos tipos y precios.

LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO

# AVILA-ROJAS

SAN ANTON 18. TLF. 227571-211 GRANADA

## 30 grados, máxima del año

MADRID, 31. (PYRESA). — Han descargado tormentas en la cordillera Ibérica, Cataluña y norte de Levante, y llovió en la mitad oriental del Cantábrico. Se totalizaron 19 litros en Molina de Aragón; 17, en Tarragona; 16, en Barcelona; 10, en Valencia; 6, en Bilbao; 3, en Santander, San Sebastián, Calamocha y Lérida y 2 en Gijón, Teruel, Reus y Castellón. En el resto de España el tiempo fue bueno, con predominio de cielos despejados y temperaturas altas, llegando a alcanzar por primera vez en este año los 30 grados de máxima en Murcia, Córdoba y Jaén; a quien siguen Sevilla y Jerez de la Frontera con 29; Guadalajara y Granada, con 28; Almería y Huelva, con 26; Ciudad Real y Cáceres, con 25 y Madrid, Zaragoza y Málaga, con 24. La mínima ha sido de 6 en Lugo.

**PREDICCIÓN TECNICA Y PRONOSTICO**  
 El anticiclón continúa reforzándose en las Azores, con dos núcleos: uno, en el norte, y otro en el sur de estas islas. En el oeste de Francia hay otro anticiclón que rozará las comarcas norte-occidentales de la región gallega y asturiana.

En la meseta inferior comienza ya a dibujarse la borrasca tormentosa propia del verano. Ello supone una circulación ciclónica de los vientos, con el consiguiente desarrollo de las nubes tormentosas, que mañana podrán formarse en la meseta inferior, bajo Ebro, sistema central e Ibérica, Cataluña y Levante, aunque con la dispersión típica de estos fenómenos y su irregularidad de alcance a intensidad de los mismos.

En el Cantábrico habrá nieblas con alguna llovizna; y en Galicia, nubes que aumentarán por la tarde y alcanzarán el Cantábrico occidental, dejando algunas chubascos débiles en estas comarcas. En el resto de España predominará el buen tiempo, con temperaturas altas.

**PREDICCIÓN MARITIMA**  
 Gran Sol y Vizcaya, suroeste fresco, con mar gruesa. Cantábrico, levante flojo con marejadilla. Finisterre, noroeste bonancible con marejada. San Vicente flojo con marejada. Alborán y Palos, oeste flojo con marejadilla. Baleares, flojos variables con marejadilla.

**TEMPERATURAS EXTREMAS CAPITALES EUROPEAS**  
 Oslo, 13 de mínima; 17 de máxima; Estocolmo, 10 y 25; Londres, 10 y 19; Amsterdam, 9 y 21; Berna, 10 y 16; Bruselas, 9 y 23; Copenhague, 12 y 20; París, 11 y 20; Berlín, 13 y 19; Hamburgo, 10 y 22; Bonn, 9 y 23; y Roma, 17 y 21.

**¡POR FIN, 24.4 GRADOS!**  
 Datos del Observatorio de Armidoro. — Temperaturas, 13,6 grados, a las ocho de la mañana; 24,2, a las diez de la tarde; 24,4, a las siete de la tarde. Presión en milímetros: 762,2, a las ocho de la mañana; 763,2, a las diez de la tarde; 763,2, a las doce de la tarde. Humedad relativa: 39 por 100, a las ocho de la mañana; 37 por 100, a las diez de la mañana; 37 por 100, a las doce de la tarde. Temperatura máxima, 26 grados a las 4,50 de la tarde; mínima, 10,4 a las 6 de la mañana; media, 18,2; velocidad al suelo, 9,4. Viento, 175 kilómetros de velocidad en las 24 horas.

**NO SE DESCUIDE HOY, PORQUE, POR CINCO PESETAS,** podrá recordar lo que vió en TV. y leyó en "Marca": los partidos de Moscú y Málaga entre las selecciones "A" y "Sub-23" de la URSS y España. Muchas fotos en dieciséis páginas y, por todo ello, sólo CINCO PESETAS.

## HORAS DE VISITA A LOS MONUMENTOS Y MUSEOS

**Monumentos**  
 Visitas a la Alhambra y Generalife: De nueve de la mañana a siete de la tarde.  
 Alhambra iluminada: De nueve a doce de la noche, todos los martes, jueves y sábados y siempre que haya un número mínimo de 25 personas y se adquieran los billetes antes de la una de la tarde del día en que se vaya a visitar, siendo el precio del billete igualmente de 50 pesetas por persona.  
 Catedral y Capilla Real: De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.  
 Cartuja: De 10 a 1 y de 4 a 6.  
 San Jerónimo: Iglesia, de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio en restauración.  
 Basílica de San Juan de Dios: De 10 a 1,30 y de 4 a 7.  
 Santa Isabel la Real: De 11 a 3 y de 3 a 6.  
 Santo Domingo e Iglesias Barrocas: De 11 a 1 y de 3,30 a 6.  
 Basílica de la Virgen de las Angustias y Tesoro: De 11 a 2 y de 3,30 a 6.  
 Baños Arabes: De 9 a 6 de la tarde.  
 Corral del Carbón: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.  
 Casa de los Pisas: De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.  
 Palacio de Daralhora: De 10 a 6 de la tarde.

## Museos

Palacio de Carlos V: Museo de Bellas Artes. De 10 a 1 y de 4 a 6.  
 Palacio de Carlos V: Museo Arqueológico de la Alhambra. De 9,30 a 2 y de 3,30 a 7. (Cerrado los domingos - lunes por la tarde).  
 Catedral: Museo Catedralicio. De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.  
 Casa de Castril: Museo Arqueológico provincial. De 10 a 2 y de 4 a 6. (Cerrado los domingos por la tarde).  
 Museo - Abadía del Sacre Monte: De 11 a 1 y de 4 a 7.  
 Museo de la Casa de los Tiros: De 10 a 1 y de 4 a 7. - Hemeroteca: De 9,30 a 1,30.  
 Casa de Falla: De 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 4 a 8.

## Provincia

Baza: Colegista. De 10 a 1 y de 4 a 7.  
 Guadix: Catedral y Museo. De 10 a 11 y de 5 a 6.  
 La Calahorra: Castillo - Palacio. De 11 a 6 de la tarde.  
 Montefrío: Iglesia de la Encarnación. De 11 a 1 y de 4 a 6.

## Oficinas de información

Oficina de Información de Turismo: Casa de los Tiros (teléfono 221022). De 9,30 a 2 y de 4 a 7. (Domingo, de 9,30 a 3).  
 Festival de Música y Danza: Palacio de la Madraza (teléfono 225201). De 5 a 7.  
 Cursos de extranjeros: Facultad de Letras (TL 222684). De 4,30-6,30.

## TELEFONOS URGENTES

BOMBEROS ..... 233222  
 CASA DE SOCORRO ... 221263  
 HOSPITAL CLINICO ... 231885  
 SEGURIDAD SOCIAL (urgencia) ..... 222222  
 POSTIGO VELUTTI ... 222253

## LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

Granada a	Salidas Granada	Granada a	Salidas Granada
Albendón	16,00 horas	Málaga	8,00 horas
Albuñuelas	18,30 "	Málaga	16,00 "
Alcaudete	8,45 "	Málaga	18,45 "
Algarinejo	17,00 "	Montefrío	19,00 "
Almuñécar	7,30 "	Motril (enl. Almería)	8,00 "
Almuñécar	17,00 "	Motril	13,00 "
Almuñécar-L. Herradu	17,30 "	Motril (enl. Almería)	15,30 "
Benalúa	13,00 "	Motril - Castell de F.	18,00 "
Carchelejo	18,00 "	Orgiva	10,30 "
Castillo Tajarja	13,00 "	Orgiva	19,00 "
Bérchules	13,30 "	Pinos del Valle	14,00 "
Berja	13,00 "	Guájar Faragüt	18,15 "
Córdoba por Baena	7,30 "	Priego	17,30 "
Córdoba por Baena	15,30 "	Salar	13,15 "
Córdoba por Rute	7,15 "	Salar	18,45 "
Jaén	10,45 "	Sevilla	7,30 "
Jaén	17,00 "	Sevilla	15,30 "
Castillo Tajarja	19,00 "	Siles	7,00 "
Jayena - Jatar	18,30 "	Ugíjar	8,30 "
		Zafarraya	18,00 "

## HORARIO DE TRENES

Destino	Salida-Granada	Procedencia	Llegada-Granada
ALGECIRAS PUERTO taf 2.º y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Sevilla). Llegada, 14'10. Salida	8'30	MADRID expreso 1.º 2.º y camas. Salida. 22'15. Llegada.	8'00
VALENCIA ter 1.º 2.º y cafetería. Diario (Via Murcia-Alicante-La Encina) Llegada, 20'05. Salida	8'35	ANTEQUERA ferrobús. Diario. Salida, 6'05. Llegada	8'25
ILLORA ferrobús, lunes y siguientes a festivos. Llegada, 9'15. Salida	8'45	ILLORA ferrobús, lunes y siguientes a festivos. Salida, 9'20. Llegada	9'50
ALGECIRAS ferrobús. Diario. (Combinación en Bobadilla para Málaga, Córdoba y Sevilla). Llegada, 19'25. Salida	12'10	BAZA automotor 2.º Diario. Salida, 7'15. Llegada	10'18
BARCELONA expreso 1.º 2.º y cafetería. Diario. (Via Murcia, Alicante y Valencia) Llegada día siguiente, 12'00. Salida	13'00	MALAGA taf 2.º y cafetería. Diario. Salida, 7'40. Llegada.	11'00
LOJA ferrobús Diario Llegada, 14'35. Salida	13'30	ALMERIA taf 2.º y cafetería. Diario. Salida, 7'20. Llegada.	11'35
MADRID ter 1.º 2.º y cafetería. Diario Llegada 21'35. Salida	14'20	LINARES - BAEZA ferrobús 2.º Diario. (recoge viajeros procedentes de Madrid). Salida, 7'55. Llegada	12'10
SEVILLA taf 2.º y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Córdoba) Llegada 22'18. Salida	17'30	SEVILLA taf Diario 2.º y cafetería (Toma en Bobadilla viajeros de Córdoba y Málaga). Salida, 7'45. Llegada	12'50
ALMERIA taf Diario, 2.º y cafetería. Llegada, 22'36. Salida	18'15	LOJA ferrobús Diario Salida, 14'40. Llegada	15'50
LINARES - BAEZA ferrobús Diario. (Enlaza en Linares Baeza con trenes para Madrid y Sevilla). Llegada 22'55. Salida	18'35	BARCELONA expreso 1.º 2.º y cafetería (Via Valencia, Alicante y Murcia). Salida, 16'50 día anterior. Llegada	17'13
MALAGA taf 2.º y cafetería. Diario. Llegada, 22'00. Salida	19'00	ALGECIRAS ferrobús 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla Córdoba y Málaga). Salida, 10'45. Llegada	18'05
BAZA automotor 2.º Diario Llegada, 22'20. Salida	19'00	MADRID ter 1.º 2.º y cafetería. Diario. Salida, 13'00. Llegada	20'00
ANTEQUERA ferrobús Diario Llegada, 22'20. Salida	20'00	VALENCIA ter 1.º 2.º y cafetería. Diario. (Via La Encina-Alicante-Murcia) Salida, 9'35. Llegada	21'20
MADRID expreso 1.º 2.º y camas Diario Llegada 8'00. Salida	22'30	ALGECIRAS taf. 2.º y cafetería. Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla y Málaga) Salida 15'45. Llegada	20'00

## FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 9,30 de la mañana a las 11 de la noche son las correspondientes al turno segundo: Navas, 19; Gran Vía, 15; Zacatin, 2; Plaza de los Lobos, 2 (esquina a Fábrica Vieja); Sagrada Familia (esquina Fuensanta) (La Chana); Avenida Doctor Olóriz, 14; Cuesta del Pescado, 9; Camino de Ronda, 121 (frente a casa Renault); Pedro Antonio de Alarcón, 2; Avenida de Dñar (La Cruzada); Avenida Calvo Sotelo, 2 (Triunfo) y Carretera de Pulianas, 36; Puerta Real, 2 (junto al hotel Victoria); Los Vergeles, segundo bloque (junto a la Hipica) y Rivera del Violón, bloque sexto.

Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche desde las 11 a las 8,30 de la mañana:  
 Gran Vía, 54; Marqués de Girona, 7; Paseo del Violón, 7 y Camino de Ronda, 138 (frente al Instituto Padre Manjón).



## LA PLAZA DE LOS LOBOS, MUCHOS AÑOS ESPERANDO UN ARREGLO

El pilón, sin agua, es un basurero

En medio de la plaza, los coches aparcados acabarán con el jardín

HAY un aire de Granada que se muere con canto distinto en cada plaza. Las plazas de Granada. Tantos silencios despiertos y ruidos que se duermen en el espacio abierto —calles arriba, estrechas— de una plaza.

Perdersé de plaza en plaza es descubrir que nada es viejo y quieto en Granada, que hay una Granada que se deja ver en cada rincón con una cara nueva.



En la Plaza de los Lobos, un barrio tranquilo, que apenas chillaba por la noche ni el día, se asoma a unos balcones chicos con macetas de geraneos.

Se le fue el cantar del agua a una fuente hace más de veinte años, ¿muchos más?

Y ni el pasar del tiempo, que por sí solo puede mucho, ha logrado resucitar ese cantar, triste a veces.

La fuente seca

Pienso que al tiempo para que re-

sucite el agua de una fuente hay que ayudarle. ¿Por qué un estanque permanece seco en una plaza? ¿No es hora si es que se han perdido los planes de resucitarlo de quitar el pilón y poner en su lugar una estatua, monumento, jardín o lo que sea, o nada? Así es posible que pierda ese aire de fracaso una plaza que nació para tener silencio de agua y cantar de un chorro que salte en la piedra.

¿Es posible esperar que mejoren las plazas de Granada? ¿Es posible que desaparezca de ellas ese ambiente de abandono y de soledad?

Si una de las riquezas ambientales las tenemos escondidas en esos rincones, es necesario que el Ayuntamiento vuelque ahí energías y dinero para lograr estos objetivos que pueden hacer resaltar la riqueza artística de estos lugares. Su valor de zona en la que, después del correr por calles, se alcance un respiro, un banco, una sombra de árbol.

La Plaza de los Lobos, de las más escondidas, es quizá por eso mismo, de las más abandonadas.

### Aparcamiento y sin jardín

Se ha convertido en un aparcamiento al sol y al polvo, que está dando fin al pequeño jardín.

El pilón es ahora mismo un desahogo para la basura de los vecinos, el grado de suciedad va por días, y supone un buen instrumento de juego para los chicos del barrio que pueden suponer, metidos en él, cualquier fantasía de aventuras que la imaginación les sugiera.

No sería una decisión superflua



que en los proyectos de mejora de la ciudad se incluyera una revisión de la Plaza de los Lobos, que sin ser una atracción turística de primer orden, es uno de los rincones de la Granada escondida que, si tuviese un jardín más cuidado y agua, como su vieja estructura requiere, sería un centro de descanso para la barriada y para el transeúnte perdido entre callejas.

MARY CARMEN RIAZA

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### Más papeleras

SE está cubriendo de amarillo todos los extremos de Granada porque las papeleras ya nos las encontramos por cualquier calle. Lo

que resulta difícil es encontrar los papeles dentro. Quizá es falta de puntería. Quizá es que algunos no saben que la nueva adquisición amarilla son papeleras, y no pretexto de publicidad. — R.

### Terrazas con gente

LA llegada del verano, que todos tenemos que desaparecer de nuevo, se denuncia con toda claridad al comprobar lo concurridas que se encuentran ya las terrazas de las cafeterías y bares. Sentarse en una terraza y dejar que corra el tiempo y la gente es uno de los placeres que sólo el buen tiempo deja disfrutar. — R.

### No habrá caseta de la Guardia civil

ESTE año no habrá en la feria caseta de la Guardia civil, la tradicional parada no la podremos disfrutar estas fiestas. Ocupará el mismo lugar la que montará la Her-

mandad de Alféreces Provisionales. — R.

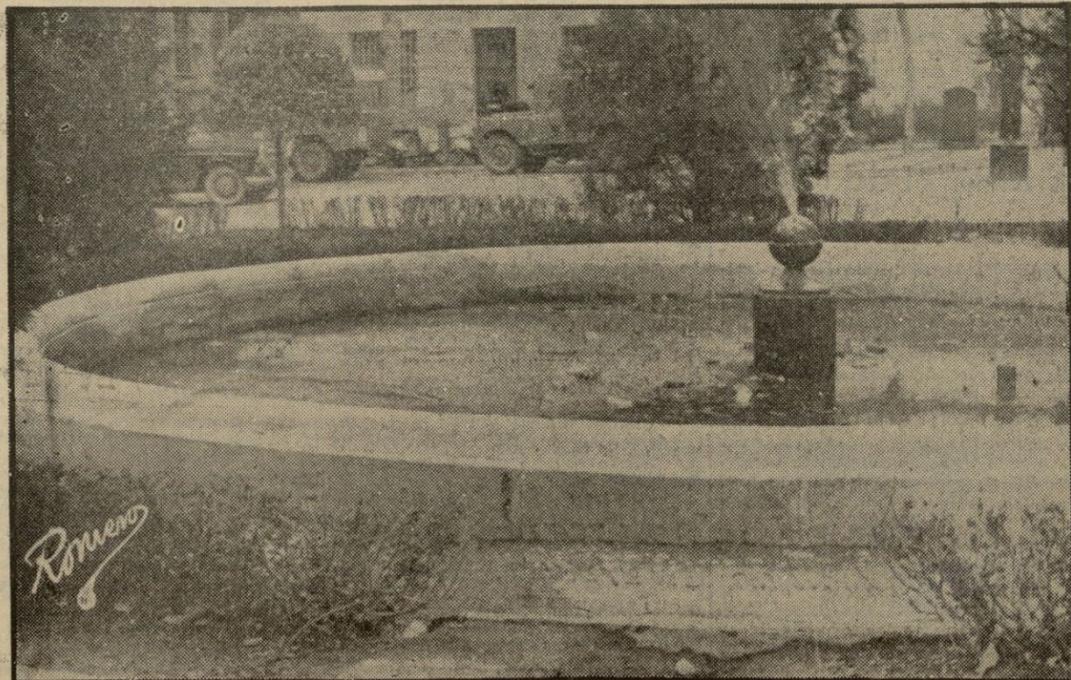
### Recibos de la basura

YA están a punto de ponerse en marcha en su recorrido de cobrar los cobradores con los recibos por la recogida de las basuras. Este servicio los cobrarán cada dos meses. — R.

### Asfalto levantado

AUN recordamos cuando la calle de San Juan de Dios organizada por el Ayuntamiento de Granada daba trastornos en la circulación por que se estaba arreglando. Los vehículos eran sustituidos por los de los adosqueros que eran de todos los colores. Esto era del agrado de todos los granadinos, pero lo que ya no gusta tanto es que al poco tiempo de su reparo empiece a "picarse" el asfalto de la iglesia del copatón de Granada. Nada se ven los defectos. Será como la tradición de volver a arreglar antes que el mal sea mayor. — N. H.

(Viñetas de Guillermo Soria)



Una foto francamente vieja; los vecinos no recuerdan el sonido ni el frescor de esta agua. Habrá que apelar a la generación anterior para que nos comuniquen algo sobre la agradable sensación de pasar por este lugar y que sólo se salgan a uno al paso los coches mal aparcados. — (Foto ROMERO)

## DIAMANTE RUBIO



Diamante Rubio, nuestro conocido granadino, en la plaza ma... de Las Ventas, más ambientado que en la nuestra. Estamos seguros de que no quiso pasar desapercibido; difícil se le hubiera presentado el asunto de empeñarse en él, porque un «marinero en tierra», tan en tierra, no hay quién lo oculte, sobre todo si canta y anima al toro con este aire flamenco.